



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>



A propos de ce livre

Ceci est une copie numérique d'un ouvrage conservé depuis des générations dans les rayonnages d'une bibliothèque avant d'être numérisé avec précaution par Google dans le cadre d'un projet visant à permettre aux internautes de découvrir l'ensemble du patrimoine littéraire mondial en ligne.

Ce livre étant relativement ancien, il n'est plus protégé par la loi sur les droits d'auteur et appartient à présent au domaine public. L'expression "appartenir au domaine public" signifie que le livre en question n'a jamais été soumis aux droits d'auteur ou que ses droits légaux sont arrivés à expiration. Les conditions requises pour qu'un livre tombe dans le domaine public peuvent varier d'un pays à l'autre. Les livres libres de droit sont autant de liens avec le passé. Ils sont les témoins de la richesse de notre histoire, de notre patrimoine culturel et de la connaissance humaine et sont trop souvent difficilement accessibles au public.

Les notes de bas de page et autres annotations en marge du texte présentes dans le volume original sont reprises dans ce fichier, comme un souvenir du long chemin parcouru par l'ouvrage depuis la maison d'édition en passant par la bibliothèque pour finalement se retrouver entre vos mains.

Consignes d'utilisation

Google est fier de travailler en partenariat avec des bibliothèques à la numérisation des ouvrages appartenant au domaine public et de les rendre ainsi accessibles à tous. Ces livres sont en effet la propriété de tous et de toutes et nous sommes tout simplement les gardiens de ce patrimoine. Il s'agit toutefois d'un projet coûteux. Par conséquent et en vue de poursuivre la diffusion de ces ressources inépuisables, nous avons pris les dispositions nécessaires afin de prévenir les éventuels abus auxquels pourraient se livrer des sites marchands tiers, notamment en instaurant des contraintes techniques relatives aux requêtes automatisées.

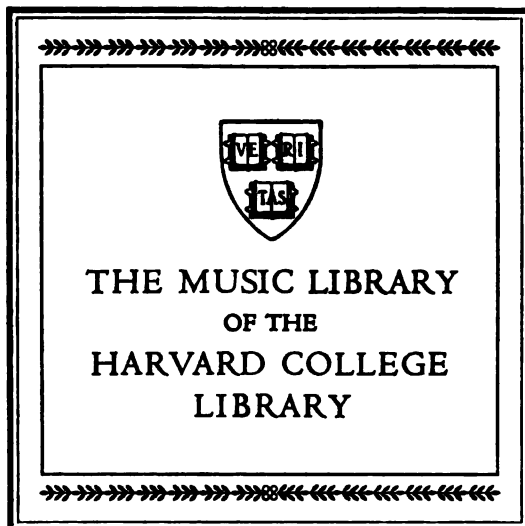
Nous vous demandons également de:

- + *Ne pas utiliser les fichiers à des fins commerciales* Nous avons conçu le programme Google Recherche de Livres à l'usage des particuliers. Nous vous demandons donc d'utiliser uniquement ces fichiers à des fins personnelles. Ils ne sauraient en effet être employés dans un quelconque but commercial.
- + *Ne pas procéder à des requêtes automatisées* N'envoyez aucune requête automatisée quelle qu'elle soit au système Google. Si vous effectuez des recherches concernant les logiciels de traduction, la reconnaissance optique de caractères ou tout autre domaine nécessitant de disposer d'importantes quantités de texte, n'hésitez pas à nous contacter. Nous encourageons pour la réalisation de ce type de travaux l'utilisation des ouvrages et documents appartenant au domaine public et serions heureux de vous être utile.
- + *Ne pas supprimer l'attribution* Le filigrane Google contenu dans chaque fichier est indispensable pour informer les internautes de notre projet et leur permettre d'accéder à davantage de documents par l'intermédiaire du Programme Google Recherche de Livres. Ne le supprimez en aucun cas.
- + *Rester dans la légalité* Quelle que soit l'utilisation que vous comptez faire des fichiers, n'oubliez pas qu'il est de votre responsabilité de veiller à respecter la loi. Si un ouvrage appartient au domaine public américain, n'en déduisez pas pour autant qu'il en va de même dans les autres pays. La durée légale des droits d'auteur d'un livre varie d'un pays à l'autre. Nous ne sommes donc pas en mesure de répertorier les ouvrages dont l'utilisation est autorisée et ceux dont elle ne l'est pas. Ne croyez pas que le simple fait d'afficher un livre sur Google Recherche de Livres signifie que celui-ci peut être utilisé de quelque façon que ce soit dans le monde entier. La condamnation à laquelle vous vous exposeriez en cas de violation des droits d'auteur peut être sévère.

À propos du service Google Recherche de Livres

En favorisant la recherche et l'accès à un nombre croissant de livres disponibles dans de nombreuses langues, dont le français, Google souhaite contribuer à promouvoir la diversité culturelle grâce à Google Recherche de Livres. En effet, le Programme Google Recherche de Livres permet aux internautes de découvrir le patrimoine littéraire mondial, tout en aidant les auteurs et les éditeurs à élargir leur public. Vous pouvez effectuer des recherches en ligne dans le texte intégral de cet ouvrage à l'adresse <http://books.google.com>

Mus 677.872.601



CE

34

A Madame HOPE TEMPLE MESSENGER

Hommage reconnaissant.

H. F.

ACADÉMIE NATIONALE DE MUSIQUE

MONNA VANNA

DRAME LYRIQUE EN QUATRE ACTES

DE

MAURICE MAETERLINCK

MUSIQUE DE

HENRY FÉVRIER

Partition Piano et Chant, Net : 20 Francs.

PARIS

AU MÉNESTREL, 2^{bis}, rue Vivienne, HEUGEL & C^{ie}

ÉDITEURS-PROPRIÉTAIRES POUR TOUS PAYS

*Tous droits de reproduction, de représentation, de traduction et d'exécution publique réservés en tous pays,
y compris la Suède, la Norvège et le Danemark.*

Copyright by Heugel & C^{ie}, 1908.

- 157.872.1 - 1

HARVARD UNIVERSITY

DEC 9 1958

EDA KUHN LOEB MUSIC LIBRARY

ACADÉMIE NATIONALE DE MUSIQUE

MONNA VANNA

DRAME LYRIQUE EN QUATRE ACTES

REPRÉSENTÉ POUR LA PREMIÈRE FOIS, SUR LA SCÈNE DE L'OPÉRA, LE 13 JANVIER 1909

sous la direction de MM. MESSAGER & BROUSSAN

Chef d'orchestre : PAUL VIDAL.

Chef du chant : M. CHADEIGNE. — Chef des chœurs : M. PAUL PUGET

DISTRIBUTION

MONNA VANNA	<i>Soprano dramatique</i>	MM ^{LES} L. BRÉVAL.
PRINZIVALLE.	<i>Ténor</i>	MM. MURATORE.
GUIDO	<i>Baryton ou Basse chantante</i>	MARCOUX.
MARCO.	<i>Basse.</i>	DELMAS.
VEDIO (page)	<i>Baryton.</i>	NANSEN.
BORSO	<i>Ténor</i>	GONGUET.
TORELLO.	<i>Basse ou Baryton</i>	TRIADOU.
TRIVULZIO	<i>Basse.</i>	CERDAN.

Seigneurs, Soldats, Paysans, Hommes et Femmes du peuple, etc.

L'action se passe à la fin du XV^e siècle,
les 1^{er} et 3^e actes à Pise, le 2^e devant la Ville.

Décors de M. ROCHETTE. — Costumes de M. PINCHON.

MONNA VANNA

TABLE

ACTE I

Au Palais de Guido Colonna.

	PAGES
PRÉLUDE	1
SCÈNE I. — LE PEUPLE (au dehors) : <i>Mort ! A mort ! Mort à Guido !</i>	5
GUIDO : <i>Encore ces cris d'alarme !</i>	9
SCÈNE II. — GUIDO : <i>Mon père ! Par quel miracle heureux êtes-vous revenu ?</i>	19
MARCO : <i>Rien, Dieu merci ! Ce ne sont pas des barbares</i>	20
MARCO : <i>Celui que j'ai vu, c'est Marcille Ficcin</i>	22
MARCO : <i>C'est juste, j'oubliais que vous faites la guerre</i>	27
MARCO : <i>J'allais comme Priam sous la tente d'Achille</i>	30
MARCO : <i>Voilà l'instant, mon fils, où les mots sont cruels</i>	35
GUIDO : <i>Non, il n'est pas possible que la crainte de la mort</i>	44
GUIDO : <i>Sa réponse, je l'accepte ici même et d'avance</i>	48
SCÈNE III. — LE PEUPLE (au dehors) : <i>Monna Vanna ! Monna Vanna !</i>	51
GUIDO : <i>Ma Vanna ! Qu'ont-ils fait ?</i>	53
GUIDO : <i>Il y a ici un homme que j'appelle mon père</i>	58
GUIDO : <i>Notre amour a passé sur sa vieillesse aveugle</i>	61
MONNA VANNA : <i>Mon père, j'irai ce soir !</i>	63
GUIDO : <i>Ce n'est pas un vieillard !</i>	68
GUIDO : <i>J'y serais parti seul. — Oh ! Vanna, ma Vanna !</i>	70
GUIDO : <i>Dis-la vite, Vanna, pour qu'ils te reconnaissent (la première parole)</i>	76
MONNA VANNA : <i>Je le sais bien, Guido, que tu portes la part la plus lourde</i>	79
GUIDO : <i>Je suis le maître encore</i>	81
MONNA VANNA : <i>Non, Guido ! Je sais... Je ne puis dire.</i>	92
GUIDO : <i>Adieu, Vanna !</i>	103

ACTE II

La Tente de Prinzivalle.

PRÉLUDE	105
SCÈNE I. — PRINZIVALLE : <i>Marco Colonna n'est pas revenu ?</i>	108
PRINZIVALLE : <i>C'est étrange que l'homme puisse mettre son destin</i>	110
PRINZIVALLE : <i>La lumière, Vedio !</i>	114
SCÈNE II. — TRIVULZIO : <i>Avez-vous remarqué la lumière insolite ?</i>	118
PRINZIVALLE : <i>Je me perds, Vedio !</i>	128
VEDIO : <i>On tire aux avant-postes</i>	130

	PAGES
SCÈNE III. — MONNA VANNA : <i>Je viens... comme vous l'avez voulu...</i>	133
PRINZIVALLE : <i>Venez, reposez-vous</i>	141
PRINZIVALLE : <i>Giovanna! O Vanna! Ma Vanna!</i>	144
PRINZIVALLE : <i>Or, vous aviez huit ans et moi j'en avais douze.</i>	149
MONNA VANNA : <i>C'était un enfant blond nommé Gianello.</i>	153
PRINZIVALLE : <i>Mon père m'emmena.</i>	157
MONNA VANNA : <i>Que les hommes sont faibles et lâches quand ils aiment.</i>	160
PRINZIVALLE : <i>Elle est à moi, Vanna, je la tiens dans les miennes (la main)</i>	168
PRINZIVALLE : <i>Ah! je ne savais pas ce que je comptais faire!.</i>	178
MONNA VANNA : <i>Les hommes ont toujours un désir dans les yeux.</i>	185
MONNA VANNA : <i>Si je pouvais te dire que je t'aurais aimé</i>	188
VEDIO : <i>J'ai couru... fuyez, maître! Il est temps</i>	192
MONNA VANNA : <i>Viens à Pise</i>	196
LE PEUPLE (au dehors) : <i>Gloire à Vanna!</i>	200
PRINZIVALLE : <i>Le campanile brûle comme une torche heureuse</i>	203
MONNA VANNA : <i>Ah! je suis trop heureuse</i>	211

ACTE III

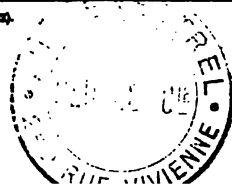
Le Retour de Monna Vanna.

PRÉLUDE. — L'ANGOISSE DE GUIDO	219
SCÈNE I. — GUIDO : <i>J'ai fait ce que vous avez voulu.</i>	233
MARCO : <i>Mon fils, je ne sais pas ce que vous comptez faire.</i>	238
GUIDO : <i>Est-ce tout ? Enfin, ce n'est plus l'heure des paroles mielleuses.</i>	241
MARCO : <i>Je m'en vais, mon enfant, vous ne me verrez plus.</i>	246
LE PEUPLE (au dehors) : <i>Gloire à Vanna!</i>	249
MARCO : <i>Mais vous la voyez donc, quand je ne la vois pas</i>	264
MARCO : <i>Monte, Vanna, parmi les fleurs.</i>	272
SCÈNE II. — MONNA VANNA : <i>Mon père, je suis heureuse.</i>	283
GUIDO : <i>Laissez-nous!</i>	286
GUIDO : <i>Prinzivalle! Nous tenons l'ennemi!</i>	293
GUIDO : <i>O Vanna, ma Vanna, tu es grande et je t'aime!</i>	296
MONNA VANNA : <i>Non, Guido! Écoute-moi!</i>	299
GUIDO : <i>Avez-vous entendu ? Vous, vous devez la croire.</i>	307
GUIDO : <i>Vous voyez cette femme et vous voyez cet homme.</i>	312
MONNA VANNA : <i>Non! Non! Il est à moi!</i>	316
MONNA VANNA : <i>Tais-toi! Il nous sauve!</i>	319
MONNA VANNA : <i>Ah! Mon beau Prinzivalle, nous aurons des baisers</i>	326

ACTE IV

Le Cachot.

INTERLUDE.	341
SCÈNE I. — PRINZIVALLE : <i>Les chaînes de Vanna!</i>	352
MONNA VANNA : <i>Silence, nous n'avons qu'un instant.</i>	358
MONNA VANNA : <i>Viens! Regarde! Hors des murs! Dans la plaine!</i>	359



MONNA VANNA

Drame lyrique en 4 Actes

Poème
de

MAURICE MAETERLINCK

Musique
de

HENRY FÉVRIER

Acte I

Une salle dans le palais de Guido Colonna.

On aperçoit par une des fenêtres ouverte la campagne Pisane.

Au lever du rideau, on entend au dehors gronder l'émeute: rumeurs, cris, coups de feu.

Allegro con moto $\text{♩} = 66$

PIANO

The musical score consists of four systems of piano accompaniment. The first system is marked 'pp' and 'cresc.', followed by 'dim.'. The second system is marked 'pp' and 'cresc.'. The third system is marked 'dim.' and 'p'. The fourth system is marked 'p' and 'cresc.'.

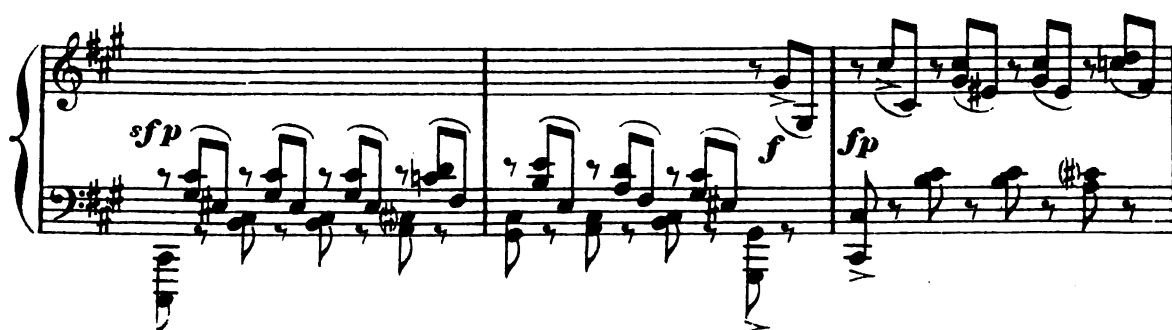
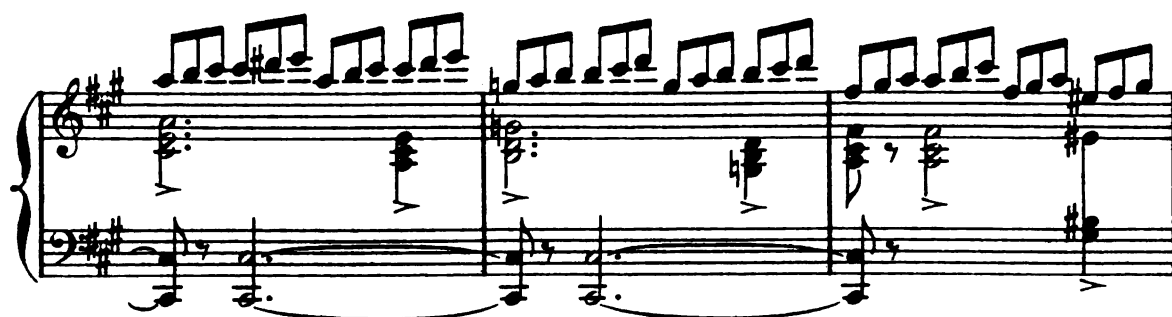
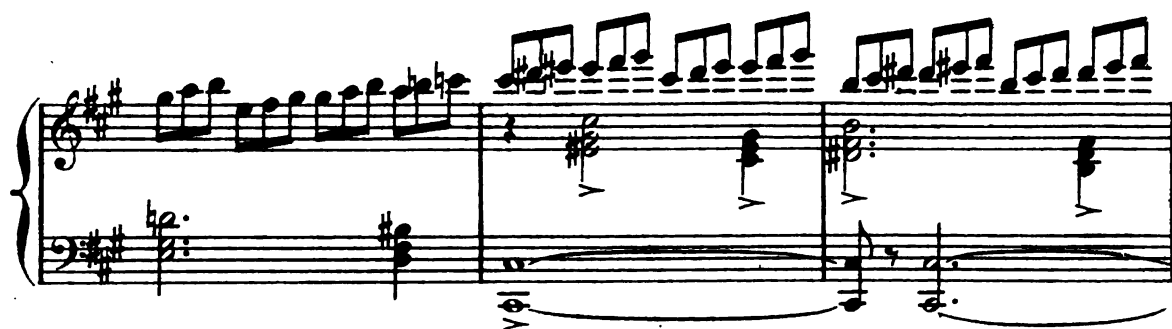
First system of musical notation. The treble clef staff features a series of chords, starting with a fortissimo (*ff*) dynamic, followed by a decrescendo (*dim.*) and then a piano (*p*) dynamic. The bass clef staff contains a single note, a half note, and a quarter note.

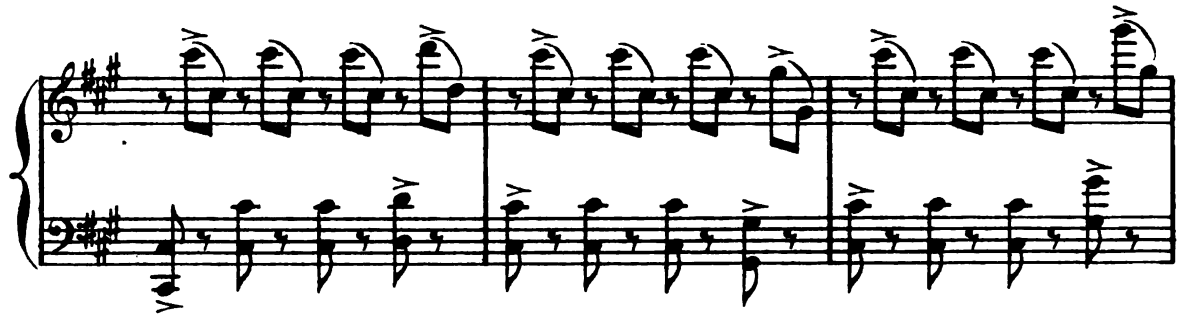
Second system of musical notation. The treble clef staff continues the chordal texture, with a decrescendo (*dim.*) and a piano (*p*) dynamic. The bass clef staff features a half note, a quarter note, and a half note.

Third system of musical notation. The treble clef staff has a piano (*p*) dynamic and a crescendo (*cresc.*) marking. The bass clef staff features a half note, a quarter note, and a half note.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff has a piano (*p*) dynamic and a crescendo (*cresc.*) marking. The bass clef staff features a half note, a quarter note, and a half note.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff features a series of chords, starting with a fortissimo (*f*) dynamic. The bass clef staff contains a half note, a quarter note, and a half note.





LE PEUPLE au dehors

Sopr.

Mort!

A mort!

Alt.

Mort!

A mort!

Ténors

Mort!

A mort!

Basses

Mort!

A mort!

First system of the musical score. It features five vocal staves (Soprano, Alto, Tenors, Basses) and a grand piano accompaniment. The vocal parts are in a key of two sharps (F# and C#) and have a common time signature. The lyrics "Mort!" and "A mort!" are written below the vocal staves. The piano accompaniment consists of a right hand with eighth and sixteenth notes, and a left hand with a steady eighth-note bass line. There are some markings like "M.D." and "3" in the piano part.

Second system of the musical score, continuing the piano accompaniment. The right hand continues with a melodic line of eighth and sixteenth notes, while the left hand maintains a rhythmic bass line. The system ends with a fermata over a whole note in the right hand.

Third system of the musical score, continuing the piano accompaniment. Similar to the previous systems, it features a melodic right hand and a rhythmic left hand. The system concludes with a fermata over a whole note in the right hand.

Sopr.

Alt.

Ténors

Basses

Mort

p cresc. poco a poco

à Gui - do!

p cresc. poco a poco

Mort

à Gui - do!

*pp**cresc. poco a poco**mf cresc.*

Mort

à Gui - do!

A

mf cresc.

Mort

à Gui - do!

A

mf cresc.

Mort

à Gui - do!

A

mf cresc.

Mort

à Gui - do!

A

musical score for five voices (Soprano, Alto, Tenor 1, Tenor 2, Bass) and piano. The key signature is D major (two sharps). The vocal parts are in unison, singing the word "mort!" (dead!) on a long note. The piano accompaniment features a melody in the right hand and a bass line in the left hand, with a "cresc." (crescendo) marking.

SCÈNE I

*Entrent Guido et ses lieutenants Borso et Torello.
Ils vont à la baie du fond et regardent anxieusement au dehors.*

musical score for five voices (Soprano, Alto, Tenor 1, Tenor 2, Bass) and piano. The key signature is D major (two sharps). The vocal parts are in unison, singing the words "Mort!" (Dead!) and "Gui_dol" (Guido!). The piano accompaniment features a melody in the right hand and a bass line in the left hand, with a "ff" (fortissimo) marking.

Mort! A mort!

Mort! A mort!

Mort! A mort!

Mort! A mort!

The first system of the musical score features four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and a grand piano accompaniment. The vocal parts are in a high register, with lyrics "Mort!" and "A mort!" repeated. The piano accompaniment consists of arpeggiated chords and single notes in both hands, with some triplets indicated by a '3' over the notes.

f en s'éloignant.

Mort à Gui-do!

Mort à Gui-do!

Mort à Gui-do!

Mort à Gui-do!

The second system of the musical score continues with the same four vocal staves and piano accompaniment. The vocal parts now sing "Mort à Gui-do!". The piano accompaniment includes a crescendo hairpin and a mezzo-forte (*mf*) dynamic marking. The system concludes with a final chord in the piano part.

a Tempo

GUIDO

mf

En -

plus éloigné. p

A mort!

A mort!

A mort!

A mort!

a Tempo

G. *co - - - re ces cris d'a - lar - - - me... le*

G. *peu - - - ple meurt de faim...*

G.

Il en - va - hit la pla - - - ce, il s'ap -

G.

- pro - - - che du pa - - lais...

G.

Mes gar-des m'a-ban -

G.

- don - - - - - nent!

avec désespoir.

G. *f* *Seigneur!* *Seigneur Dieu!* *M.D.*

G. *Tout est perdu!* *pesante*

Meno presto

G. *p* *Meno presto* *C'est l'a-go-nie de Pi - se. Ve - nise est impuis-*

G. *- san - te et nous livre a Flo - ren - ce.* *M.D.*

LE PEUPLE au loin.

Sopr. *f* *mf*

Mort! A mort!

Alt. *f* *mf*

Mort! A mort!

Ténors *f* *mf*

Mort! A mort!

Basses *f* *mf*

Mort! A mort!

pp *pp*

p *pp*

Guido repousse violemment la fenêtre. **Mod.^{to} assai**

Gui - do! Gui - do! Gui - do! Gui - do!

Mod.^{to} assai ♩ = 66

sans lenteur

TORELLO

Mes hommes n'ont plus rien, plus u-ne flê-che, plus u-ne

BORSO

J'ai lancé hier

bal-le...

espressivo

mf

dim.

p

no-tre dernier boulet, et, n'ayant plus que leurs é-pé-es,

mp

mf

les Stradi-o-tes mêmes re-fu-sent de com-bat-tre...

mf

GUIDO

mp

Dans no . tre dé . tres . . se j'ai en . voy . é mon pro - pre

père au - près de Prin - zi - val - le pour trai - ter a - vec

lui. C'était un o - ta - ge sa - cré...

Moderato

il n'est pas revenu.

TORELLO *mf*

poco animato

Moderato

Il re - viendra...

T. Prinzi.val - le n'est pas un bar - ba - - re. On le dit vio -

T. - lent, fantas - que, mais loy - - al...

T. et je lui re - met - trais sans crain - - te mon e -

GUIDO *mp* Ne la remettez pas tant qu'elle peut vous dé - fen - dre!

T. - pé - e...

fp

p

cresc.

G. Nous le ver_rons à l'œu_vre, et nous sau_rons bien.

cresc.

allarg. *Tempo*

G. - tôt — qui de nous a rai_son.

allarg. *Tempo*

Tempo mod^{to}

G. En at_tendant, il faut d'a_bord ap_prendre à tous

Tempo mod^{to}

p sost.

G. l'en_tie_re vé_ri_té.

p espress.

Poco più animato

G. *p* ³ Les deux ar_mées que Ve - nise envoyait à notre

Poco più animato $\text{♩} = 76$

G. ai - - de sont el - les - mêmes as - siégées par les Flo - ren -

G. - tins. Nous som - - mes i - so -

cresc. *p* ³

G. - lés du res - te de la ter - re et li -

G. *cresc.* *f*

_vréssans défense à la hai - ne de Flo - ren - - ce!

cresc. *f*

G. *rall.* *mp aisé*

C'est une lut - te sans r'er.

rall. *dim.*

G. *p*

- ci où la vie et la mort - - - restent seules en pré -

G. *f* *sen - - - ce...* *où nos fem_mes, nos enfants...*

SCÈNE II

19

*Entre Marco. Guido l'aperçoit et court à sa rencontre pour l'embrasser.***Allegro**

G. **ff** **Animato** **Allegro** $\text{♩} = 108$

Mon Père!

f marcato

G. **f** **3** **3** **3**

Par quel miracle heureux êtes-vous re-ve-

G. **f**

- nu, Quand je n'espérais plus!..

G. **3** **3** **3** **3**

Vous n'êtes pas blessé?.. Vous marchez a-vec pei-ne...

G. *2 3 3 3*
 Vous ont-ils tor-tu-ré? Avez-vous échap-pé?... Que vous ont-ils donc fait?...

p

G. *Più lento*
 MARCO *mf*
 cédez Rien! Dieu merci!.. Ce ne sont pas des bar.
Più lento

M. *Allegro mod^{to}*
 - ba - - res!
Allegro mod^{to} ♩ = 90
dolce
p dolce
 Ils m'ont accueil-
p grazioso

M. *poco rall.* *Tempo*
 - li comme on accueille un hô-te qu'on vé-nè-re.
poco rall. *Tempo*
p

assez ritement. *mf* *plus tranquille.*

M. *Prinzival - le a - vait lu mes é - crits. Si jemarche à*

rall. *p*

M. *pei - ne, C'est que je suis bien vieux et reviens de bien loin...*

rall. *poco rall.*

Tempo *mp*

M. *Sa - vez - vous qui j'ai vu anprès de Prinzival - le?..*

Tempo

GUIDO *mf* *a Tempo l'?*

Les commis - saires de Flo - ren - ce...

p

M. *Non! _____*

a Tempo l'? *p*

M. *dolce* Ce - lui que j'ai vu, c'est Marci - le Fic -

p grazioso

M. - cin, Le mai - tre vé - né - ré qui

p

M. ré - vé - la Platon. Nous étions comme frè - res

Poco più animato
legg.
mp 3

Poco più animato
6
sf legg.

M. Qui se retrouvent en - fin... Nous par - li - ons d'Hésio - de, d'Aris -

cresc.
6
sf

cresc.
6
sf

M. *- tote et d'Homè - - - - re...*

(1) **Modéré et sans lenteur**

M. *Il a_vait dé_cou_vert, dans un bois d'o_livier, près du*

Modéré et sans lenteur ♩ = 108

M. *camp, en _ foui dans le sa _ ble, un tor _ se de dé _*

M. *_ es _ _ se si é _ tran _ ge _ ment beau que, si vous le voy _*

espress.

M. *ie*z, vous ou-blie-riez la guer - - - - - re... cédez

M. *p* Nous a_vons creu-sé plus a_vant, il a trou-vé un

Tempo

M. *p* bras, J'ai dé-ter-ré deux mains - - - - - si

M. *dol.* cédez *p* **Plus retenu** *p espressivo* pu - - res, et si fi - - - nes, qu'on les croi-raît for-

p **Plus retenu** *p espress.* cédez en dehors

M. *très aisé.*

- mées pour cré-er des sou - ri-res, ré-pan-dre la ro - sée et ca-res-ser l'au-

suives

Tempo rit. GUIDO ⁽¹⁾ *mf* * Moderato 3

Mon Père, n'oubliez

dol.

- ro - - - - - re.

Tempo *grazioso* rit. Moderato

p *dolce*

pp

G. pas — qu'un per - plemeur de faim... Ce n'est pas pour un

(texte en cas de coupure) Ce n'est pas pour Ho.

(1) Moderato GUIDO *mf*

Mon Père, n'oubliez

Raccorde pour la coupure indiquée.

G. *Più animato*

torse ou des mains mu-ti-lé - es quevous ê - tes al-lé là...
 - mère, Hé-si - ode, A-ri-s-to - te,

Più animato

G. Quevous ont-ils ap - pris? Flo - rence ou Prinzi -

sfp

G. - val - le, Quevont-ils fai - re de nous?.. Dites vi - te... qu'attendent -

G. ils?.. Entendez-vous cesmalheu - reux! _____ Ils

sf *p* *sombre.*

cri - ent sous nos fe - nè - tres... Ils se dis - pu - tent

sf *pp* *sombre et soutenu*

cresc.

l'her - be qui pousse en - tre les pier - res...

cresc. *f*

rall. *MARCO* *p* *All^o mod^{to}*

C'est jus - - - tel..

rall. *dim.* *pp* *All^o mod^{to} ♩=96* *pp*

p *espress.*

J'oubli - ais que vous fai - tes la guer -

pp

Red.

M. *re* quand re-nait le printemps, quand le ciel est heu-

M. *cresc.* *f* *mp*
cresc.
 - reux comme un Roi qui s'é-veil - - - le, quand la

M. mer se sou - lè - - - - ve

M. *mp*
pp *cresc.*
 comme u - ne cou - pe de lu - miè - - - - re

Plus largement

M. *f* *3*
qu'un ne dé - es - se d'a - zur tend aux dieux de l'a -

Plus largement

*allarg.***Mod^{to} assai***allarg.***Mod^{to} assai***accel.*

M. *ff* *f*
- zur, Quand la terre est si bel - le

*allarg.***Très largement****Tempo allarg.***ten.***Très largement**

M. *f*
et ai - me tant les hom - mes!..

allarg.

dim.
trém.

Assez lent
MARCO *mf* *rall.*
 Donc ——— j'ai vu Prin - zi - val - le et je lui ai par -

Assez lent
pp

Allegro mod^{to} *mp*
 - lé. J'al -

Allegro mod^{to} *fp* $\text{♩} = 116$
accel.

Allegro mod^{to}
 - lais comme Pri - am Sous la tente d'A - chil - - - le,

Allegro mod^{to} *cresc.*
 Je croyais ren - con - trer u - ne sor - - - te de bar -

cresc.

M. *f*
 - ba - re, ar - ro - gant et stu - pi - de, tou -

Ad.

M.
 - jours _____ couvert de sang et plon - gé dans _____ l'i -

Ad.

M. *f*
 - vres - se... Je croy - ais af - fron - ter le dé -

M.
 - mon des com - bats, _____ a - veu - gle, in - co - hé -

GUIDO

Et Prin. zi - valle est

- rent, per - fide et débau - ché...

G.

tel, sauf qu'il n'est pas per - fi - de...

dim.

rall.

dim.

Très modéré

MARCO *p* *espress.*

Or j'ai trou - vé un hom - me sen - sible à tou - tes les beau -

Très modéré = 72

p *espr.*

M.

- tés. Il est doux et hu - main,

p

Plus animé

M. *p* et n'ai-me pas la guer-re... Il sert a contre cœur u-ne répu-bli-que sans

Plus animé

M. foi, — Il se sait condamné... Flo-ren-ce toujours in-gra-te

M. l'ac-cu-se de tra-hi-son. Pi-se dé-trui-te et la guerre a-che-

M. -vé-e, la mort et la tor-tu-re l'attendent a re-tour... Il connaît donc son

GUIDO *mp*

Bien, que pro.po.se-t-il?

sort.

Moderato

sf *p*

Moderato
(sans mesure)

Il promet d'introduire dans la vil.le un convoi de vi.vres et de mu.ni.ti.ons

Moderato
(sans mesure)

pp

GUIDO *mf*

Comment fera-t-il?..

qui vient d'arriver en son camp... Je ne sais.

pp

mf

Que veut-il en é.chan.ge?

p **rall.**

MARCO

mp *très expressif*

Voi-là l'ins-tant, — mon fils, où les mots sont cru-

M. *mf* *cresc.* els et puis-sants, Voi-là l'ins-tant, mon fils, où quelques paro-les em-

M. *f* *dim.* *poco rall.* -prun-tent tout à coup la for-ce du Des-tin et choi-sis-sent leurs vic-

M. *p* *Tempo più animato* *p* -ti - - - mes! — Je trem-ble quand je pen-se que les ondes ma-

rall.

M. *voix, la fa-çon de les di - re, peut causer tant de morts — ou sauver tant de*

GUIDO *impérieusement* *f* **Moderato**

Par - lez... —

M. *vi - es!* **Moderato**

Allegro *p*

M. *Eh bien, ce grand con - voi, ces*

Allegro $\text{♩} = 92$

M. *vi - - vres que j'ai vus, des cha - riots pleins de*

M. *mf*

vin, de fruits et de lé - gu - mes, des trou -

M.

- peaux de mou - tons et des troupeaux de

M. ^(b)

boeufs, de quoi nourrir un peu - ple pen -

M. *mp*

- dant des mois en - tiers, tous ces tonneaux de pou - dre

M. *cresc.*
 et ces lin-gots de plomb, de quoi vaincre Flo -

M. *f*
 - ren - ce, Et fai - re re-fleurir Pi - - - -

M. *pp subito*
 - - - se, Tout ce-la en-tre-ra dès ce soir dans la

M. *pp subito*
 vil - le, si vous en-voyez en é - chan - ge pour la livrer à Prinzi -

M. *val - le du - rant u - ne seule nuit, car il la renverra aux pre - miè - res lu*

M. *eurs de lau - ro - re, mais il ex - i - ge, en*

pp

M. *si - gne de victoire et d'a - ban - don, qu'elle vien - ne seule et*

p *poco rit.*

GUIDO *mf*

Qui? mais qui donc doit ve - nir?

M. *nuè sous son manteau...*

Lento*sans voir presque dit.*

G. *Qui?.. ma femme? Vanna?..*

M. *p*
Gio-van - na...

Lento ♩ = 66
pp

G. *Mais pourquoi ma Van-na, s'il*

M. *mf*
Oui, ta Gio-vanna... je l'ai dit.

G. *a de tels dé-sirs?.. il y a mil-le fem - - - mes... cédez*

mf *f* *dim.*

MARCO

*espressivo e ritenuto**mf*

C'est qu'elle est la plus bel - - - le et qu'il

*rit.**p**mp***Tempo animato**

GUIDO

*presque dit***Tempo**

Il l'ai - me?.. Où l'a-t-il vue?.. Il ne la connaît pas...

l'ai - me...

Tempo animatoMARCO *p*

Il l'a vue, la connaît; mais n'a pas vou - lu di - redepuis quand, ni com -

Tempo I^o*p**pp**pp*

GUIDO

mf

Maisel-le, l'a-t-elle vu?.. Où l'a-t-il ren-contrée?..

p

ment... El-le ne

p

mf

Comment le savez-vous?

mf

l'a ja-mais vu ou ne sen sou-vient pas.

mf

Quand?

p

El-le-mê - me me l'a dit.

p

A - vant que je vinsse vous trouver.

sf

mf *f*

G. Et vous lui a-vez dit?... Tout?... quoi?... Tout le marché in-fâ . . .

M. Tout.

p *fff* *f*

p *p* *rall. poco*

G. . . . me!... Et vous a-vez o-sé?... Et qua-tel . . le ré-pon-

M. Oui.

p *pp*

G. - du?

semplice *pp*

M. Elle est devenue pâ-le et s'est é-loignée sans parler.

più lento *pp* *espressivo*

Allegro agitato

GUIDO ne se contenant plus.

f *mp*

accel. molto Non! il n'est pas pos-si-ble que la

Allegro agitato $\text{♩} = 126$

f *sp*

G. orain-te de la mort et les ra-va- ges de la vieil-les - se aient

G. pu vous af-fol-ler jus-qu'à livrer ainsi mon u-ni-que bon -

cresc. *f*

cresc.

G. -heur, tout mon a-mour et tou-te la joie de ma

très expressif *mf* *dim.*

très expressif *mf* *dim.*

amoroso e doloroso
mp
 G. vi - - - e! Ma - - - Van -
p espressivo

espressivo
 G. - na! - - - Quand je pense à ce ten-dre vi - sa - ge
p

p
 G. qu'un regard fait rou - gir! Quand je pense à ce
rubato
dim.
p

G. corps a-do-ra - ble que moi, - - - son é-poux,
3
6 *6* *6* *6*

oédez *dol.* *très expressif*

G. *je n'o.sais dé.voi - ler de peur de le ter - nir d'un frisson dé.fen -*

rit. *p* *M. D.*

G. *- du. poco accel. Ma - Van - na!*

cresc. *Tempo*

G. *Vous ne l'o.bli - ge - rez pas à partir malgré el - le...*

cresc. *f*

G. *et son con.sen.te - ment, là - vez-vous de.man -*

Lento

G. *- dé?*

MARCO

Et con-sen-ti-rai - tu, si el - le répondait

Guido tressaille, en proie à la plus cruelle émotion.

M. *oui?..*

Moderato

f marcato

court

p

f

court

dim.

f

p

Più lento

dim.

p espressivo

p

rit.

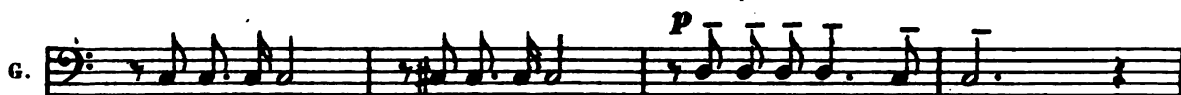
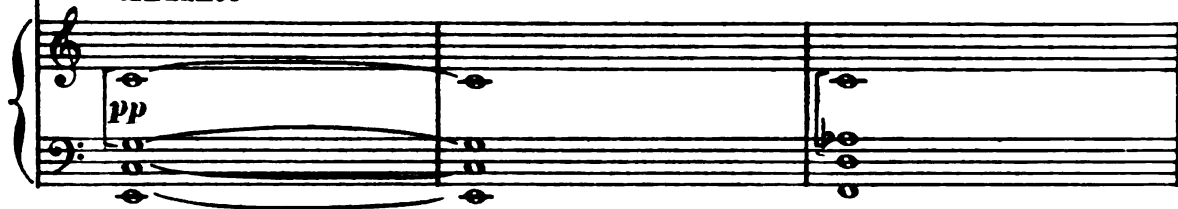
pp

en dehors

GUIDO *résigné et douloureux**pp*

Sa répon - se,

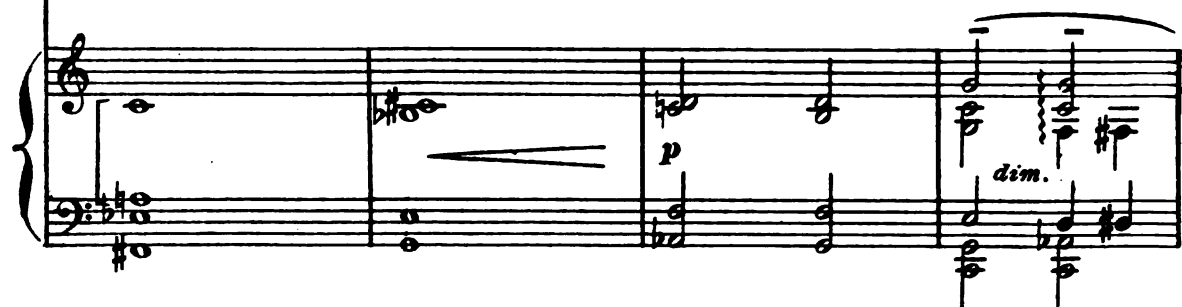
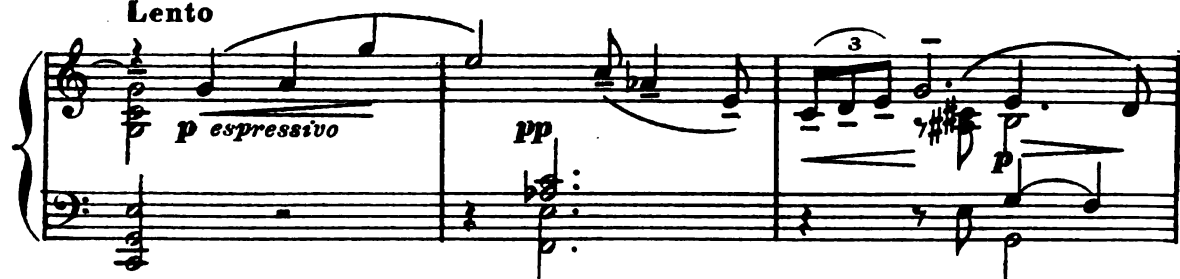
je l'accep - te ici même et davan - ce,

Andante

a - veuglément,

obsti - nément,

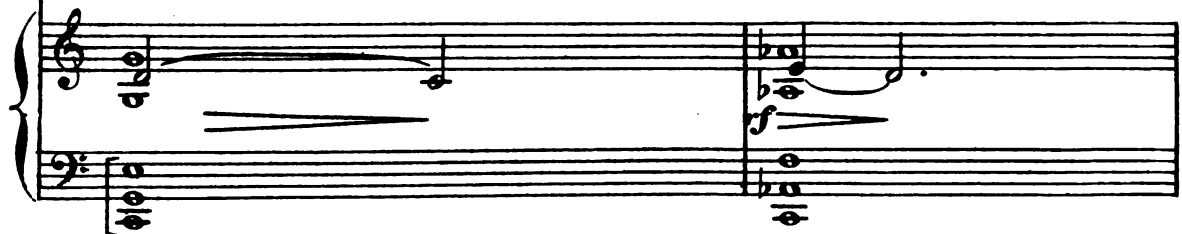
ir - ré - vo - ca - ble - ment.

**Lento***p espressivo**pp***GUIDO** *douloureux*

Si el - le n'est pas

la mê - me que la

mien - - - ne,



G. *cresc.*

c'est que nous nous sommes trompés l'un et l'autre de -

G. *cresc.*

- puis la première heu - re jus - qu'à ce dernier jour;

G. *f. dim. rit.*

c'est que tout notre a - mour n'était qu'un grand men - son - ge qui s'effon - dre,

G. *pp³ espressivo*

c'est que tout ce que j'a - drais en el - le ne se trouvait qu'i -

G. *cresc.*

- ci, dans cet-te pau-vre tê-te trop cré-du-le et

cresc.

G. *f* *a poco animato*

qui de-viendrait fol-le, dans ce mal-heureux cœur qui n'a-

a poco animato

G. *cresc.* *allarg.* *ff*

- vait qu'un bonheur et n'au-rait aimé qu'un fan-tô-me!..

cresc. *allarg.*

rall. *Lento*

p *pp* *pp*

espressivo

1^{er} et 2^e Sopr. *pp*

Monna — Vanna!

Ténors *pp*

Basses *pp*

1^{er} et 2^e Sopr. *pp*

Monna — Vanna!

Ténors *pp*

Basses *pp*

Monna — Vanna!

Allegro mod^{to} ♩ = 88

pp *cresc.*

8

Monna — Van — na!

Monna — Van — na!

Monna — Van — na!

Monna — Van — na!

Mon — na — Van — na!

Monna — Van — na!

8

p *cresc.*

Monna — Vanna! — Monna — Vanna! —

p *cresc.*

Monna — Vanna! — Monna — Vanna! —

p *cresc.*

Monna — Vanna! — Monna — Vanna! —

p *cresc.*

Mon - na Van - na! Mon - na Van -

p *cresc.*

Mon - na Van - na! Mon - na Van -

p *cresc.*

Mon - na Van - na! Mon - na Van -

pp *cresc.*

8

Animato *f* *La porte du fond s'ouvre et Vanna, seule et pâle, s'arance*

Mon - na Van - na! Mon - na Van - na!

Mon - na Van - na! Mon - na Van - na!

Mon - na Van - na! Mon - na Van - na!

Mon - na Van - na! Mon - na Van - na!

Mon - na Van - na! Mon - na Van - na!

Mon - na Van - na! Mon - na Van - na!

Animato *f*

8

dans la salle, tandis que sur le seuil se pressent, en se dissimulant, des hommes et des femmes qui n'osent pas entrer.

Allegro

8

Guido, ayant aperçu Vanna, s'élance au devant d'elle, lui prend les mains, lui caresse le visage et l'embrasse avec une ardeur fiévreuse.

8

Allegro

GUIDO *mf molto appassionato*

Ma Vanna!.. Qu'ont-ils fait?.. Non, non, ne redis pas les

Allegro

mf

G. *cresc.*
cho - ses qu'ils ont di - tes!.. Lais - se - moi voir ton front

cresc.

G. *p subito*
espressivo
et plon - ger dans tes yeux... Ah!

p subito

G.
tout est res - té pur et loy - al com - me l'eau où se

G.
bai - gnent les an - ges.

p 8 6 6 6

p dolce

G. Ils n'ont rien pu souil - ler de tout ce que j'ai -

G. - mais; Et

cresc.

6

6

6

f

G. tou - tes leurs pa - ro - - - les tom - baient com -

3

3

G. - me des pier - res qu'on lan - ce vers le ciel

G. *sans trou - bler un ins - tant*

G. *la clar - té de l'a - zur!*

G. *Quand ils ont*

G. *cresc.* *vu ces yeux, ils n'ont rien de - man - dé, j'en suis sûr... Ils n'ont*

(1) Au théâtre on passe du signe ♦ au signe ♦ page 58

Moderato

f *p* *espressivo*

G. pas ex_i - gé de ré - pon - - - se; Leur clar - té ré - pon -

Moderato

f *p subito*

rall.

G. - dait. El - le met - tait un grand lac de lu -

8

dim. *pp*

Red.

dol. *p* *cresc.*

G. - miè - re et d'a - mour, que

8-1

pp

Red. *

allarg.

G. rien n'eût pu fran - chir, en - tre leurs pen - sées et la

rall.

f *sf*

Moderato

G. *f* tien - - - ne!

Mod^{to}

f appassionato molto

en dehors

sans rigueur

allarg.

dim.

(1) **GUIDO** *p*

Mais mainte - nant, regar - de, approche-toi... —

pp

Ped.

Andante *p* peu de voir et beaucoup d'accent

Andante ♩ = 60

Il y a i - ci un hom - me...

p dramático

p

(1) En cas de coupure jouer les accords en petites notes

G. *Que j'appel - le mon pè - re... Vois, il bais.se la*

G. *té - te; ses cheveux blancs le ca - chent...*

G. *Il faut lui pardon - ner; il est vieux et se trom - pe...*

mesto *rall.* (1)

pp *pp*

Tempo *doloroso et avec une colère contenue.*

G. *Il faut avoir pi -*

Tempo *mp*

(1) Au théâtre on passe du signe ♦ au signe ♦ page 60, en jouant l'accord en petites notes.

G. - tié; il faut faire un ef-

G. - fort; tes yeux ne suf- fi- sent

G. pas a le dissua- der, tant il est loin de nous... —

G. Il ne nous connaît plus... a Tempo

p espressivo

G. Notre a-mour a pas-sé sur sa vieil-lesse a -

dim. *p*

Red.

p *dolce*

G. - veu- - gle comme u - ne pluie d'a - vril sur un ro-cher cray-

dolce *p*

cresc.

G. - eux. Il n'a ja-mais sai-

accel. *Tempo* *p*

Red.

f *pp espressivo*

G. - si un seul de ses ray- ons, il n'a ja-mais sur-

Rit. *f* *p espressivo*

G. *animando*

- pris un seul — de nos baisers; — Il croit que

animez peu à peu

avec la voix

G. *cresc.*

nous aimons com - me ceux qui n'ai - ment pas...

cresc.

G. *Tempo*

mf 3 3

rall. *Tempo*

Il lui faut des pa - ro - les pour compren - dre,

p *sf*

G. *f* 3 3 *mf* *f* *accel.*

Il lui faut la répon - se... Va! — Va!

accel. *p* *sf*

G. *allarg.* *f* *Dis-lui ta ré-pon - - se!*

allarg. *f* *Moderato* *ff appassionato*

poco rubato *f* *dim.*

poco rit. *Lento* *p*

VANNA s'approchant de Marco. *p* *Mon père, j'irai ce soir. MARCO la baisant au front.*

p *Ma fille, je savais...*

pp

Allegro molto

GUIDO

Quoi?.. Que lui as-tu dit?..

Allegro molto $\text{♩} = 104$

sf p *cresc.*

p cresc. *f*

Parles-tu pour lui ou pour moi?..

VANNA *Meno mosso* *mf* *allarg.*

Pour toi aus-si, Gui-do... J'o-bé-i-rai ce

Meno mosso *allarg.*

a Tempo

soir... GUIDO *f*

a Tempo Mais à qui? Tout est là, je ne sais pas en -

sf p *M.D.*

Meno mosso
VANNA *f*

J'i - rai ce
- co - - re...

cresc.

Meno mosso

a Tempo

soir au camp de Prinzi - val - - le.

a Tempo

GUIDO

Oui...

Pour te don - ner à lui comme il l'a deman - dé?

f marcato

GUIDO

Pour mourir a-vec lui?.. Pour le tu-er a - vant?..

G. Je n'a-vais pas son - gé... Ce - la, du moins ce -

G. - la... et je comprendrai tout... **Animato**

VANNA *mf* (sans presser) **Animando**

Je ne le tuerai pas, la vil-le serait pri - se... *p*

G. **Tempo** *ff p* suivez **Animando** *p legg.*

Quoi?..

cresc.

G. *cresc.*

C'est toi!.. mais tu l'aimes! tu l'ai - mais...

f

Tempo

VANNA (sans presser) *p*

Je ne le connais

G. *p* *court*

Depuis quand l'aimes - tu?..

Tempo

f *court* *pp*

Tempo

V. pas, je ne l'ai jamais vu...

G. *3* *3*

Mais tu sais comme il est?.. Sans

Tempo

pp legg. *cresc.*

G. *f*

don-te ils ont par-lé... Ils ont dit qu'il é-tait...

Rit. VANNA *p*

Quel-qu'un m'a dit tan-tôt que c'é-tait un vieil-

Rit. *p*

v. *poco rall.*

-lard... je ne sais rien de plus...

poco rall. *Tempo*

All^o appassionato GUIDO *doloroso* *f*

All^o appassionato ♩ = 96 Ce n'est pas un vieil -

G. *- lard... Il est jeu - - ne, il est*

G. *beau... Bien plus jeu - - ne que*

G. *moi... Bien plus jeu - - ne que*

cédez *allarg.* *rit.*

f cédez *allarg.* *rit.*

Tempo

G. *moi!... Mais pour - quoi n'a-t-il pas demandé au-tre*

Tempo

mp *3* *3* *3* *3*

Animando
cresc.

G. cho - sel... Je serais al - lé là, les mains join - tes à ge -

Animando

mf *f*

rall. poco a poco

G. - nous, pour sauver no - tre vil - le!

f *dim.*

Andante *pp espressivo*

G. Je se - rais parti

Andante *pp* *rit.* *très expressif*

G. seul, seul et pauvre a - vec el - le pour er -

(4) An théâtre on passe du signe ♠ au signe ♠ page 71

G. *- rer jusqu'au bout et de - mander l'au - mô - ne par*

G. *rall. les che - mins dé - - serts... vil - - - - - lo! s'approchant de Vanna et l'enlaçant.*

rall. Tempo allarg.

mf

Mod^{to} ed appassionato

G. *Oh! Van - na! ma Van -*

Mod^{to} ed appassionato $\text{♩} = 80$

G. *- na!... Je*

G. *n'y crois pas en*

- co - re, Ce n'est pas

G. *toi qui par - les,*

G. *Je n'ai rien enten - du et tout est ré - pa -*

cédez et dimin. rit.

G.

père qui sortait des mu-

en dehors

And.

G. - rail - - - les... Dis - moi - - - que je me

rubato

stentato

G. *trom - - - pe... Et que tout notre a - mour et*

stentato accel. poco a poco

p cresc.

en dehors

G. *tu - te ta pu - deur* *disaient non,* *cri - aient*

G. *non,* *puisqu'il fal - lait bra -*

sempre accel. *Mod^{to} e molto appassionato*

G. *- ver* *la* *hon - - - te d'un tel*

G. *ff* *choix!* *Lento* *rit.*

ff stacc. *p*

Moderato. soudrin très doux, et avec émotion

Je n'ai rien en-tendu qu'un é-cho at-tar - dé... C'est un si-len-ce

Moderato

A musical score for the song "The Rose Tree". It consists of two systems of music. The first system has a treble and bass staff. The treble staff begins with a treble clef, a key signature of one flat (B-flat), and a 2/4 time signature. The melody starts on a whole note G4, followed by a half note A4, and then a half note B-flat4. The bass staff begins with a bass clef and a key signature of one flat. It starts with a whole note G3, followed by a half note A3, and then a half note B-flat3. The second system continues the melody in the treble staff with a whole note C5, followed by a half note B-flat4, and then a half note A4. The bass staff continues with a whole note G3, followed by a half note A3, and then a half note B-flat3. The score is written in a simple, clear style with black ink on a white background.

en cédant

Tempo

G.  **Tempo**
 vier - ge que tu vas dé-chi-rer. Vois, tout le monde é -

rall.

molto pp

G. *molto pp* *rall.*
- cou - te; personne ne sait rien; et tu dois dire en -

rall.

espr.

P

G. *rall.* *espr.* *p*
- co - re la premiè - re pa - ro - le...

Très modéré

The musical score for 'The Rose Tree' is presented in two systems. The first system contains the first two measures of the song. The second system contains the next two measures. The melody is written in the treble clef, and the bass line is in the bass clef. The key signature is one flat (B-flat), and the time signature is 2/4. The first measure of the second system is marked with a piano (*p*) dynamic. The second measure of the second system is marked with a *rit.* (ritardando) instruction. The lyrics 'The Rose Tree' are written below the first measure of the second system.

Andante *pp* *dolce et le plus tendrement possible*

G. *Andante* $\text{♩} = 108$ (Battez à 9) Dis-la vi-te, Van-na, _____

pp espr. (b) :

— pour qu'ils te recon-nais - sent; Dis-la

vi - te, Van-na, _____ pour qu'ils sachent notre a -

rit. *Tempo* *cheer* *pp*

- mour, pour dissi-per le son - ge, *Tempo* *pp*

rit. *pp*

G. Dis cel - le que j'ai - mais et qui doit é - tre

pp dolce molto

G. di - te, Dis-la vi - te, Van - na, pour qu'ils te recon -

pp dolce

poco cresc.

G. - nais - sent, pour qu'ils sachent notre amour, pour dissiper le son -

poco cresc.

rall. et dim. *p* *pp* **Più lento**
très doux

G. - ge, Dis cel - le que j'attends et qui

Più lento

rall. et dim. *pp très doux*

G. *cresc.*
 doit ê - tre di - - te pour sou - te - nir en - fin

G. *allarg.* *f*
 — tout ce qui croule en moi

allarg. *f* *allarg.*

G. *allarg.* *f*
 Dis - la vi - - - te, Van - na!

allarg. *a 1^o Tempo* *f*

G. *allarg.*
dim. *p*

Même mouv^t(sans rigueur)VANNA *p**aise*

Je le sais bien, Guido, que tu portes la part la plus

Même mouv^t(sans rigueur) ♩ = 108*pp*(plus de mouv^t)

Tempo

lour - de...

GUIDO *f**mp espressivo*

Mais je la por - te seul!

et c'est ce - lui qui

*sf**sf p*

rit.

Più animato

mp

ai - me qui por - te tout le poids!

Tu ne m'as pas ai -

Più animato

*mp**p*

Red.

cresc.

- mé... Ce-la ne cou-te pas à ceux qui n'ont pas

cresc.

Red.

p *aisé* *cresc.*

d'à - - me... C'est de l'inatten - du... C'est peut-être u-ne

pp trem. *cresc.*

f

fê - - - te... Ah! mais... je saurai bien em -

d = ♩.

Allegro risoluto

- pê-cher cet-te fê - - - te!.. **Allegro risoluto** $\text{♩} = 108$

f *6* *6* *ff* *m.g.*

G. *f* Je suis le maître en co - re,

8^a

G. Quoiq'ondi - se, quoiq'on fas - se!..

sf

G. *p* de l'accent, peu chanté.
Et que di - rais-tu

pp subito

G. donc si je me ré - vol - tais?.. Si je t'enfermais

G. *cresc. poco a*

là, dans la bon - ne pri - son, dans la pri - son bien

G. *poco*

chaste et les ca - chots bien frais qui sont sous cet - te

poco

G.

sal - le, a - vec mes stradi - o - - tes de - vant tou - tes les

G. *mp*

gril - - les, Et si j'attendais là que ton fens'é - tei -

sf p

G. *f*
-gnit et que ton hé-ro - is - me fût un peu moins ar -

mf

G. - dent? Al - lez donc, pre-nez-la,

G. j'ai dit, j'ai don - né l'or - - - - dre.

G. *allarg.* *Tempo VANNA*
Al - lez, o - bé - is - sez! Guido! tu le sais bien!

ff *Tempo*

v. *f*
Gui - dol



mf



dim. *p*



dim. *poco rit.*



Più mosso

pp *trémol.*

Ils n'o - bé - is - sent pas?.. Per - son - ne ne l'a

cresc.

G. fait?.. Toi, Bor - so, To - rel - lo, vos bras sont-ils de

cresc.

G. pier - re?.. ma voix nes'entend plus?.. Et vous, là-bas, les

mf *cresc.*

G. au - tres, qui é - cou - tez aux por - tes, Entendez - vous ma voix?..

G. *ff* *p* *cresc.*

Je crie ————— à fendre un roc!

G. *ff*

En - trez donc! Prenez - la! Elle

G. *ff*

est ————— à tout le mon - de!

ff

ff *M. & D.* *dimin.*

Lent
GUIDO *presque parlé.* *pp*

Rit. poco a poco

f *espressivo*

dim.

Lent

p

Je com-

G.

pp

- prends... ils ont peur...

pp

G.

p

cresc.

Ah!.. c'est qu'ils veulent vi - - vre... Ils vi - vent... et moi je

cresc.

G.

meurs! Sei - gneur! c'est trop fa -

mf *espr.*

cresc.

ci - - - le!.. Un seul contre la fou - le...un seul qui paie pour tous!

cresc.

G.

Meno mosso

déchirant f

Pourquoi

ff largement

G.

dim.

p

moi, et non vous? Vous avez tous des fem - mes!..

rall.

allarg.

dim.

tirant à moitié son épée et s'approchant de l'anna. pp

G.

Moderato

Et si je préfé-rai-s ta mort à no-tre

pp

G. hon - te? Tu n'a - vais pas pen - sé... mais si, mais

G. si, re - gar - de... Il ne faut plus qu'un ges - te...

VANNA **Lento** *pp dolce*

Gui - do, tu le fe - ras si l'a -

Rall. **M. G.** **Lento** **M. D.**

p *pp m. g.*

animato

V. - mour te l'or - don - ne...

GUIDO *f*

bien chanté Si l'a - mour te l'or -

p cresc. *mf*

Allegro mod^{to}

G. *mp*

- don - - ne! Par-le donc de l'a - mour

Allegro mod^{to}

mp

VANNA **Animato agitato**

Gui - do! tu le vois bien, _____

cresc.

G. _____ que tu n'as pas con - nu!

Animato agitato

cresc.

v. Je ne peux plus par - ler... _____ Re - gar - - - de mon vi -

cresc.

cresc.

Animato

v. *- sa - - ge, je me rai - dis... je meurs...*

Animato

cresc.

Moderato assai

v. *GUIDO la prenant brusquement dans ses bras.*

ff

Viens dans mes

Moderato assai

ff largement

animando molto

v. *s'écartant et se raidissant.* *mf*

Non...

G. bras! c'est là que tu vas vi - vre!

animando molto

dim.

p

v. *non ... non ... Gui-do!..*

v. *Je sais... Je ne puis di - re...*

v. *Tou - te ma for - - - ce tom - - - be si je*

Allegro con moto
mp molto agitato

v. *dis un seul mot... Je ne peux pas... Je*

Allegro con moto

cresc. poco a poco

v. *veux... J'ai réflé-chi, je sais, Je*

v. *t'ai - - - me, je te dois tout... Je suis peut-être hor.*

v. *- ri - - - ble... Et ce pendant j'i*

v. *- rail! j'i-rail! j'i - rail!*

Allegro

GUIDO *la repoussant* **f**

Allegro $\text{♩} = 78$ *C'est bien, va -*

6. *-t'en, é-loi_gne-toil_____ Va-*

cresc.

7. *-t'en! je donne tout..._____ Vas-y,_____ je t'a_ban.*

f p

VANNA lui saisissant la main. *ff*

Gui - - dol_____ la repoussant.

8. *- don - - - ne... Ah! ne me retiens*

cresc. f suivez

G. *dim.* en animant peu à peu
pas de tes mains chaudes et molles...

f *dim.* *p* *cresc.* *poco*
en animant peu à peu

G. *p* *cresc. poco a poco*
Mon père avait raison, il te connaissait

a poco

G. mieux... mon père, la voici... mon

G. père, c'est votre œuvre... Achevez-la, votre

G. *œu - - vre, al - lez donc jus-qu'au bout! Me-nez-*

G. *- la sous la ten - - - - - te!*

ff

♩ = 88

en dehors

G. *Je reste-rai i - ci...*

G. *Je vous ver-rai par - tir...*

stringendo

Tempo

G. 

Mais ne croyez donc pas que je prendrai ma

Tempo

G. 

part du pain et de la viande qu'elle va lui pay-

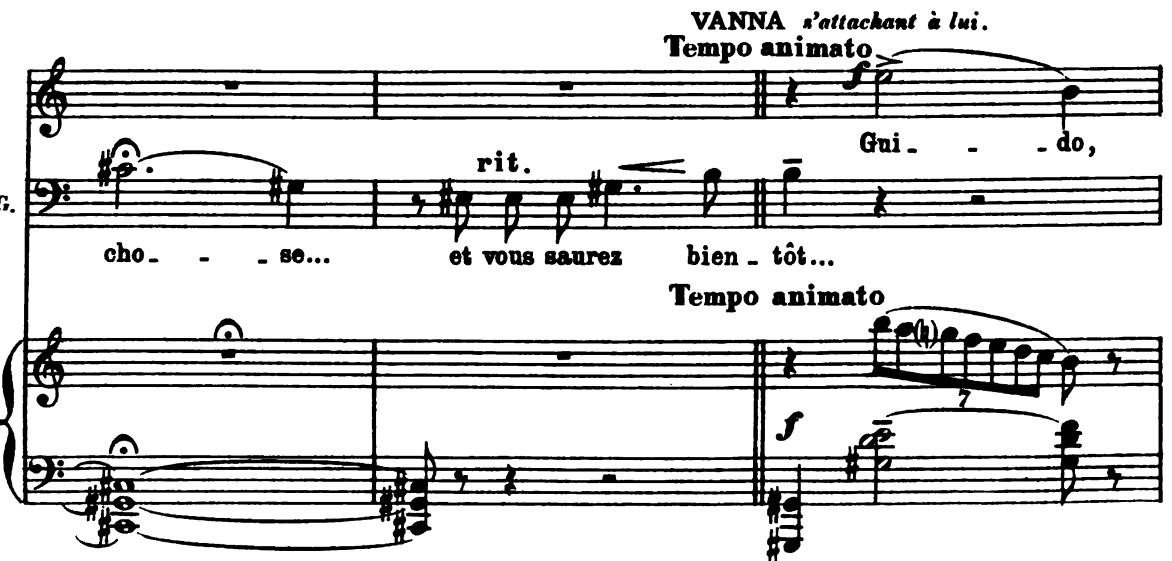
plus retenu

G. 

- er!... Il me reste u - ne plus retenu

VANNA s'attachant à lui.

Tempo animato

G. 

cho - - se... et vous saurez bien - tôt... Gui - - do,

Tempo animato

v. re-gar-de-moi... Gui - - do... Gui - - do...

v. *p* Ne ca-che pas tes yeux! *cresc.* C'est la seu-le me-

v. - na - - ce... Re-gar-de... Re-gar -

v. *rall.* *p* - - de... *mf* *rall. e dim.* Je veux voir... *p* Je veux voir...

GUIDO la regardant et l'écartant plus froidement.

Plus lent *p* **Largo** *pp* *d'une voix éteinte.*

Re-gar- - - de... **Largo** $\text{♩} = 46$ Eloigne-

Plus lent *pp* *sostenuto*

- toi, je ne te connais plus... le temps pres-se, il attend, le soir

tom - - - be... N'aie pas peur, ne crains rien... —

rit.

Ai-je les yeux d'un homme qui va fai-re des fo-li - - - es...

rit. *pp dolce*

all.

*plus de voix et d'expression**a Tempo*

G. *p* *a Tempo*

On ne meurt pas ain-si — sur l'amour qui s'ef-fon-dre...

p

G. *poco rit.* *doloroso*

C'est pendant que l'on ai-me que la raison chan-cel-le...

p *pp* *p*

G. *a poco più f* *a Tempo* *mp*

La mien-ne est raf-fer-mi-e... J'ai vu l'amour à

a Tempo *p* *M.D.* *espressivo*

G. *dim. e rit.*

fond, l'a-mour et la pu-deur... Je n'ai plus rien à

dim. e rit.

M.D.

pp Tempo *p* *mp*

G. di _ re... Non... non... ouvre les doigts...

Tempo

pp M.D. *espressivo*

molto espressivo *poco rit.*

G. Ils ne re _ tien _ dront pas un amour qui s'é _ loi _ gne.

un peu retenu *poco rit.*

pp

un peu plus lent *presque dans des larmes*

G. C'est fini, bien fi _ ni... Il n'en res _ te pas

un peu plus lent

p molto espressivo

sans nuance *pp*

G. tra _ ce... Tout le pas _ sé s'a _ bîme et l'a _ venir aus _

pp

rall. *mp* *à volonté*

G. *rall.*

si... Ah! ces petits doigts... ces yeux purs et ces lè.

pp

rall. *Molto lento*

G. *rall.* *Molto lento*

vres... J'y ai cru dans le temps...

pp *p* *espressivo*

pp *rall.*

G. *pp* *rall.*

Il ne me res- te rien... rien... plus rien... — moins que

pp *rall.*

repoussant chacune des mains de Vanna.

Tempo poco meno lento

G. **Tempo poco meno lento**

rien!..

Tempo poco meno lento

p

mf *dans un sanglot*

G. *mf* Adieu, Vanna... Va-t-en, adieu...

8

Sans lenteur VANNA *p*

Oui...

G. *mp ad lib.* Tu vas là-bas?..

8 Sans lenteur

pp

sost.

V. *p* Si...

G. *mf* *presque dit* Tu ne reviendras pas?.. Nous verrons... Ah! c'est bien, nous ver-

pp

Plus lent
p très chanté et accentué

G. - rons... Qui m'eut dit que mon père lacon.

Assez lent **Plus lent**

rall. **Largo**

G. - aut mieux que moi?..

Largo
M.G. *p*

pp

*Il chancelle et se retient à une des colonnes de marbre.
Vanna sort seule et lentement, sans le regarder.*

pp *pp* *pp* *ppp perdend.*

8a *8a* *8a*

Fin du 1^{er} Acte.

H. & C.

La tente de Prinziville. Désordre somptueux. Tentures de soie et d'or. Armes. Amas de fourrures précieuses. Grands coffres entr'ouverts, débordants de bijoux et d'étoffes resplendissantes. Au fond, l'entrée de la tente fermée par une portière en tapisserie.

Andante (♩ = 54)
energico

PIANO

f

dim. pp

p

dim.

a Tempo 1^o
energico

pp

ppp

allarg.

dim.

pp

ppp

Tempo

First system of a musical score in G major (one sharp) and 6/8 time. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a harmonic accompaniment. The system begins with a piano (*p*) dynamic and includes a crescendo (*cresc.*) marking.

Second system of the musical score. The right hand continues the melodic development with chords and moving lines. The left hand maintains a steady accompaniment. The dynamic is marked *pp dolce*.

Third system of the musical score. The right hand has more complex chordal textures. The left hand continues its accompaniment. The system concludes with a *p* dynamic and the instruction *espressivo*.

Fourth system of the musical score. The right hand features a series of chords and moving lines. The left hand continues its accompaniment. The system ends with a *pp* dynamic.

Fifth system of the musical score. It begins with the tempo change *rall. poco* and *Tempo* (marked with a quarter note). The right hand has a melodic line with the instruction *espress.* The left hand continues its accompaniment. The system ends with a *pp* dynamic and the instruction *mysterioso* with a fermata over a sixteenth note.

pp

6

6

This system contains the first two staves of music. The first staff is in treble clef and the second in bass clef. The key signature has two sharps (F# and C#). The first staff begins with a piano (*pp*) dynamic. Both staves feature a continuous sixteenth-note accompaniment in the right hand, with the left hand playing chords and single notes. The number '6' appears below the first and second staves, likely indicating a measure count or a specific fingering.

6

This system contains the third and fourth staves of music. The third staff is in bass clef and the fourth in treble clef. The key signature has two sharps. The third staff begins with a sixteenth-note accompaniment, while the fourth staff plays chords and single notes. The number '6' appears below the third staff.

a Tempo 1°

3

3

3

3

This system contains the fifth and sixth staves of music. The fifth staff is in treble clef and the sixth in bass clef. The key signature has two sharps. The tempo marking 'a Tempo 1°' is placed above the fifth staff. The music features a mix of eighth and sixteenth notes, with triplets marked by a '3' and a slur. The number '3' appears four times below the staves, indicating triplet measures.

Assez lent

dim.

p espressivo

This system contains the seventh and eighth staves of music. The seventh staff is in treble clef and the eighth in bass clef. The key signature has two sharps. The tempo marking 'Assez lent' is placed above the seventh staff. The music is characterized by long, sustained notes and chords. The dynamic markings 'dim.' (diminuendo) and 'p espressivo' (piano, expressive) are placed below the staves.

This system contains the ninth and tenth staves of music. The ninth staff is in treble clef and the tenth in bass clef. The key signature has two sharps. The music features a mix of eighth and sixteenth notes, with a final cadence at the end of the system.

SCÈNE I

RIDEAU. Prinzivalle, debout près d'une table, range des parchemins, des plans et des armes. Entre Vedio.

Tempo. Sans lenteur

PRINZIVALLE

Mar.co Co.lon nan'est pas re-ve - nu?

VEDIO

Les sen-ti -

V. 

- nel - les l'a-mè-ne-ront dès qu'il franchi - ra le fos-sé.

M.G.

PRINZIVALLE



Il devait être i - ci avant neuf heu-res si l'on repoussait

P. 

l'of - fre. C'est l'heu - re qui dé - ci - de...

P. 

Et ma vie tient en el - le !..

Lento
pp *espressivo molto*
rall. C'est é - tran - ge que l'hom - me puisse mettre son des -
Lento (♩ = 66)
pp *espressivo molto*

- tin, sa raison et son cœur, dans u - ne cho - se aussi
p

fré - le que l'a-mour d'u - ne fem - me !..
dolce rall. *pp*
rall.
cresc. *dim.* *dolce* *pp* *dolce* *Tempo*

J'en sou - ri - rais moi - mé - me, si ce n'é -
pp *dolce*
pp

p. *tait plus fort* — *que mon sou - ri - re...*

p. *J'ensourirais* — *moi - mê - mel..*

rall. *Poco più animato*

rall. *Poco più animato* *espressivo*

All^o mod^o *mf* *Marco ne revient pas....* *C'est qu'elle doit venir!* —

All^o mod^o (♩ = 88) *sf* *p* *cresc.*

en dehors

accél. *Tempo* *mf* *Va voir si le fa.*

P. *p* *3* *3* *3* *3* *3* *3* *3*

- nal qui m'annon - ce qu'elle con - sent est dé-jà al-lu-

P. *p* *8*

- mé, Va voir si la lu-

fp

Red. *

P. *mf* *3* *3* *3* *3* *3* *3* *3*

- miè - re é-clai - re dé-jà la nuit!

Allegro molto

Soudainement et avec élan.

P. *f* *p*

Non! j'y vais moi - mê - me..

Allegro molto

mp espressivo

P. Il ne faut pas que d'au-tres yeux

P. sa - chent a - vant les miens le bon -

cresc.

P. - heur que j'attends de - puis les premiers

Poco allarg. **f Animato**

P. jours de ma pre-mière en - fan - cel..

Poco allarg. **f Animato**

Il va à l'entrée de la tente, soulève la portière, et regarde dans la nuit.

8
3 3 3
cresc.

PRINZIVALLE Allegro *f*

accel. 3 3 3 3 Tempo Allegro (♩ = 92) La lu.

8
ff

P. - miè - re, Ve-di - o!

8
p cresc.

P. Regar - de, elle resplendit, elle éblouit la

f 3

P. *mf* *mf*

8

nu - it!.. C'est bien le cam - pa -

P. *mf*

8

- ni - le qui de - vait la por - ter, Il se pen - che sur

P. *fpp*

8

l'om - bre, C'est la seu - le lu - miè - re qui

P. *allarg.*

cresc. *allarg.*

bril - le sur la vil - le!

Largement ($\text{♩} = 60$)

f $\frac{1}{4}$ avec enthousiasme.

f *avec enthousiasme*

P.

Ah! Pi-se n'a ja-mais é-le-vé vers l'a-

Largement

f *brillante*

dim. *p*

Ed. *6*

*

P. *sur une fleur plus splendide,*

f

Ed *Ed*

6 *7*

allarg.

ff Appassionato e mod^{to}

P.  ni plus i - nes - pé - réel _____

allarg.

Appassionato e mod^{to} (♩ = 69)

allarg.

↑Appassionato e mod^{to} (♩ = 69)

A musical score for the song 'The Rose Tree'. The score is written for voice and piano. The voice part is in the upper staff, and the piano accompaniment is in the lower staff. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 3/4. The piano part features a prominent triplet of eighth notes in the right hand and a triplet of eighth notes in the left hand. The melody is simple and catchy, with a clear refrain. The score is presented in a clean, professional layout with clear notation and a dashed line indicating the end of the page.

VEDIO lui saisissant le bras - virement.

8

dim.

mf

Rentrons sous la ten - te,

V.

dim.

p

Voi-ci Trivulzio, l'envoyé de Flo - ren - ce, qui veille sur vos ac - tes.

PRINZIVALLE *rentrant*

sf

dim.

Trivulzio!.. Ah! oui... J'ai surpris ses rapports. —

P.

pp

L'entretien sera bref...

VEDIO *p* *presque dit*

Le voi-ci...

SCÈNE II. — Un garde soulève la portière; entre Trivulzio.

Andante (♩ = 54)
energico

Moderato
TRIVULZIO

Modto (♩ = 66) Avez-vous remar- qué — la lumière inso-

PRINZIVALLE feignant la surprise.

Tr. *mf* Je vais vous l'expli-quer... (♩ = 80) **Più mosso**

Moderato

Prinziralle fait un signe à Vedio qui s'éloigne.

Moderato
TRIVULZIO

mf 3 3

Moderato Vous sa-vez, Prin-zi - val - le, l'es-time où je vous

Tr. 3 3

tiens. Je vous con-fie - rai donc qu'on ac-cuse â-pre -

pp

Tr. *ment* vos lenteurs devant Pi - se... Depuis longtemps la

Tr. ville au - rait dû su - com - ber; Quelques uns dou - tent

insinuant *p*

Tr. mê - me de votre loyau - té. J'ai ré - pon - du de

mf assez expressif

p *espressivo*

Tr. vous; jus - ti - fiez ma con - fian - ce, car nous

Tr. *3* *3* *3*

sommes per_dus _____ si vous n'a_gis_sez pas! _____

Messo

Tr. *f* *3*

Il faut li_vrer demain _____ un as.

PRINZIVALLE lui présentant des lettres qu'il prend sur la table

mp

Connaissez - vous ces let_tres?...

Tr. _sant dé_ci_sif.

Très modéré

sp

p *troublé* **Allegro**

Peut-ê_tre... Que disent-el_les?.. **Allegro**

Allegro

FRINZIVALLE

mp 3 *cresc. poco a poco* 3

Allegro (♩ = 104)

sf p

Vous ne l'igno.rez pas! *Vous dé.non.cez*

P. *cresc. poco a poco*

là tous mes ac - tes, bassement, _____ faussement, _____

P. *f* *p*

sans mo.tif _____ a.vou - a - - ble...

P. *mf* 3 3 3 3 *cresc. poco a poco*

Tout _____ y est tra.ves - ti, a - vi - li, dé.for -

P. *me par vo-tre haine af-freu-se...*

P. *Non! je n'ai pas tra-hi,*

P. *mais, — de-puis vos rap-ports, j'ai ju-ré vo-tre*

P. *rui-ne.* **And^{te} Tempo 1^o** *Dès ce soir,*

And^{te} Tempo 1^o *f energico*

P. *grâce à vous, — Pi — se se-ra san - vée — et se redres-se —*

P. *-ra — pour vous braver en — co — re!...*

accel.

TRIVULZIO *tirant sa dague et en portant un coup rapide à Prinzivalle.*

Allegro

Allegro *Non! — Tant que mes mains se-ront li - bres!*

PRINZIVALLE, *en parant le coup, d'instinct, avec le bras. il a relevé la lame; il saisit le poignet de Trivulzio.*

P *Ahl! ce-la... je ne m'attendais pas...*

Lent

P. *pp* ³ Vous voi - là dans mes mains, Et voi - ci vo - tre da - gue... ³ ³

P. ³ Je n'ai qu'à l'abaisser. *menaçant* ³ On di - rait que d'elle-mê - me - el - le *pp*

P. *rit.* ³ cher - che vo - tre gor - ge... *Tempo presque dit, et avec surprise* *pp* ³ Vous ne sour - cil - lez pas!... Vous n'avez *Tempo* *p*

P. *Assez lent* donc pas peur?... *TRIVULZIO* *froidement* Non! en - fon - *Assez lent* *mf*

p *espressivo* **a Tempo 1^o** *cresc.*

P. mal. C'est un en-ne - mi que j'é -

p *sostenuto* *cresc.*

a Tempo 1^o

mf *3* *3*

P. - par - gne et que j'ai - - me... On le dé - li - vre -

3 *3* *Vedio livre Trirulzio aux garden*

P. - ra quand je l'or - don - ne - rai.

(sans lenteur)

Allegro mod^{to}

PRINZIVALLE

mf
Je me

VEDIO *retrant*
f
Mai - tre! vous vous per - dez!

Allegro mod^{to} (♩ = 96)
pp
cresc.

espressivo
perds, Vedi - ol... Ah! je voudrais me

f
pp
cresc.

perdre ainsi jus-qu'à la mort! Je me

f
pp
cresc.

Animato

p

P. perds, Vedi-o!.. mais jamais homme au

Animato

p

P. mon - - de n'au - ra conquis ainsi, dans u - ne

cresc.

cresc.

P. jus - te vengean - - ce, le seul bon - heur qu'il rê - ve de -

Tempo *très aisé*

Tempo

P. - puis qu'il sait rê - ver!..

allarg. *Moderato e appassionato* *ff* *5*

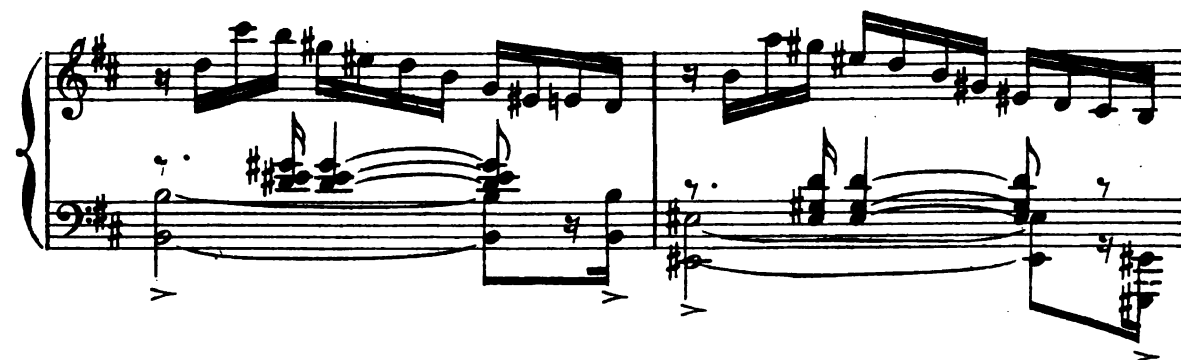
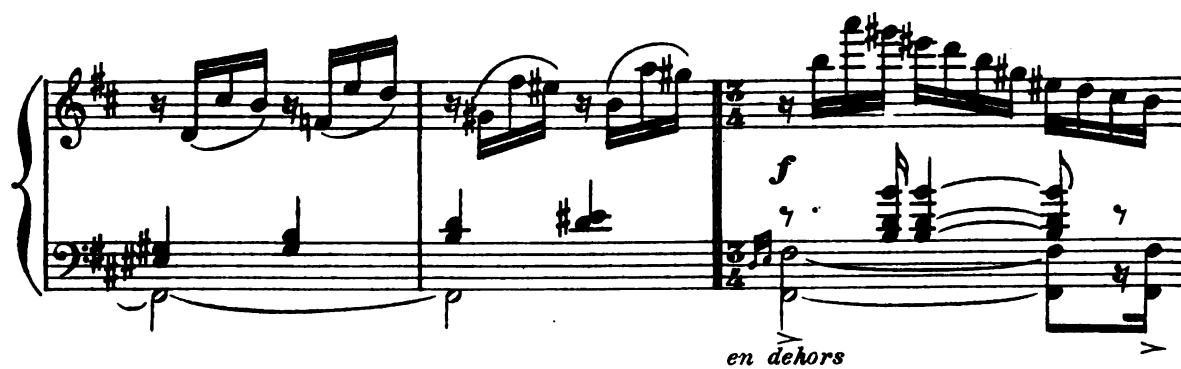
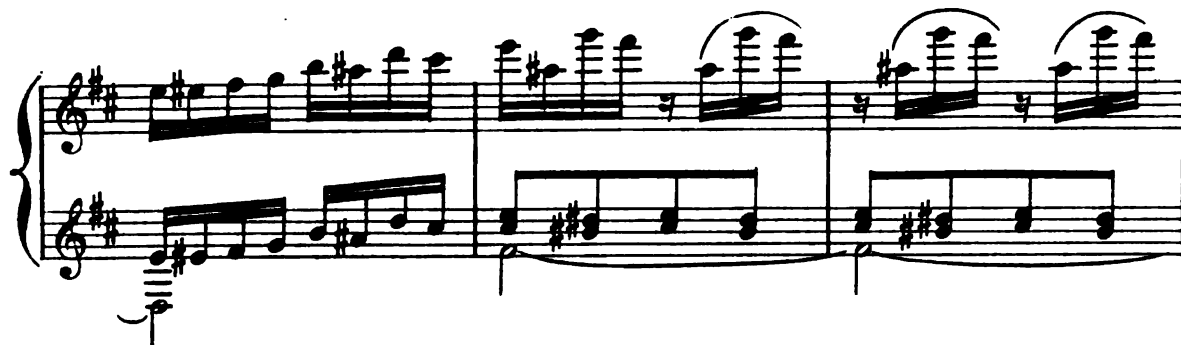
allarg. *Moderato e appassionato*

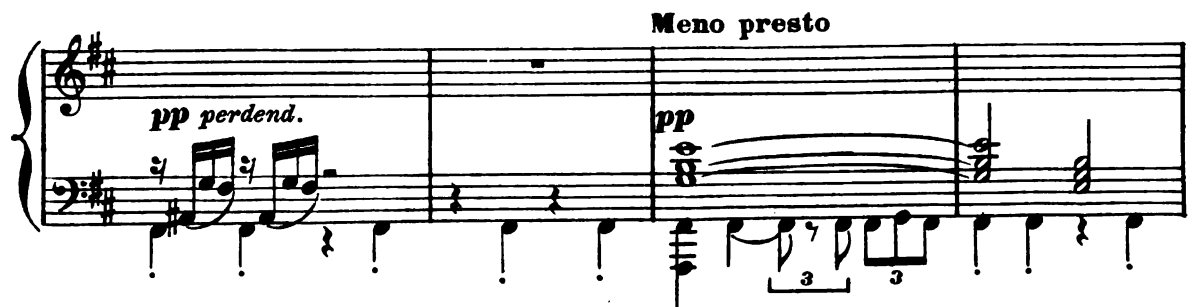
On entend au loin un coup de feu
PRINZIVALLE *mf*

Qu'est-ce?..
VEDIO
 Ont tire aux avants - pos - tes!..

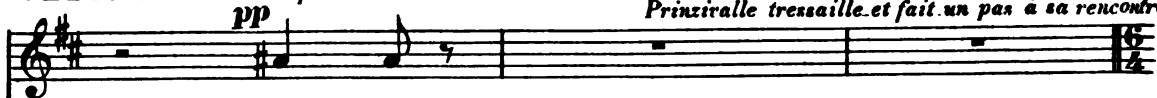
Quid on a donné l'or - dre? Ah! si c'é - tait sur el - le?..

Sort Vedio
 Va voir!
Allegro (♩ = 96)



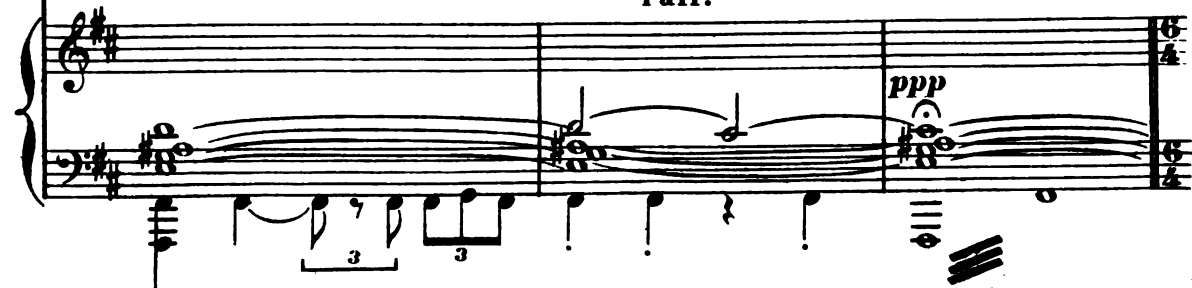


VEDIO soulérant la tapisserie à voir basse



Mai - trel..

rall.



Vedio se retire et Monna Vanna, enveloppée d'un long manteau, paraît et s'arrête sur le seuil. Prinziralle tressaille et fait un pas à sa rencontre.

SCÈNE III

133

VANNA d'une voix étouffée

pp

Je viens... comme vous l'avez voulu...

mf PRINZIVALLE vivement

Je vois du sang sur votre

Assez lent animato

Tempo

p

Une bal - le m'a effleuré l'é -

main, Vous êtes blessé - e?..

Tempo

p *cresc.*

mf 3

p 3

- pau - le...

C'est affreux!

Mon - trez-moi la blessu - re...

mf *dim.* *p*

entr'ouvrant le haut de son manteau

V. *p*
C'est i - oi.

P. *mf* ³
El-le n'a pas pé-né-tré:

pp

V. *p*
Non .

P. *p*
Souffrez-vous?

rall. *Andante*

pp

mysterioso 6

pp

6

ppp

6

Assez lent

VANNA

*p**espressivo*

Fallait-

PRINZIVALLE

Oui.

Vous ê - tes dé - cidé - e ?..

Vous ne regrettez pas ?..

Assez lent

p

- il venir sans re - grets ?..

J'entends vous laisser libre, il est

Non .

temps en co - re ... Voulez-vous renoncer ?

Pourquoi le faites -

V. *mf* Parce qu'on meurt de faim... et qu'on mourrait de -

P. - vous? —

*Elle fait un mouvement pour
déponiller le manteau.
Prinziralle l'arrête du geste.*

V. main d'une façon plus prompte... Oui.

P. *p* Vous êtes nue sous ce manteau?

Rit.

dim. **pp**

V. Oui.

P. Vous avez vu, rangés devant la tente, des chariots et des troupeaux?

V. *Oui.* *Il soulève la*

P. *Voulez-vous les voir s'éloigner? —* *Ve-nez...*

trépidation, donne un ordre et fait un signe de la main.

rall.

On entend s'élever une vaste et sourde rumeur;

Moderato (♩ = 66)

p *ppp trem.*

les 2 Ped.

Des torches s'allument et s'agitent, des fouets claquent.

Trompes au lointain

pp en dehors *p*

crese. poco a poco

mf cresc.

s

Les chariots s'ébranlent, les troupeaux mugis-

-sent, bêlent et piétinent.

Vanna et Prinziralle, debout au seuil de la tente, regardent

mf

un instant l'énorme convoi s'éloigner à la clarté des torches dans la nuit étoilée.

cresc.

dim.

poco a poco

sempre dim. *p*

pp *perdend.* *ppp*

PRINZIVALLE

Moderato Dèssesoir, grâce à vous, Pi - se n'auraplus faim et chante -

P. - ra la gloi - reduntri - om - phe que nul n'espérait plus.

rall. dim.

Lento *p* *3* *3* **rall.** *espressivo*

P. *Refer-mons la ten-te Et donnez-moi vo-tre*

Lento *pp*

Andantino *pp*

P. *main... cédez* *molto espressivo* ($\text{♩} = 52$)

Andantino *p* *espressivo* *pp*

P. *p*

Les soirs est tiède en-co-re,

P. *mais la nuit se-ra froi-de.* *mf* *p*

soudainement

P. *3 mf* *3* *3* *3*

Vous é - tes ve - nue sans ar - mes, sans un poi -

p

VANNA

p *3*

Je n'ai que mes san - - da - les et ce manteau;

3

- son caché?

<fp *p*

V. *3* *3*

dépoiliez-moi de tout, si vous craignez un piè - - ge.

Andante PRINZIVALLE *pp espressivo* *dol.*

Andante *espressivo* *pp*

Ve - nez, re - po - sez - vous.

P. *mf* 3

C'est le lit d'un guer-rier; il est

P. 3

âpre et fa-rou - - che, é - troit comme une tom - - be et peu

P. *dim. rall.* 3 *p* a Tempo

digne de vous. — a Tempo *espressivo*

rall. *pp*

P. *rall.* *Lento* *pp dolce e espressivo*

rall. *espressivo molto* *Lento* Reposez-vous i-ci, sur ces

And.

P. 

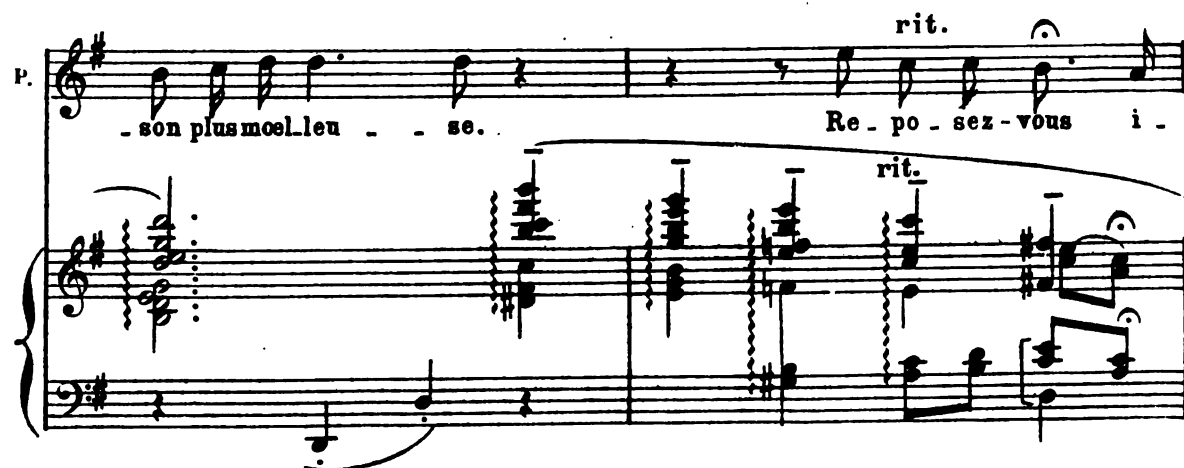
peaux d'au-rochs et de bé-liers qui ne sa-vent pas en -

P. 

- co - - re com-bien le corps d'u-ne femme est doux et pré-ci -

P. 

- eux. Met-tez sous vo-tre té - te cette toi -

P. 

- son plus moel-leu - - se. Re - po - sez-vous i -

Vanna s'asseoit, étroitement enveloppée de son manteau.

pp *ci* **a Tempo poco più animato**

poco rall.

PRINZIVALLE *s'agenouillant au pied de la couche et saisissant la main de Vanna, presque dans un sanglot*

Gio - - - van-na! o Vanna! ma Vanna!

Più lento

P. 145

rit. e dim

Car moi aus - si j'a - vais cou - tu - me de vous ap - pe - ler ain - rit.

Animato *rall.* *Allegro mod^{to}* *mp appassionato*

P. *-si!...* *Main - te -*

Animato *rall.* *(♩ = 84) Allegro mod^{to}* *mp appassionato*

dim.

P. *-nant* *je* *dé - fail -* *le* *en prononçant ce*

P. *nom...* *Il res - ta si longtemps enfermé dans mon*

p

P. *cœur* *qu'il n'en peut plus sor - tir* *sans bri-ser sa pri -*

P. *-son!* *Ahl* *ce nom trop ai -*

M.G.

P. *-mél...* *Je ne le connais plus* *quand il sort de ma*

M.G.

P. *rit. dim.* *Tempo* *bou - - che, tout cou - pé de sanglots* *et tout meur -*

rit. dim. *Tempo*

dolce

P. *tri de crain - tes...*

p dolce

rall. poco

Andante

P. *J'y ai mis*

p

Andante

trop de

cresc.

P. *cho - ses et toute l'émotion*

cresc.

que j'y ai enfer -

P. *- mé - e vient briser mon cou - ra - ge*

f

dim.

rall.

dim.

p *dim.* *rall.* *pp*

P. et fait mourir _____ ma voix _____

p *rit.* *dim.* *pp* *ppp*

Tempo VANNA *surprise*

Qui êtes-vous?

P. *p*

Vous ne me connaissez pas?..

Tempo

pp

P. *mp*

Vous ne revoyez rien?.. Ah! comme le temps qui

P. *Moderato*
pas - se effa - ce des mer - veil - les!

Moderato
p espressivo

rall. *Andantino (♩. = 50)*

p *pp dolce*

PRINZIVALLE
pp dolce

Or vous aviez huit ans — et moi j'en avais dou - ze

dolce molto

P. quand je vous rencon - trai pour la pre - miè - re fois... —

VANNA 3

Où cela?..

P. A Ve - ni - se, un dimanche de

pp sempre dolce

P. juin; mon pè - re, le vieil or - fè - vre, apportait un collier de

F. per - les à votre mè - re. Elle admi - rait les

P. per les... J'errais dans le jar-din.

pp

B. A - lors, je vous trouvai près d'un bassin de

pp

P. mar - - bre.

Più animato mp

Più animato

U - ne min - ce ba - gue

sfp

Red.

P. d'or é-tait tombée dans l'eau.

rall.

mf en dehors

pp

Tempo

p *cresc e animato*

P. Vous pleuriez _____ près du bord... J'entrai dans le bas.

Tempo

pp *cresc e animato*

P. - sin... je faillis me noy - er... Mais je saisis la

Più animato

P. ba - gue et vous la mis au doigt. _____

8. Più animato

mf legg.

rall. dolce et tendrement *p* **rall. molto** *dol.*

P. Vous m'avez embrassé et vous étiez heu - reu - se!

rall. *p* **rall. molto** *dim.*

VANNA comme en un rêve lointain.

Più lento**p dol.**

Più lento C'était un enfant blond — nommé — Gia.

pp dolce

rit. Tempo

— nel — lo — Tu es Gia — nel — lo ?

PRINZIVALLE pp

rit. Tempo

pp

Oui.

pp (vivement) le regardant avec attention. **pp**

Qui vous eut reconnu?.. — **Tempo** mais oui...

pp dolce molto

pp espr.

Peut-ê — tre... Il me sem — ble... Car vous a.vez encore un sou.


v. *ri - re d'en - fant...*

v. *Oui, oui. je me rap - pel - - -* **ppp**

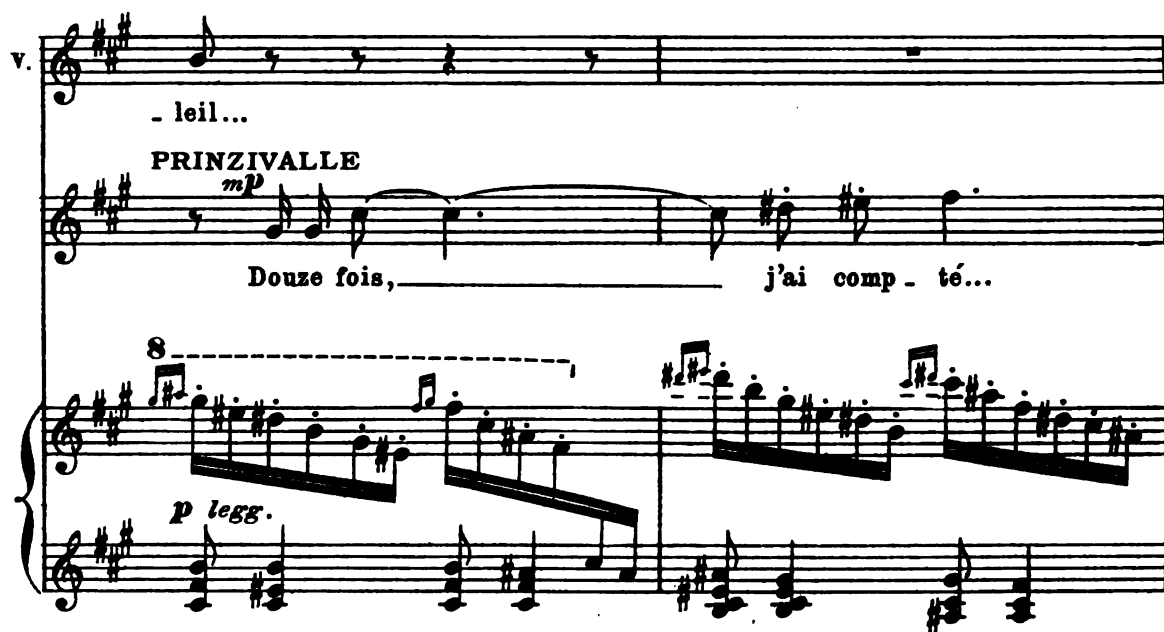
v. **Tempo mod^{to}** *le...* **pp lointain** *Je revois le jar - din a - vec ses lau.*

v. **rall.** **pp** *Più animato* **mp** *vivement et légèrement enfantin* *- riers et ses ro - ses... Nous y avons jou - é plus d'un a - près-mi -*

rall. **pp** **Più animato** **mp**

v. 

- di quand le sable é-tait chaud et couvert de so -

v. 

- leil...

PRINZIVALLE
mp

Douze fois, j'ai comp - té...

p legg.

P. 

Je dirais tous vos jeux et tou - tes vos pa-ro - les.

VANNA *p*

Puis un jour j'at - ten -

pp

v. - dis, car je vous aimais bien, vous étiez grave et

v. *douce* *sans respirer*

doux comme une pe-ti-te fil - - - le et vous me regar -

v. - diez comme u-ne jeune rei - - - ne...

V. *rall. p tristement* *4* *Tempo*

Vous n'êtes pas revenu.

rall. *pp* *f* *Tempo (sans lenteur)*

PRINZIVALLE

f

Mon père même na: _____ il al - lait en A -

P. - fri - - que... Nous nous sommes é - ga - rés là-bas _____

P. _____ dans les dé - serts.

rall. *Animato* *rall.* *dim.*

Tempo 1° *mf*

Tempo 1° Quand je re-vis Ve - ni - - se vo-tre mère é-tait

mf

mor - - te... le jar - din dévasté... **Poco animato**

Tempo *mp* **Tempo**

J'appris que vous épou - siez un grand seigneur tos - can...

mp **Allegro mod^{to}**

Déses - pé - ré, je louai mon é - pé - - e; mon

Allegro mod^{to}

P. nom _____ devint cé - lè - bre par - mi les merce - nai -

cresc.

P. - res. J'at - ten - dis d'autres temps sans plus

p

P. rien _____ es - pé - rer jusqu'au jour où Flo - ren - ce

mf

cresc.

en dehors

P. m'envoy-a devant Pi - - se...

cresc.

VANNA (chaleureusement et avec mouvement)

Que les hommes sont fai - bles et lâ - ches quand ils ai - ment!..

Même mouv^t

f p trem.

Ne vous y trompez point: je ne vous aime pas et ne saurais

bien expressif

di - re si je vous eusse ai - mé...

rubato

cresc.

Mais ce - la fait bon - dir et cri - er dans mon

v. *cœur l'â - me me - - me de l'a -*

v. *p douce* - mour, *f* lors - - que je

v. vois - - qu'un hom - - me qui paraissait m'aimer

v. n'eut pas plus de cou-ra - ge en fa - - ce de l'a -

v. *- mour!*

PRINZIVALLE
mf

J'avais eu du coura - ge... mais il é - tait trop tard.

p

VANNA
mf

Il n'est ja - mais trop tard lorsqu'on trouve l'amour qui remplit u - ne

v. *vi - - - e... Il ne renon - ce point; Quand il n'attend plus*

v. rien, il es_pè - - re tou - jours; quand il n'es_pè - re.

cresc.

v. plus, il s'é - ver - tue enco - - - re.

f

appassionato

v. Si j'a_vais - ai_mé com - me vous, j'aurais dit au des -

ffp

cresc.

v. -tin: *Va-t'en! Va - t'en! c'est moi qui

cresc.

v. *ff*

pas - - - se... J'an - rais for - cé les pier - res à

v. *poco allarg.* *ff*

pren - dre mon par - til.

poco allarg. **Tempo appassionato**

Allarg.

Assez lent

v. **PRINZIVALLE** *cherchant la main de Vanna, et avec une anxiouse émotion.* **Qui?**

p

Assez lent **Tu ne l'aimes plus, Vanna?...**

dim. *p* *pp*

V. *(presque sans voir)* Vous vous trompez, je l'ai -

P. *pp* Guido...

subito *mf* *dim.*

V. -me. Je l'ai - me d'un amour moins é -

p tranquille

P. *pp tranquille* *p*

V. -tran - ge que ce_lui que vous croyez a - voir, mais sans doute plus é -

V. -gal, plus fi_dèle et plus sûr...

un peu plus expressif

v. Cet amour est ce - lui que le sort m'a don - né; Je n'étais pas a -

espressivo

pp *p* *en dehors*

v. -veu - gle lors - que je l'accep - tai. Je n'en au - rai pas

en dehors **Animato** **Tempo**

cresc. *en dehors*

v. d'an - tre... Et si quelqu'un le bri - se,

Allarg. *dim.* *p* *pp bien en dehors*

v. ce ne se - ra pas moi. C'est pour - quoi je vous lais - ses sans

Allarg. *dim.* *p*

Animato

V. *crain - te cet - te main. **mf** *espressivo**
PRINZIVALLE *très amoureuxment*

Ah! ————— j'aurais

Animato

Red. 3

P. *rit. **p** Moderato (sans lenteur) **mf***
 mieux aimé — que l'amour l'eût con — qui — sel... Mais qu'im-
*rit. **p** Moderato (sans lenteur) **mf** *espress. **p***
*Red.**

P. *Animez un peu **cresc.***
 — porte — après tout!... — Mais qu'im — por — tel... Ah! — qu'im.
Animez un peu
Red.

Più animato**rall. poco a poco**
enchaînez bien

P. *f* *pp*

por - - - - - tel Elle est à moi, Van.

Più animato **rall. poco a poco**

f *dim.*

P. *molto rit. pp dolce* **And^{no} amoroso** *molto espress. p dolce*

-nal... Elle est à moi... Je la

molto rit. And^{no} amoroso

pp dolce

(et le plus tendrement possible)

P. *tiens dans les mien - nes, J'en res -*

P. *-pi - re la vi - el Je m'enivre un ins -*

espr.

rubato *dolce*

P. tant d'une il - lu - si - on trop dou - ce, J'en é -

rubato

p dolce

P. treins la ti - è - de frai - cheur! Je la

dolce

molto dolce pp

P. prends... je l'é - tends! Je l'é - tends... je la

pp molto dolce

P. fer - me comme si elle allait me ré - pon - dre dans la lan - gue se -

p

bien doux et uni *enchaînez bien* 2 2

crète et ma-gi-que des amants... et je la cou-vre de bai-

pp *ppp*

p

-sers sans que tu la re-ti-res...

pp

cresc.

Et je la couvre de baisers! Elle

cresc.

très chanté et bien épanoui *f*

est à moi, Van-nal Elle

f *Largement*

f *rall.* *pp* **Lento** *dolce molto*

est — à moil Elle est — à moil —

f *pp* **Lento** **Poco anim.**

Stringendo rubato
pp (comme se complaisant dans sa joie voluptueuse)

Je la tiens dans les mien — nes... **String.**

Stringendo rubato

p *p*

J'en regarde la na - cre... J'en res - pi - re la vi - e... jem'en -

Tempo **String.** **Tempo**

rall. **Lento** *pp sost.*

- ivre un instant d'une il - lu - si - on trop dou - - très doux -
 et expressif

dim. *rall.* **Lento** *ppp* *p*

Animato
p espressivo *cresc.*

P. - - - - - ce... Et je la

Animato *cresc.*

f espress.

P. cou - vre de bai - sers!

f *dim.*

rall. poco a poco *dim.* *p espress.*

P. et je la cou - vre de bai - sers!

rall. poco a poco *p*

rall. molto *(rit.)* **Tempo** *pp*

P. sans que tu la re - ti - res!...

rall. molto *(rit.)* **Tempo** *espressivo molto* *pp dolce*

Plus mouvementé

P.

Elle est à

Plus mouvementé

P.

moi, Van_nal je la tiens dans les mien - nes!

P.

J'en res - pi - re la vi - el

Allarg.

Tempo

P.

Elle est à moi... à moi...

Allarg. Tempo

dim.

P. *p* *più p*

à moi... Elle est à moi!

P. *rall. pp* *Lento pp*

Elle est à moi

rall. Lento

Moderato

P. *p*

Tu ne m'en veux donc pas de la cruelle é - preu - ve?

Moderato

pp

6

sans lenteur

VANNA *mp*

J'aurais a - gi de mê - me, peut-ê - tre mieux ou

sans lenteur

mp

v. *rit.* **Più animato**

- pis, — si j'ai - mais — com - me toi.

rit. **Più animato**

mp *mf*

6

PRINZIVALLE

mf

Mais a - lors quand tu vins, sans dé - fen - se, dans la

6

P. *mf*

nuit, te li - vrer au barbare in - con - nu, ta

6

P. *cresc.* 3

chair n'a pas fré - mi, ton oœur n'a pas trem -

cresc. 6

VANNA

mf
Non, il fallait ve - nir...
p
blé?
To Modto
dim.
(en dehors)

PRINZIVALLE

p
Et quand tu m'aper - çus, tu n'as pas hé - si - té?
dim.

VANNA

Modto
pp 3
Je n'ai rien vu d'a - bord, j'é - tais trop é - ga -
Modto

v.
- ré - - - e...
PRINZIVALLE
Oui... mais a - près, Vanna?
pp
8

VANNA *p* *rit. espressivo* *pp* *Très modéré*

A - près?... Ah! a - près...

Très modéré

pp *dolce*

p espressivo

pp *dolce e espressivo*

Après... c'était tout au-tre cho - se,

rall. *Tempo*

et je savais dé - jà...

rall. *Tempo*

Più animato *mp*

Maistoi, quand tu me vis pé-nétrer sous la ten - te, quel é.

Più animato *fp*

espressivo

v. *tait ton dessein?.. Comptais-tu donc vrai-ment a-buser jusqu'au bout*

p

rall. *Assez animé*

v. *de l'affreuse détresse?*

PRINZIVALLE

Ah! je ne savais

rall. *Assez animé*

mf

P. *pas ce que je comptais fai- re! Je me sen-*

P. *- tais perdu, et je vou - lais tout per - dre,*

P. *Et je te ha - is - sais _____ à cau - se de l'a -*

P. *- mour... _____ Cer - tes, je l'aurais*

p. en dehors

P. *fait si ce n'eût é - té toi... _____ Il eût suf -*

cresc.

P. *fi* d'un mot, d'un ges - te, d'un rien,

cresc.

cresc.

P. pour en flammer la hai - ne et dé - chaîner le

cresc.

f

P. mons - - - tre...

f

Andante p sans lenteur

P. mais, dès que je te vis... dès que je te

Andante très expressif

fp *pp* *pp*

pp

Ed.

P. *rit.*
vis... Je vis en même temps que c'é... *rit.*

pp M.G.

Red.

P. *a Tempo*
_tait im_pos_si - - - ble... *a Tempo (sans trop de lenteur)*

M.D.

pp *Red.* *

VANNA *p espressivo*
Moi, je le vis aus - si...

V. *rall.* *pp* *Più animato*
et ne te craignis plus!..

rall. *pp* *Più animato*
espressivo

PRINZIVALLE *espressivo*

mp

Il me sem - blait que je chan - geais moi -

P. - mê - - - - me, que

P. je sor - tais en - fin d'u - ne lon - gue pri -

P. - son, que les

Red.

P. *cresc.*

por - tes s'ou - vraient. que des

P. *p dol.*

fleurs et des feuil - les é - car - taient les barreaux, que l'air

p dol.

P. *rit.*

pur du ma - tin pé - né - trait dans mon

rit.

P. *pp rall.*

à - - - me et bai - gnait mon a -

dolce

pp

Ped. *

Moderato

p. - mour!..
Moderato

p espressivo molto

VANNA *p*

Moi aussi, je chan-

dolce
p 3 3 3 3

- geais. J'étais bien étonnée de pouvoir te par-

pp molto dolce 6 6 6 6

- ler, com - me je t'ai par - lé, dès le premier mo -

v. *- ment...*

sempre espressivo

v. *pp dolce molto*

Les hommes ont tou-jours _____ un désir dans les

pp legato e dolce

Red.

v. yeux qui ne permettrait pas de leur di - re qu'on les

Red. *Red.*

v. ai - me et qu'on voudrait sa - voir _____ ce qu'il y a dans leur

Red. *rall.*

rit. **Plus lent** rit. molto

v. cœur. Et dans tes yeux aussi, il y a un dé-

rit. **Plus lent** rit. molto

Andantino *espressivo*

v. - sir, mais il n'est pas le mê - me, il ne ré-

Andantino *pp espressivo*

pp *p dol.*

v. - pu - gne point, il ne fait pas peur...

p *p*

p espressivo sempre

v. J'ai senti tout de sui - te que je te connaissais

rall. poco

v. sans que je me sou - vins - se de t'avoir ja - mais

rall. poco

Moderato

v. vu.

PRINZIVALLE

f Giovan - - - na! *mp* Giovan - - - na! *pp*

Moderato

mf *dim.*

Red.

Lento

p. *p* aurais-tu pu m'aimer, s'il n'eût é - té trop tard!

Lento *en dehors*

pp

Lento molto
VANNA (*très aisé*)

espressivo

Si je pouvais te di - re que je t'aurais aimé, — ne serait-ce

Lento molto

pp

rall. mf *amoroso* **Andantino** *pp*

pas t'aimer déjà, — Gia - nel - lo? — Et tu sais, comme

rall. **Andantino**

mf *p*

très expressif

moi, que ce n'est pas pos - si -

poco rall. *dim.* *pp*

ble!..

rit. *p espressivo* *p cresc.* *sf*

Assez animé (♩ = 102)

v. *f subito* Mais nous parlons i-ci comme si j'étais seule au

Assez animé

v. mon - del nous oubli-ons trop tout ce qu'un

v. au - tre souf - fre pen - dant que nous sommes là à sou -

v. *Agitato* - rire au passé. Quand je sor-tis de Pi - se,

Agitato

fp *cresc.* *f*

en dehors

la douleur de Guido, — l'an-gois- - se de sa voix, la pâ-

p *cresc.*

v. - leur — de sa fa - - - - ce... Je ne puis plus at -

v. - ten - dre!.. L'auro - re doit être pro - - - che et j'ai hâ -

Animando

v. - te de sa - voir!..

Animando

v. *mp* 3 3

Mais j'entends que l'on mar - che...

Tempo

fff *p*

v. 3 *cresc.*

Quelqu'un frôle la ten - te... On chuchote à l'entré - e. E -

cresc.

v. - cou - te... écou - te...

PRINZIVALLE *f* 2

VEDIO *au dehors* C'est la voix de Vedio!..

Mai - trel.. mai - trel..

P. *En - tre! qu'est-ce?..*

V. *à l'entrée de la tente.*

J'ai couru... Fuy.

M.G.

V. *- ez, mai - tre! il est temps!..*

(♩ = ♩) battre à 3

Allegro mod^{to}

mf

V. *Messer Maladu - ra, Le second commissaire, est re - ve -*

Allegro mod^{to}

p

v.

- nu... Il a mè ne six cents hom - mes... ce sont des Floren-

v.

- tins... je les ai vus pas - ser...

v.

Le camp est en émoi... Il apporte des or - dres...

v.

il vous procla-me trai - tre... il oher - che Tri-vul - zio...

VANNA

Où me faut-il al-ler?

PRINZIVALLE

Viens, _____ Van-na...

P.

Vé-dio, _____ a-vec deux hommes sûrs, _____ te condui-ra dans

VANNA

Et toi, où i-ras-tu? _____

P.

Pi - se. Je ne sais... _____ peu im -

P. *- por- - tel* Le monde est as-sez grand pour m'offrir un re -

cresc.

P. *- fu- - ge.*
VÉDIO

Mai - trel prenez gar - - de... Ils tiennent la cam -

V. *- pa - gne* tout autour de la vil - le, et toute la Tos -

cresc.

V. *- cane* est plei - ne des-pi - ons...

VANNA

Tempo

Viens à Pi - - sel

PRINZIVALLE

A-vec toi?..

Je ne puis!..

Tempo

V. *mf* Il sait, autant que

P. Et que fe-ra Gui-do?


f dim. *p*

V. *espressivo* *Tempo* *cresc.*
toi, ce qu'il doit à un hô - - te... Viens!...

Tempo
cresc. *mf*

v.  *cresc.*

seu - le ou que tu m'accom - pa - gnes, le danger est le

v. 

mê - - - me. C'est pour toi qu'il faut

v. 

crain - - dre. Tu viens de sauver Pi - - se; il est

v. 

- jus - te quel - le te sau - ve! Tu y pars sus ma gar - de

V. Et je réponds de toi.

PRINZIVALLE *résolu.* poco allarg.

Je t'ac - com - pa - gne - rai!

poco allarg. Tempo *anim.*

Prinzivalle, suivi de Vanna, se dirige vers l'entrée de la tente et l'ouvre toute grande.

Une rumeur lointaine, que domine un bruit de cloches exaltées, envahit brusquement le silence de la nuit, tandis que, par la baie mouvante de la tente, on voit à l'horizon Pise tout illuminée, semée de feux de joie et projetant dans l'azur, encore sombre, un énorme nimbe de clarté.

Moderato (Chœur dans la coulisse)

Sopr. *f* Gloire à Van-na!

Altos *f* Gloire à Van-na!

Ténors *f* Gloire à Van-na!

Basses *f* Gloire à Van-na!

PRINZIVALLE *mf* Vanna!.. regar-del..

Moderato *sf* Cloches lointaines

Gloire à Van-na! Gloi - re,

Gloire à Van-na! Gloi - re,

Gloire à Van-na!

Gloire à Van-na!

VANNA Qu'est - ce, Gia - nel - lo?..

gloire à Van - na!

gloire à Van - na!

gloi - re, gloire à Van - na!

gloi - re, gloire à Van - na!

v. Oh! Je comprends aus -

The first system of the musical score consists of five staves. The top four staves are vocal parts (Soprano, Alto, Tenor, Bass) with lyrics. The fifth staff is a piano accompaniment. The key signature is B-flat major (two flats). The time signature is 4/4. The piano part features a melodic line in the right hand and a harmonic line in the left hand. The vocal parts enter with the word 'gloire' and then 'à Van - na!'. The piano part has a dynamic marking of *f* (forte) and a triplet of eighth notes.

- sil..

Ce sont les feux de joie qu'ils viennent d'allumer

The second system of the musical score consists of five staves. The top four staves are vocal parts (Soprano, Alto, Tenor, Bass) with lyrics. The fifth staff is a piano accompaniment. The key signature is B-flat major (two flats). The time signature is 4/4. The piano part features a melodic line in the right hand and a harmonic line in the left hand. The vocal parts enter with the word '- sil..' and then 'Ce sont les feux de joie qu'ils viennent d'allumer'. The piano part has a dynamic marking of *mf* (mezzo-forte) and a triplet of eighth notes.

Gloire à Van-na!

Gloire à Van-na!

Gloire à Van-na!

Gloire à Van-na!

v. pour célébrer ton œu - vre!.. Les murs en sont couverts

simli

Gloire à Van-na! Gloi - rel Gloi - rel

Gloire à Van-na! Gloi - rel Gloi - rel

Gloire à Van-na! Gloi - rel Gloi - rel

Gloire à Van-na! Gloi - rel Gloi - rel

v. Les remparts sont en flam - me! Regar - del!..

sf *p*

Gloi - - - - - rel

sf *p*

Gloi - - - - - rel

sf *p*

Gloi - - - - - rel

sf *p*

Gloi - - - - - rel

PRINZIVALLE *f*

Le cam - pa - ni - le brû - le comme u - ne

p *cresc.*

P. *3*

torche heu - reu - - - sel.. Toutes les tours res - plen -

P. 
- dis - - sent et ré - pon - - dent aux é -

VANNA

Les rues forment des routes de lu -

- toi - les.

P.

3

v.
 - miè - - - re dans le ciel.
 8 7 12

v. Je re - con - nais leur tra - - ce, je les

p *cresc.*

v. suis dans l'a - zur! _____

PRINZIVALLE *mf*

Voi - -

P. - ci _____ la Piaza - za et son dô.me de feu. _____

p *cresc.*

VANNA

mf

Et le Cam-po San - to qui fait une î - le

p

V. d'om - - - - - brel..

PRINZIVALLE *mf*

On di - rait _____ que la

cresc.

pp

P. vi - - e, qui se sen - tait per - du - - e, re -

P. *cresc.*

_vient en tou-te hâ - te et nous rappelle aus.

cresc.

Sopr. *f* Gloire _____

Altos *f* Gloire _____

Ténors *f* Gloire _____ à Van - na!

Basses *f* Gloire _____ à Van - na!

P. *f* si. _____

allarg.

à Van - na! Gloi - - - re!

à Van - na! Gloi - - - rel!

Gloire à Van - na! Gloi - - - rel!

Gloire à Van - na! Gloi - - - rel!

cresc.

a Tempo

Gloi - - - re!

Gloi - - - rel!

Gloi - - - rel!

Gloi - - - rel!

VANNA

a Tempo E - cou - - tel.. E - cou - te donci!..

Gloire à Van - na!

Gloire à Van - na!

Gloire à Van - na!

Gloire à Van - na!

v. N'entends-tu pas les cris

The first system of the musical score consists of five staves. The top four staves are vocal parts, each with the lyrics "Gloire à Van - na!". The fifth staff is a vocal solo part marked with a "v." and the lyrics "N'entends-tu pas les cris". Below the vocal staves is a piano accompaniment consisting of two staves (treble and bass clef) with complex rhythmic patterns, including triplets and sixteenth notes.

Gloire à Van -

Gloire à Van -

Gloire à Van -

Gloire à Van -

v. et le dé - lire im - men - se qui

The second system of the musical score continues the vocal and piano parts. The top four staves are vocal parts, each with the lyrics "Gloire à Van -". The fifth staff is a vocal solo part marked with a "v." and the lyrics "et le dé - lire im - men - se qui". Below the vocal staves is a piano accompaniment consisting of two staves (treble and bass clef) with complex rhythmic patterns, including triplets and sixteenth notes.

na! Gloi - - - re!

na! Gloi - - - re!

na! Gloi - - - re!

na! Gloi - - - re!

v. mon - te comme si la mer a_vait en - va - hi

Gloi - - - re! *ff* Gloi - - - - - re!

Gloi - - - re! *ff* Gloi - - - - - re!

Gloi - - - re! *ff* Gloi - - - - - re!

Gloi - - - re! *ff* Gloi - - - - - re!

v. Pi - se!.. Et les clo - ches qui chan - tent comme an

poco allarg.

v. jourdmesno - - - ces.

poco allarg.

Moderato *assez largement et appassionato*

v. Ah! je suis trop heu.

Moderato et amplement

cresc.

v. - ren - - - se, et deux fois trop heu.

en dehors

v. - ren - - se de - vant ce bonheur que je

dim.

aisé

v. *dois a ce-lui qui m'a le mieux ai-mé - e!*

cresc.

Andantino

v. *f (sempre appassionato)* *Viens, mon Gia-nel-lo, Viens,*

Andantino

mf espressivo

Plus lent

rall. *mon Gia-nel-lo!..* *Plus lent* *espressivo* *p* *4* *Voi-ci le seul bai-*

rall. *Plus lent*

Elle lui donne un baiser sur le front.

v. *rall.* *- ser que je puis - se te don - ner.* *Lent* *mf très chanté*

rall.

PRINZIVALLE *très tendrement et avec ravinement.*

p

Oh! _____ ma Gio - van - na!.. Il pas-se les plus

p *pp*

Q. ed.

p *rit.* *molto espressivo*

beaux _____ que l'a - mour _____ es - pé -

p *rit.*

bien en dehors et expressif

Moderato et sans lenteur *mp* *peu de voix*

- rait!.. _____ Mais qu'as-tu? Tu chancel - les...

Moderato et sans lenteur

Q. ed.

p *espressivo*

tes genoux fléchis - sent!.. Viens, _____

Q. ed.

P. *Ap-puie-toi sur moi; mets ton bras sur mon cou...*

cresc.

Red.

P. *Viens! Ah! Viens!*

cresc.

p

VANNA avec la plus grande émotion

p *Cenestrien... je t'esuiss...* *C'est l'éblouis_sement...*

Red.

rubato espressivo *Red.* *cédez* *dolce* *Tempo*

v. *J'a.vaistrop de.mandé aux forces de la fem - - - me...* *Tempo*

rit. *rubato* *p*

p *cresc.* *poco animato* *mf*

V. Soutiens-moi, PRINZIVALLE Porte-moi, Soutiens-

P. Viens! Viens!

cresc. *mf*

Ped.

f *rall. molto*

V. moi, Porte-moi, pour que rien ne re-tar - de nos premiers pas heu-

P. Ah! Viens! Et que rien ne re-tar - de nos premiers pas heu-

f *rall. molto*

Moderato *f*

V. - reux! Ah!

P. - reux! *Moderato*

v. que la nuit — est bel — — le dans l'au —

v. — ro — — re qui — se lè — — —

allarg. *Moderato*

allarg. *Moderato*

dim. *mf*

Sopr. *f*

Altos *f* Gloire à Van - na!

Ténors *f* Gloire à Van - na!

Basses *f* Gloire à Van - na!

v. — — — vel Hâtons-nous, il est temps... —

mf *simil.*

Gloire à Van-na!

Gloire à Van-na!

Gloire à Van-na!

Gloire à Van-na!

v. Il nous fant ar-ri-ver a - vant que la joie soit é-tein-te!..

(1) ♦

Gloi - - - re, Gloire à Van-

Gloi - - - re, Gloire à Van-

Gloi - - - re, Gloire à Van-

Gloi - - - re, Gloire à Van-

Ils sortent enlacés, tandis que les acclamations se poursuivent au loin, dans la ville en fête.

(1) ♦ On peut couper ces 3 mesures entre ♦ et ♦ en ne chantant pas les paroles de la mes. suivante.

Four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and a piano accompaniment. The vocal parts are marked *ff* and have the lyrics "- na!". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. The word **RIDEAU** is written above the piano part.

Piano and vocal solo section. The piano part is marked *mf* and features a melodic line with a long slur. The vocal solo is marked *trém.* and features a melodic line with a long slur. The word **M.G.** is written above the vocal solo.

Piano and vocal solo section. The piano part is marked *f* and features a melodic line with a long slur. The vocal solo is marked *cresc.* and features a melodic line with a long slur. The word **Fin du 2^e Acte** is written below the piano part.

Acte III

PRÉLUDE

(L'angoisse de Guido)

PIANO

Assez animé (♩ = 104)

f appassionato e risoluto

M.D.

M.G.

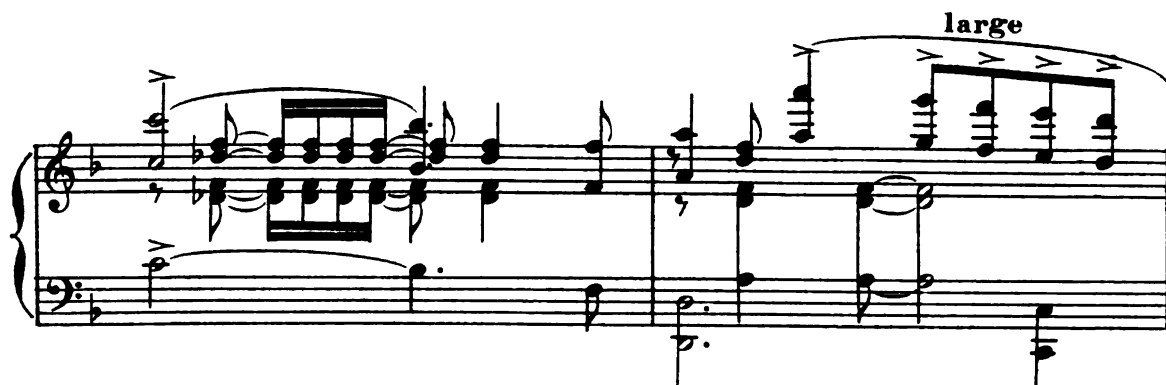
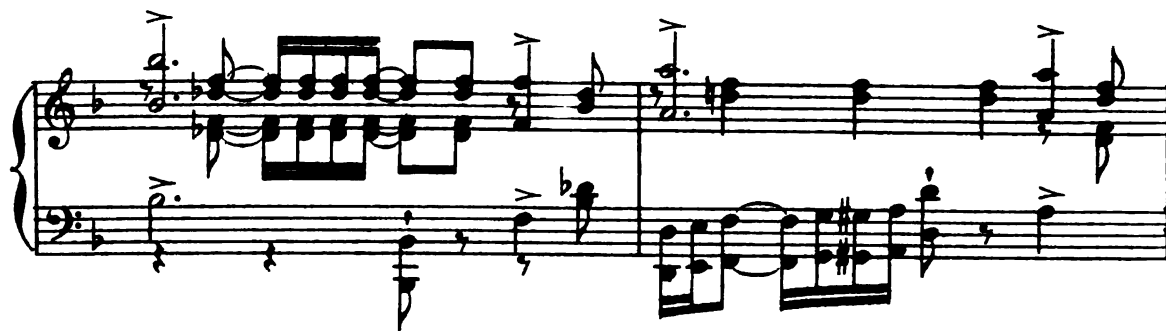
M.D.

M.G.

VITA

VITA

Copyright by HEUGEL & C^{ie} 19085,494. AU MÉNESTREL, 2^{bis} rue Vivienne.H. & C^{ie} 24,200HEUGEL & C^{ie} Éditeurs. Paris.



Third system of musical notation, piano score. The right hand features a rapid sixteenth-note figure. A slur labeled "cédez" spans the first measures, followed by a section marked "Tempo". The system concludes with a measure marked "sost." and "p subito".

Fourth system of musical notation, piano score. The right hand features a rapid sixteenth-note figure. A slur labeled "en dehors" spans the first measures, indicating a change in tempo.

Fifth system of musical notation, piano score. The right hand features a rapid sixteenth-note figure. A slur labeled "mf" spans the first measures, indicating a change in dynamics.

First system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with a trill in the first measure, followed by a half note and a quarter note. The bass clef staff contains a bass line with a half note and a quarter note. The tempo/mood is marked *en dehors*. Dynamics include *p* (piano) and *cresc* (crescendo).

Second system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with a trill in the first measure, followed by a half note and a quarter note. The bass clef staff contains a bass line with a half note and a quarter note. The tempo/mood is marked *en dehors*. Dynamics include *p* (piano) and *cresc* (crescendo).

Third system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with a trill in the first measure, followed by a half note and a quarter note. The bass clef staff contains a bass line with a half note and a quarter note. The tempo/mood is marked *Modto e espressivo* (Moderato e espressivo) with a tempo marking of $\text{♩} = 84$.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with a trill in the first measure, followed by a half note and a quarter note. The bass clef staff contains a bass line with a half note and a quarter note. The tempo/mood is marked *Modto e espressivo* (Moderato e espressivo) with a tempo marking of $\text{♩} = 84$. Dynamics include *retenez* (retenez), *rall.* (rallentando), *dim.* (diminuendo), *rit.* (ritardando), and *p* (piano).

Fifth system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with a trill in the first measure, followed by a half note and a quarter note. The bass clef staff contains a bass line with a half note and a quarter note. The tempo/mood is marked *Animato appassionato* (Animated and passionate).

Tempo
très expressif

dim. *p*

Animato appassionato

cédez **Tempo 1^o (♩. = 84)**

dim. *p*

p *cresc.*

poco allarg.

Tempo
bien soutenu et expressif

sp

très en dehors

Ped.

p

p sost.

p sost.

cresc. e accel.

Tempo

p subito

Ped.

First system of the musical score. The right hand features a series of chords and single notes, while the left hand plays a triplet of eighth notes. The tempo is marked *p sost.* (piano sostenuto). A *cresc.* (crescendo) marking is placed above the right hand. The instruction *en dehors* is written below the left hand.

Second system of the musical score. The right hand continues with chords and single notes, and the left hand plays a triplet of eighth notes. The tempo is marked *p sost.* (piano sostenuto). A *cresc.* (crescendo) marking is placed above the right hand. The instruction *en dehors* is written below the left hand.

Third system of the musical score. The right hand features a series of chords and single notes, while the left hand plays a triplet of eighth notes. The tempo is marked *p sost.* (piano sostenuto). A *cresc.* (crescendo) marking is placed above the right hand. The instruction *en dehors* is written below the left hand.

Fourth system of the musical score. The right hand features a series of chords and single notes, while the left hand plays a triplet of eighth notes. The tempo is marked *p sost.* (piano sostenuto). A *cresc.* (crescendo) marking is placed above the right hand. The instruction *en dehors* is written below the left hand.

Fifth system of the musical score. The right hand features a series of chords and single notes, while the left hand plays a triplet of eighth notes. The tempo is marked *p sost.* (piano sostenuto). A *cresc.* (crescendo) marking is placed above the right hand. The instruction *en dehors* is written below the left hand.

(1) Au théâtre on passe du signe ♢ au signe ♢ page 226

animato poco a poco

First system of musical notation. The piano part (left) features a *cresc.* marking. The right-hand part (treble clef) also features a *cresc.* marking. The key signature is two sharps (F# and C#).

allarg.

Plus largement

Second system of musical notation. The piano part (left) features a *ff* marking and triplet markings. The right-hand part (treble clef) features a *ff* marking and triplet markings. The key signature is two sharps (F# and C#).

Third system of musical notation. The piano part (left) features a *ff* marking and triplet markings. The right-hand part (treble clef) features a *ff* marking and triplet markings. The key signature is two sharps (F# and C#).

rubato

dim. poco a poco

Fourth system of musical notation. The piano part (left) features a *dim. poco a poco* marking. The right-hand part (treble clef) features a *rubato* marking. The key signature is two sharps (F# and C#).

toujours expressif mais en revenant au calme peu à peu.

rall. molto

Fifth system of musical notation. The piano part (left) features a *dim.* marking. The right-hand part (treble clef) features a *rall. molto* marking. The key signature is two sharps (F# and C#).

Andantino espressivo

First system of musical notation. The key signature is two sharps (F# and C#). The time signature is 12/8. The music is marked *p* (piano). The system consists of a grand staff with a treble and bass clef. The melody is in the treble clef, and the accompaniment is in the bass clef.

Second system of musical notation. The key signature is two sharps (F# and C#). The time signature is 12/8. The music is marked *dim.* (diminuendo). The system consists of a grand staff with a treble and bass clef. The melody is in the treble clef, and the accompaniment is in the bass clef.

Third system of musical notation. The key signature is two sharps (F# and C#). The time signature is 12/8. The music is marked *rall.* (rallentando) and *Tempo 1^o (♩ = 108)*. The system consists of a grand staff with a treble and bass clef. The melody is in the treble clef, and the accompaniment is in the bass clef. The tempo change is indicated by a double bar line and a new key signature of one sharp (F#).

Fourth system of musical notation. The key signature is one sharp (F#). The time signature is 12/8. The music is marked *cresc. poco a poco* (crescendo poco a poco). The system consists of a grand staff with a treble and bass clef. The melody is in the treble clef, and the accompaniment is in the bass clef.

Fifth system of musical notation. The key signature is one sharp (F#). The time signature is 12/8. The system consists of a grand staff with a treble and bass clef. The melody is in the treble clef, and the accompaniment is in the bass clef.

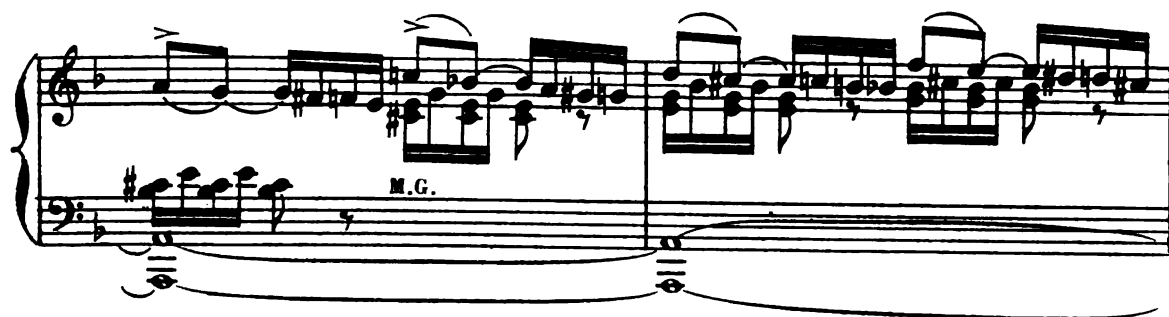
First system of musical notation, measures 1-2. The key signature is one flat (B-flat). Measure 1 contains a whole note chord with a sharp sign above it. Measure 2 contains a half note chord. The bass line consists of eighth notes.

Second system of musical notation, measures 3-4. Measure 3 contains a half note chord. Measure 4 contains a half note chord. The bass line consists of eighth notes.

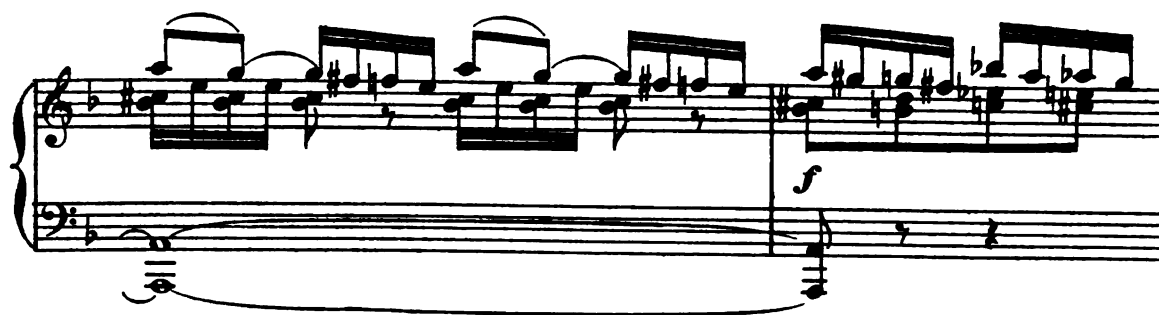
Third system of musical notation, measures 5-6. Measure 5 contains a half note chord. Measure 6 contains a half note chord. The bass line consists of eighth notes. The word *agitato* is written above the staff in measure 6.

Fourth system of musical notation, measures 7-8. Measure 7 contains a half note chord. Measure 8 contains a half note chord. The bass line consists of eighth notes.

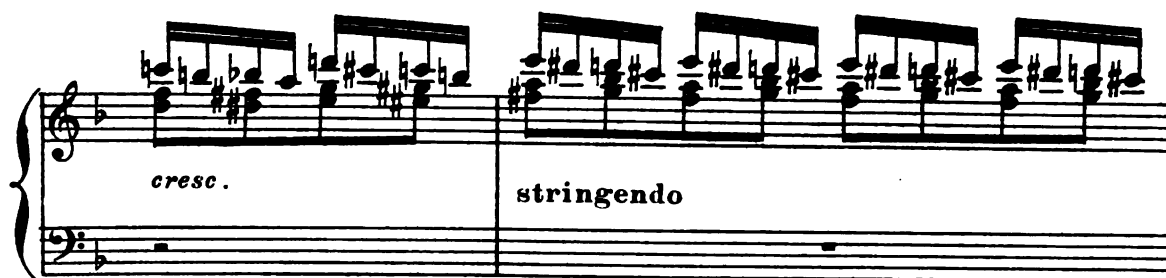
Fifth system of musical notation, measures 9-10. Measure 9 contains a half note chord. Measure 10 contains a half note chord. The bass line consists of eighth notes. The word *p* is written below the staff in measure 9, and *cresc. poco a poco* is written above the staff in measure 10.



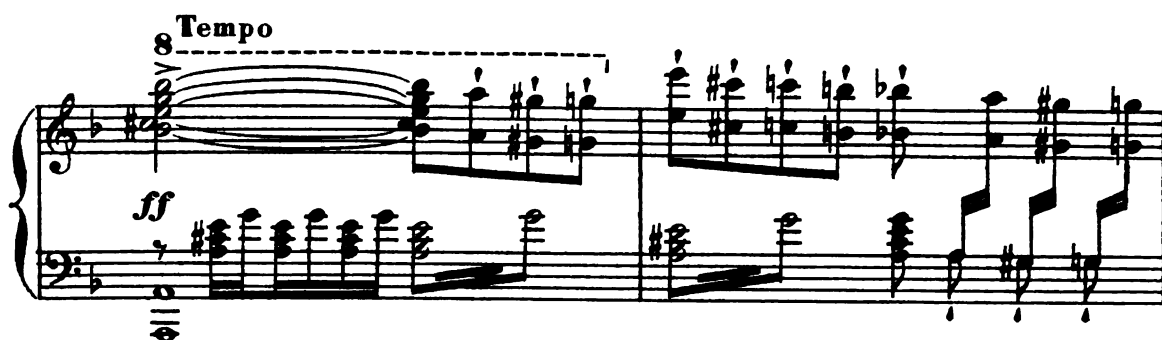
First system of musical notation. The treble staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, some beamed together. The bass staff contains a more rhythmic accompaniment with eighth notes. A marking "M.G." is present in the bass staff. A long horizontal line spans the width of the system, likely indicating a sustained pedal point or a long note.



Second system of musical notation. The treble staff continues the melodic line. The bass staff features a long horizontal line, similar to the first system, with a forte dynamic marking "f" appearing towards the end of the system.



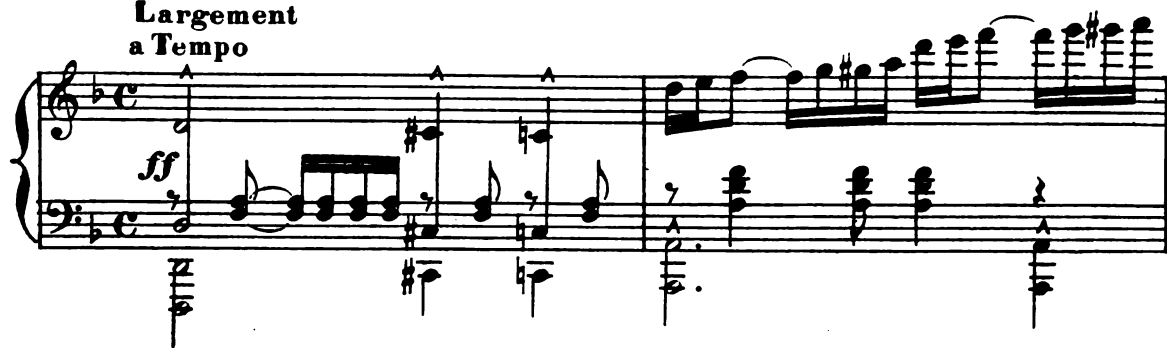
Third system of musical notation. The treble staff shows a series of chords or dyads. The bass staff is mostly empty, with the word "cresc." in the first measure and "stringendo" in the second measure, indicating a change in tempo or dynamics.



Fourth system of musical notation. The treble staff begins with a "Tempo" marking and a dashed line indicating a change in tempo. The bass staff starts with a forte dynamic marking "ff" and contains a series of chords. The system concludes with a series of eighth notes in the bass staff.



Fifth system of musical notation. The treble staff contains a series of chords. The bass staff features a series of eighth notes. A marking "allarg." is present above the treble staff, indicating a change in tempo.

**Largement
a Tempo**

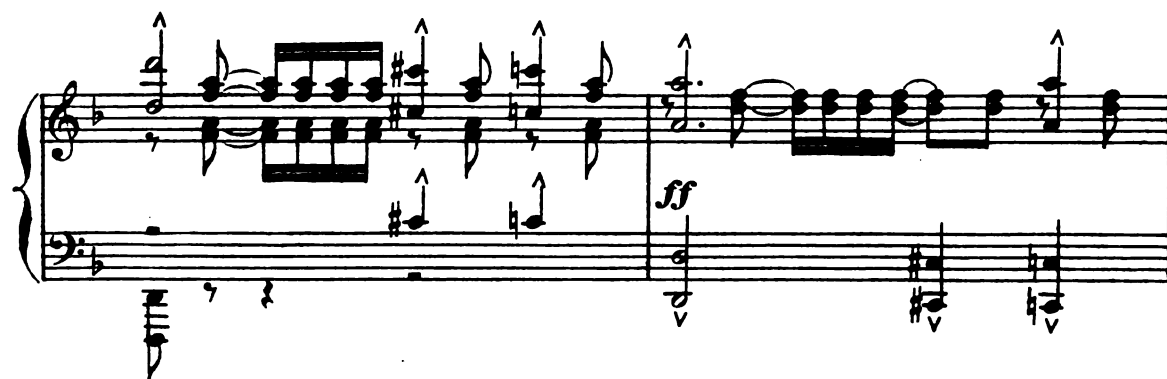
First system of musical notation. The treble clef staff begins with a forte (*ff*) dynamic marking. The music is in a key with one flat (B-flat) and common time (C). The bass clef staff features a series of chords and single notes.



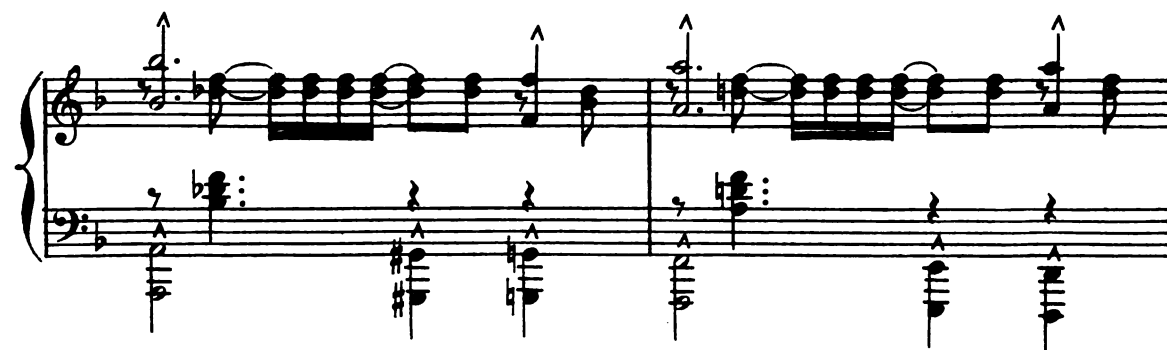
Second system of musical notation. The treble clef staff continues the melodic line with various ornaments and slurs. The bass clef staff provides harmonic support with chords and single notes.



Third system of musical notation. The treble clef staff features a series of chords and single notes. The bass clef staff continues the harmonic support with chords and single notes. A finger number '6' is visible under a slur in the treble staff.



Fourth system of musical notation. The treble clef staff features a series of chords and single notes. The bass clef staff continues the harmonic support with chords and single notes. A forte (*ff*) dynamic marking is present in the bass staff.



Fifth system of musical notation. The treble clef staff features a series of chords and single notes. The bass clef staff continues the harmonic support with chords and single notes.

First system of musical notation, featuring a treble and bass staff. The treble staff has a melodic line with a slur and a fermata. The bass staff has a bass line with a repeat sign and a fermata. The tempo marking *large* is present at the end of the system.

Second system of musical notation, featuring a treble and bass staff. The treble staff has a melodic line with a slur and a fermata. The bass staff has a bass line with a slur and a fermata.

en animant peu à peu

Third system of musical notation, featuring a treble and bass staff. The treble staff has a melodic line with a slur and a fermata. The bass staff has a bass line with a slur and a fermata. The tempo marking *p subito* is present at the beginning of the system. The tempo marking *cresc.* is present in the middle of the system. The tempo marking *poco* is present at the end of the system. The tempo marking *a poco* is present at the end of the system.

Fourth system of musical notation, featuring a treble and bass staff. The treble staff has a melodic line with a slur and a fermata. The bass staff has a bass line with a slur and a fermata.

Tempo agitato

Fifth system of musical notation, featuring a treble and bass staff. The treble staff has a melodic line with a slur and a fermata. The bass staff has a bass line with a slur and a fermata. The tempo marking *Tempo agitato* is present at the beginning of the system.

allarg. (1) Φ

This system shows a piano introduction in 2/4 time. The right hand features triplet eighth notes and quarter notes, while the left hand plays a steady eighth-note accompaniment. The tempo marking 'allarg.' (ritardando) is placed above the staff, and a rehearsal mark (1) with a diamond symbol is at the end.

a Tempo (un peu retenu)

This system continues the piano introduction. The tempo marking 'a Tempo (un peu retenu)' is above the staff. The music features a series of chords in the right hand and a more active bass line in the left hand.

rit. Tempo

dim. *espressivo* *p* *f* violent

8^a bassa

This system includes a 'rit.' (ritardando) marking followed by 'Tempo'. Dynamics range from 'dim.' (diminuendo) to 'f' (forte) and 'f violent'. A 'p' (piano) dynamic is also present. The instruction '8^a bassa' with a dashed line indicates a transition to the next page.

p *f* *ff* très accentué et violent

This system shows a series of chords with increasing dynamics: 'p' (piano), 'f' (forte), and 'ff' (fortissimo). The instruction 'très accentué et violent' is written above the final chord.

animez Tempo long

ff *p*

8

This system begins with the instruction 'animez' (animate). It includes 'Tempo' and 'long' markings. Dynamics include 'ff' (fortissimo) and 'p' (piano). A final '8' with a dashed line indicates the end of the page.

(1) Au théâtre on passe du signe Φ
au signe Φ page 233

Andantino

p espressivo molto

pp

Lento *très en dehors et expressif*

cédez *p* *mf*

animando poco

p *cresc.*

a poco **Tempo** **Large**

cédez *ff* *trem.* *8^a bassa* *ff sec*

Une salle d'apparat dans le palais de Guido Colonna. Hautes fenêtres, colonnes de marbre, portiques, tentures, etc... A gauche, au second plan, une vaste terrasse dont les balustrades portent de grands vases fleuris et à laquelle donne accès un double escalier extérieur. Au centre de la salle, entre les colonnes, de larges degrés de marbre conduisant à cette même terrasse, d'où l'on découvre une partie de la ville.

SCÈNE I. Entrent GUIDO, MARCO, BORSO et TORELLO.

♩ **Assez animé** (♩ = 104) **RIDEAU**

PIANO

GUIDO

J'ai fait ce que vous a -

G. - vez voulu, ce que l'on a voulu, ce que tous ont voulu.

G. Je me suis tu, je me suis caché,

pp

cresc.

G. j'ai re - te - nu mon souf - - fle, comme fe -

cresc. poco a poco

G. - rait le lâ - - che pen - dant que les vo - leurs sac -

G. - ca - gents a mai - son... Et j'ai é - té hon -

f

G. - né - - te dans mon a - vi - lis - se -

G. 
 _ment. Vous a - vez fait de

G. 
 moi un mar - chand scrupuleux...

G. 
 Tenez, voi - ci l'au - ro - re... Je n'ai

G. 
 pas bougé jusqu'i - ci... J'ai pe -

G. 

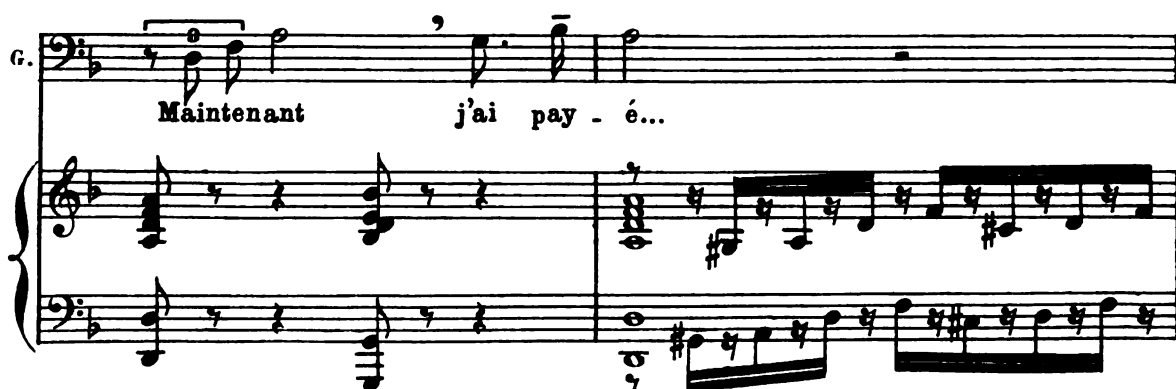
- sé et com-pté l'in - fa - mie!..

G. 

Il fal_lait faire honneur au mar_ché et pay-

G. 

- er tous vos vi - - - vres...

G. 

Maintenant j'ai pay - é...

G. et vous a - vez man - gé...

G. Maintenant je suis li - bre, je re - de - viens le

G. mai - tre et je sors de ma

G. hon - - - te...

p cresc. *f*

Lent

n. 

fils, je ne sais pas ce que vous comptez fai - re, et

Lent (♩ = 66)



M.

nul ne peut soula - ger u - ne dou - leur com - me la vô -

rall.

rall.

Andante

avec une grande tristesse.

N. tre. Maintenant que la

Andante (♩ = 46)

p sost.

mf

très en dehors et expressif.

pp

pp

M. ville est sauvé - e, nous regrettons presque ce salut qui vous cou-

pp

M. - ta s'icher; et malgré nous, pour ainsi di - re, nous bais-

pp

M. - sons la tête devant ce - lui qui porte seul injustement toute la

rall.

M. pei - ne... Je ne sais que vous di - re...

rall. *Tempo*

p *mf*

M. *cresc.*
 Mais si ma voix, que vous a - vez ai - mé - - e, peut vous con -

M. *p*
 - vaincre enco - - - re, Je vous en prie, mon

M. *p*
 fils, ne sui - vez pas a - veu - glé - ment les con -

M. *poco accel.*
 - seils de la co - lère et du mal - heur. Van -

Animato poco (♩ = 66)

M. *na* *va revenir...* *désespé - ré - e... heuren*

Animato poco

Tempo (sans lenteur)

mp espressivo

M. *se...* *Ne la jugez pas aujour-d'hui,*

Cédez

Tempo (sans lenteur)

p subito *espr.*

poco rit.

M. *ne re-poussez per-son - ne.*

poco rit.

Tempo

p

GUIDO

Assez animé (♩ = 102)

mf

Est-ce tout?.. En-

Assez animé

fp

G. *fin.* ce n'est plus l'heu - re des pa - ro - les miel -

G. *cresc.* leu - - - ses, et il n'est plus per -

G. - son - ne qu'el - les puis - sent trom - per!..

Meno mosso *p*

G. Ce que je vais faire est bien sim - ple...

Meno mosso

fp *tremolo*

*très déclamé.**aisé*

G. *f* *très déclamé.* Un homme a pris Van - na! *aisé* Vanna n'est plus à

Moderato Animato Tempo

f *p* *sf*

Più lento

G. moi tant que cet homme ex - is - - - te.

Più lento

f *pp sombre*

pp

G. Pour el - le... je lui par-don-ne-rai...

pp

*sombre.**rall.*

G. quand il ne se - ra plus.

rall. Tempo *f marcato* *f* *pp* *court.*

8^a Bassa

244 Andante dramático (♩ = 60)

designant son père. mp

Andante dramático

Mais il y a quel-qu'un que je ne ver-rai

plus sans hon - te et sans hor-reur...

Il y a i - ci un hom - me qui de-vait ê - tre le

guide et le sou-tien d'un noble et grand bonheur...

dim.

G. *cresc.*
Il en est de-ve-nu l'en-ne-mi et la rui-ne.

mp sf! cresc. sf!

G. *f*
Cet hom-me, je le mandis, le re-ni-e, le chasse et le

f sf! sf! sf! sf!

G. *Lento* ($\text{♩} = 66$)
hais.

MARCO *P espressivo*
Mon fils, maudis ses-

Lento
sf! sf! dim. p

poco rall.

(1) ◆

M. moi — pour — vu que vous lui pardon — niez!

poco rall.

Andante

résigné
(avec peu de roir) *p*

M. Je m'en vais,

Andante (♩ = 46)

p

très expressif.

pp

pp

pp

M. mon enfant, vous ne me verrez plus...

pp

pp

M. Je m'en vais... Mais puisque je pars ainsi sans que

pp

pp

(1) Au théâtre on peut passer
du signe ◆ au signe ◆ p. 248.

M. *aisé*
rien me de-meure qu'on me puisse envi-er, je ne vous fe-rai plus

suivrez

M. *poco rit.*
qu'une seu-le pri-è-re... *Lent* *très expressif et ému.*
poco rit. Qu'il me soit per-

Lent
pp

M. *poco animato*
- mis de la voir une dernière fois se je - ter dans vos bras.

poco animato *rall.*

pp *p*

Tempo poco più lento
M. *pp*
En sui-te, je partirai sans me

Tempo poco più lento
pp sost.
très triste et expressif

rall. aisé **Lento** *p* 3

plain - dre et sans vous croire in jus - te... **Lento** Il est bon que

pp *pp bien soutenu*

3 *3* *3*

dans les mi - sè - res hu - mai - nes le plus vieux pren - ne sur ses é -

3

- pau - les tout ce qu'il peut por - ter ——— puis qu'il n'a plus que quelques pas à

rall. **Tempo**

fai - re pour qu'on le sou - la - ge du far - deau.

rall. *p* **Tempo**

très expressif

cresc. *f dim.* M.D.

Allegro mod^{to}
Sopr. et Altos

*On entend au loin les acclamations de la foule,
qui se rapprochent de plus en plus.*

1^{er} CHŒUR (au loin)

Ténors
Basses

Monna Vanna!
Monna Vanna!
Gloire à Van.

2^e CHŒUR (au loin)

Sopr. et Altos
Ténors
Basses

Gloire à Van.na!
Gloire à Van.na!
Gloire à Van.na!

Allegro mod^{to} (♩ = 100)

pp 48

musical score for a vocal piece, likely a Mass setting, featuring three vocal staves (Soprano, Alto, and Bass) and a piano accompaniment.

The score is written in G major (one sharp) and 4/4 time. The key signature is G major (one sharp).

The lyrics are:

No. tre Monna Vanna! _____

Gloire à Van. na! _____

Gloire à Van. na! _____

Gloire à Van. na! _____

MARCO

C'est Vanna! C'est el - le!..

The piano accompaniment is marked *p* (piano) and features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a steady bass line in the left hand.

Three vocal staves (Soprano, Alto, Bass) and a piano accompaniment. The key signature has one flat (B-flat). The time signature is 4/4. The lyrics are in French.

Vocal Parts:

- Soprano:** Gloi - - re!
- Alto:** Gloi - - re!
- Bass:** _nal Gloi - - re!

Second System:

- Soprano:** Gloire à Van_nal
- Alto:** Gloire à Van_nal
- Bass:** Gloire à Van_nal

Piano Part:

- M. (Middle):** Elle revient! Elle est là!
- Piano:** *cresc.*

The piano accompaniment features a series of chords in the right hand and a rhythmic pattern of eighth notes in the left hand.

Gloire à Van_nal _____ Gloi - - -

Gloire à Van_nal _____ Gloi - - -

Gloire à Van_nal _____ Gloi - - -

Gloi - rel Gloire à Van_nal

Gloi - rel Gloire à Van_nal

Gloi - rel Gloire à Van_nal _____

mf *cresc.* *f*

Elle est là!

re!
re!
re!

Ils l'accla ment, écou tez!.. Ecou tez!..

dim.

Monna Vanna! _____

Monna Vanna! _____

Gloire à Van-na! _____

Gloire à Van-na! _____

Gloire à Van-na! _____

M. _____

Borso et Torello le suivent sur la terrasse, tandis que Guido reste seul; appuyé contre une colonne, il regarde au loin.

pp *p*

No_tre Monna Vanna! _____ Gloire à Van_

No_tre Monna Vanna! _____ Gloire à Van_

Gloire à Van_ na! _____ Gloire à Van_

_na! _____ Gloire à Van_ na! _____

_na! _____ Gloire à Van_ na! _____

_na! _____ Gloire à Van_ na! _____

Les clameurs se rapprochent rapidement.

cresc. *mf* *cresc.*

- na!
 - na!
 - na!
 - na!
 Gloi - - - - - rel
 Gloi - - - - - rel
 Gloi - - - - - rel
 Oh! la pla - ce, les rues, - les
 bran - ches, les fe - né - tressont cou - ver - tes de tê - tes et de

f *ff*
Gloi - re! Gloi - - - re!
Gloi - re! Gloi - - - re!
Gloi - re! Gloi - - - re!

f *ff*
Gloi - re! Gloi - - - re!
Gloi - re! Gloi - - - re!
Gloi - re! Gloi - - - re!

M. bras qui s'a - gi - tent.

cresc.

sur la terrasse

M. *mf* Mais où donc est Van - na?..

ffp

M. Je ne vois qu'un nu - a - - ge qui

fp

M. s'ou - - vreet se re - fer - me. Bor -

f

M. - so ! _____ mes pau_vres yeux trahis - sent mon a -

mf

Gloire à Van-na!
 Gloi - - - rel

Gloire à Van-na!
 Gloi - - - rel

Gloire à Van-na!
 Gloi - - - rel

- mour! Oûest - el - - - le?.. La vois-

Gloire à Van-na!
 Gloi - - - rel

Gloire à Van-na!
 Gloi - - - rel

Gloire à Van-na!
 Gloi - - - rel

- tu?.. Jeveux al - ler à sa rencon - tre. Oûest-

Gloi - - re! Gloire à Van-na!

Gloi - - re! Gloire à Van-na!

Gloi - - re! Gloire à Van-na!

Gloi - - re! Gloire à Van-na!

Gloi - - re! Gloire à Van-na!

Gloi - - re! Gloire à Van-na!

BORSO *le retenant.* **f**

Ne descendez pas!.. I.a

M. - el - - - - le?..

Gloire à Van-na! Gloi - re!

Gloire à Van-na! Gloi - re!

Gloire à Van-na! Gloi - re!

Gloire à Van-na! Gloi - re!

Gloire à Van-na! Gloi - re!

B. foule est trop épaiss - se et ne se contient plus... ———

Gloi - - - - - re!

Gloi - - - - - re!

Gloi - - - - - re!

Gloi - - - - - re! *ff* 3 *Gloire à Van-*

Gloi - - - - - re! *ff* 3 *Gloire à Van-*

Gloi - - - - - re! *ff* 3 *Gloire à Van-*

B. Van-na ap-pro - - che, elle est là, — nous regarde et sou-

7 3 3 3 3

ff
Gloire à Van.na! _____

ff
Gloire à Van.na! _____

ff
Gloire à Van.na! _____

- na! Gloi - - - - -

- na! Gloi - - - - -

- na! Gloi - - - - -

B. - rit! _____

dim.

The musical score is for a vocal ensemble and piano. It consists of six systems of staves. The first three systems are for three vocal parts (Soprano, Alto, and Bass). Each system begins with a forte (*ff*) dynamic and the lyrics 'Gloire à Van.na!'. The vocal lines feature a triplet of eighth notes followed by a long, sustained note. The next three systems are for three more vocal parts (Tenor 1, Tenor 2, and Bass). These systems begin with the lyrics '- na!' followed by 'Gloi' and a long, sustained note. The final system is for the piano, marked with a 'B.' (Basso) and a 'rit.' (ritardando) instruction. The piano part features a series of arpeggiated chords, with a 'dim.' (diminuendo) instruction above the first few measures.

rel

rel

rel

MARCO *mf* Mais vous la voyez donc quand je ne la vois

p

f

pas!.. Ah! mes yeux presque

V. *morts qui ne distinguent rien!*

M. *cresc.* *Pour la pre-mière fois, Je maudis la vieil-*

M. *- les - - se qui m'ap - prit tant de cho - ses*

M. *pour me ca - cher cel - le - ci!*

Gloire à Van-na! Gloi-re! Gloi - - - re!

Gloire à Van-na! Gloi-re! Gloi - - - re!

Gloire à Van-na! Gloi-re! Gloi - - - re!

Gloire à Van-na! Gloi-re! Gloi - - - re!

Gloire à Van-na! Gloi-re! Gloi - - - re!

Gloire à Van-na! Gloi-re! Gloi - - - re!

BORSO

On la porte en triom- phe! Ondirait qu'elle éclai-re la

B. *fou - le qui l'ac - cla - mel* **TORELLO** *mf* *Mais que le st donc cet*

T. *hom - me qui marche à cô - té d'el - le?..* *cresc.*

BORSO *mf* *Je ne sais...* *Je ne le connais pas...*

R. *Son vi - sage est ca - ché...*

The image shows a musical score for three voices: Soprano, Alto, and Bass. The music is in 3/4 time, with a key signature of one flat (B-flat). The tempo and dynamics are marked 'ff' (fortissimo). The lyrics are 'Gloire à Van-na! Gloi - re!'. The Soprano part starts with a half note G4, followed by a quarter note A4, and then a half note G4. The Alto part starts with a half note F#4, followed by a quarter note G4, and then a half note F#4. The Bass part starts with a half note E3, followed by a quarter note F3, and then a half note E3. The lyrics are written below each staff.

Soprano: *ff*
Gloire à Van-na! Gloi - re!

Alto:
Gloire à Van-na! Gloi - re!

Bass:
Gloire à Van-na! Gloi - re!

The image shows a musical score for three voices: Soprano, Alto, and Bass. Each part is written on a five-line staff with a treble clef for Soprano and Alto, and a bass clef for Bass. The key signature is one flat (B-flat), and the time signature is 4/4. The lyrics are 'Gloire à Van-na! Gloi - re!'. The Soprano and Alto parts have identical notation, while the Bass part has a different melody. The lyrics are printed below each staff, aligned with the notes.

Soprano:
 Gloire à Van-na! Gloi - re!

Alto:
 Gloire à Van-na! Gloi - re!

Bass:
 Gloire à Van-na! Gloi - re!

MARCO

Écoutez-le déli _ re.

A musical score for the song "The Rose Tree". The score is written for voice and piano. The voice part is in the upper staff, and the piano accompaniment is in the lower staff. The key signature is one flat (B-flat), and the time signature is 2/4. The piano part features a rhythmic pattern of eighth notes in the left hand and chords in the right hand. The voice part consists of a single line of melody. The score is divided into four measures by vertical bar lines. The first measure is marked with a forte dynamic (f) and a piano (p) marking. The second measure is marked with a piano (p) marking. The third and fourth measures are marked with a piano (p) marking. The score is titled "The Rose Tree" and is attributed to "J. H. Johnson".

Gloire à Vanna! — Gloi - - - re!

Gloire à Vanna! — Gloi - - - re!

Gloire à Vanna! — Gloi - - - re!

Gloire à Van-na! —

Gloire à Van-na! —

Gloire à Van-na! —

Tout le palais tres-saill - - - le et les

8

3 3 3 3

3 3

3 3

The image displays a musical score for a piece titled "Gloire à Van-na!". It consists of five vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are arranged in two systems of three staves each. Each vocal staff begins with a treble clef, a key signature of two flats (B-flat and E-flat), and a common time signature (C). The lyrics "Gloire à Van-na!" are written below each vocal staff. The piano accompaniment is written in a grand staff (treble and bass clefs) and begins with a key signature of two flats and a common time signature. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings like *ff* (fortissimo). The lyrics "fleurs des grands va . ses tombent sur les balus . tres..." are written below the piano accompaniment.

The image displays a musical score for a piece titled "Vanna, ma Vanna!". The score is written for voice and piano. It begins with a key signature of two flats (B-flat and E-flat) and a common time signature (C). The vocal part is written on a single staff, while the piano accompaniment is written on a grand staff (treble and bass clefs). The score is divided into two systems. The first system contains the vocal melody and piano accompaniment. The second system contains the vocal melody and piano accompaniment, with the vocal part including the lyrics "O Vanna, ma Van-na! est-ce toi que je" and "vois sur la première mar - - - che? mon - - te, Van-". The piano accompaniment features a prominent bass line with a repeating eighth-note pattern. The score concludes with a double bar line and a fermata over the final note.

Vanna, ma Vanna!

O Vanna, ma Van-na! est-ce toi que je

vois sur la première mar - - - che? mon - - te, Van-

M. *- na! mon - - - te, Van -*

cresc.

Red.

M. *- na! mon - - - te!*

mf

Red.

M. *cresc. rit. allarg. 3*

mon - - - te! mon - - te parmi les fleurs!

rit. allarg. 8

f

3

Tempo*très en dehors et expressif*

M. *f*

Mon - - - te, Van - na! plus

Tempo

f

Red.

M. bel - - - le que Ju - dith et plus

Red.

M. pu - re que Lu - crè - - - ce.

M. *mf* Mon - - - te par - mi les fleurs!

mf

M. Mon - - - te! Mon - - - te, Vanna!

cresc.

M. mon - te par - mi les

ff Gloi - re! Gloi - re!

ff Gloi - re! Gloi - re!

ff Gloi - re! Gloi - re!

ff Gloi - re! Gloi - re!

ff Gloi - re! Gloi - re!

ff Gloi - re! Gloi - re!

ff Gloi - re! Gloi - re!

f Il court aux vases de marbre dont il arrache à pleines
mf mains les fleurs qu'il jette au pied de l'escalier.

M. fleurs! Moi aus - si

M. j'ai des fleurs pour sa - lu -

M. - er la vi - el... moi aus - si

M. j'ai des lys, des lau - riers

M. et des ro - ses pour cou - ron -

ner la gloi - re, Pour sa - lu - er la

Gloi - re! Gloi - re!

Gloi - re! Gloi - re!

Gloi - re! Gloi - re!

Gloi - re! Gloi - re!

Gloi - re! Gloi - re!

vi - e! Mon - te, Van-

Red.

M. - na! plus bel - - - le que Ju.

M. - dith et plus pu - re que Lu -

M. - crè - - - cel Mon - - - te,

M. par - mi les fleurs! Mon - - -

M. *te! Monte par - mi les*

*Les acclamations deviennent plus délirantes.
Les cloches sonnent à toutes volées.*

Gloi - - - re! Gloi - - - re! Gloire à Van.

Gloi - - - re! Gloi - - - re! Gloire à Van.

Gloi - - - re! Gloi - - - re! Gloire à Van.

Gloi - re! Gloire à Van - na! Gloi - - - re!

Gloi - re! Gloire à Van - na! Gloi - - - re!

Gloi - re! Gloire à Van - na! Gloi - - - re!

M. *fleurs!*

simil.

na! Gloi - - - rel Gloi - - - -

na! Gloi - - - rel Gloi - - - -

na! Gloi - - - rel Gloi - - - -

Gloire à Van - na! Gloi - - - -

Gloire à Van - na! Gloi - - - -

Gloire à Van - na! Gloi - - - -

The first system of the musical score consists of six staves. The top three staves are vocal parts with lyrics. The bottom three staves are piano accompaniment. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 2/2. The music features long, sustained notes in the vocal parts, with the piano accompaniment providing a harmonic foundation.

- - - - - rel Gloi - - - rel

- - - - - rel Gloi - - - rel

- - - - - rel Gloi - - - rel

- - - - - rel Gloi - - - rel

- - - - - rel Gloi - - - rel

- - - - - rel Gloi - - - rel

The second system of the musical score continues the choral piece, measures 4-6. It follows the same six-staff format. The vocal parts continue with long, sustained notes, and the piano accompaniment provides harmonic support. The lyrics are repeated, emphasizing the word 'Gloi'. The piano part includes some more active rhythmic patterns in the lower register.

musical score for a choral and piano arrangement, page 280. The score is in B-flat major and 4/4 time. It features a choral section with four staves and a piano accompaniment with two staves. The lyrics "Gloi - - - rel" are repeated throughout the choral parts. The piano part includes a complex rhythmic pattern in the right hand and a simpler pattern in the left hand. The score is divided into two systems, with the second system continuing the choral and piano parts.

SCÈNE II — Les mêmes, Prinzivalle, Vanna.

Vanna, accompagnée de Prinzivalle, paraît au haut de l'escalier et se jette dans les bras que lui tend Marco sur la dernière marche. La foule envahit l'escalier, la terrasse, les portiques, mais se tient cependant à une certaine distance du groupe formé par Vanna, Prinzivalle, Marco, Borso et Torello.



Poco allarg. *ff*

Gloire à _____ Van.

ff

Gloire à _____ Van.

ff

Gloire à _____ Van.

ff

Gloire à _____ Van.

ff

Gloire à _____ Van.

ff

Gloire à _____ Van.

Poco allarg.

The vocal entries are arranged in six staves, alternating between soprano and bass clefs. Each staff begins with a rest, followed by the lyrics "Gloire à _____ Van." and then a musical phrase. The first five staves are marked with a forte (*ff*) dynamic and a "Poco allarg." (slightly broadened) tempo instruction. The sixth staff, which is the final vocal entry, is also marked with a forte (*ff*) dynamic and a "Poco allarg." instruction. Below the vocal staves is a piano accompaniment consisting of two staves, featuring a rhythmic melody in the right hand and a more harmonic accompaniment in the left hand, similar to the piano introduction at the top of the page.

Tempo

- na! _____

- na! _____

- na! _____

- na! _____

- na! _____

- na! _____

Tempo

f

VANNA dans les bras de Marco.

mp

Mon

long

p

Moderato
espr.

v. *mp*
pè - re, je suis — heu - ren - se!

MARCO *l'embrassant étroitement.*
mp

Moderato (♩ = 88)

Et moi aussi, ma fil - le,

p *espress.* *M.D.*

m. *mp* *p*

puis - que je te re - vois!.. Laisse -

m. *espr.* *p* *dolce*

moi te regar - der — à tra - vers nos baisers. Je te

en dehors

M. *vois plus ra-di.eu - - se Que si tu revenais des sources de ce*

M.D.

M. *cresc. ciel qui chan - te ton re - tour Et l'hor.*

cresc.

M. *p espressivo*

- ri - ble en-ne-mi n'a pas pu - te ra-vir un ray-

M. *rall. rit.*

- on de tes yeux, un sou - ri - re de tes lè -

rall. rit.

p

espress.

Tempo mod^{to}VANNA *mf*

... vois !.. Mon Père, je vous di - rai... Mais où donc est Guido?... —

M.

Tempo mod^{to}

... vres!..

p *mp*

v. Il ne sait pas en - co - re...

m. Viens, Van - na, il est

espress. allarg.

là... et je veux te je - ter dans ses bras!..

allarg.

mf

A ce moment Guido s'avance au devant de Vanna. Cello-ci va parler et fait un mouvement pour s'élancer dans ses bras; mais Guido, d'un geste brusque l'arrête et la repousse, et s'adressant à ceux qui l'entourent.

Tempo

Più animato

VANNA *mf* *agitato*GUIDO d'une voix brève, stridente
et impérieuse.

Non, non!.. Attendez tous!..

Laissez-nous!

Tempo

Più animato

f marc.

v.

Gui - do, tu ne sais pas... Je veux te di - re, je veux leur dire à

Meno mosso
express.

v.

tous!..

Guido, je reviens pu - re et personne ne peut...

GUIDO l'interrompant, la repoussant, et élevant
la voix dans la colère qui le gagne.

Toi, ne m'ap-

Meno mosso

*f**p**f*

(aisé) *Il s'avance vers la foule qui a commencé d'enrahir la salle et qui recule devant lui.*

G. *- proche pas, ne me touche pas enco - re!*

Mod^{to} (sans lenteur)

f *3* *3* *3* *3*

G. *Avez-vous enten_du!.. Je vous prie de sortir et de nous laisser*

G. *seuls!.. Allez-vous en, mangez!..*

f *3* *p*

G. *Allez-vous en, buvez!.. Moi, — j'ai d'autres soucis,*

f *p* *mf*

expressif **Poco rall.** **En animant**

G. et je garde des lar - mes que vous ne verrez pas...

Poco rall. **En animant**

G. Allez-vous en, vous dis-je! Allez-vous en!..

Mouvements silencieux dans la foule qui disparaît peu à peu.

G. **Allegro!**

Tempo mod^{to}

G. Il en est qui s'attardent?..

Tempo mod^{to} **f stacc.**

Prenant violemment son père par le bras.

G. *f* *très déclamé*

Vous aussi! Vous surtout! Vous plus que tous les

trem. 6

G. 3 3

au - tres, puisque c'est vo - tre fau - tel..

ff *f*

Apercevant Prinziville qui n'a pas bougé. **Più lento**

G. *mf* 3

Et vous?.. Qui êtes-vous,

Più lento

dim. *pp*

G. 3

qui restez là comme une sta - tu - e voi - lé - e?.. Etes-vous donc la

f *p*

G. honte ou la mort qui at-tendent?... N'avez-vous pas com-pris qu'il faut vous en al-

f *p*

Più animato VANNA *l'arrêtant dans son geste.* *long*

Il s'empare de la halleburde d'un garde comme pour le frapper. Ne le touchez pas!—

G. -ler?..

Più animato *f marc.* *long* *long*

Lent (♩ = 56) *p surpris, sans voir*

G. Ah! Vanna?.. Toi, Vanna?.. D'où te vient cette force?..

Lent. *pp* *M.D.* *rall.* *M.D.* *M.D.* *M.G.* *M.G.* *M.G.*

Lent *molto espressivo* **Tempo** **Animato**

V. *mp*
C'est lui qui m'a sau - vé - e...

G. *f*
Ah! Il t'a sau - vé - e... a -

Lent et espressif **Tempo** **Animato**

P espr. *sf* *f*

Moderato *mf fébrilement*

V. *mf*
Laisse-moi te di - re!..

G. - près... quand il é - tait trop tard...

Moderato *3* *f p agitato*

V. *3*
D'un seul mot tu sauras... Il m'a sauvé.e, é - pargnée, respec - té - e...

3 *3* *3* *8* *3*

cresc. *f* *cédez* *Tempo*

v. Il revient sous ma garde... j'ai donné ma pa - ro - le, ta parole, la nô - tre...

cresc. *f* *cédez* *p* *mf*

Tempo

v. *mf* *f* *Prinzi -*

GUIDO Mais qui est - ce? Qui est - ce?..

Tempo *f* *rall.*

Tempo

v. - val - le... *(presque dit)* *f* *Oui,*

G. Qui?.. Lui?.. Prinzi - val - le, celui-ci?..

Tempo

v. *espr.*
oui, il est ton hô - te, il a confiance en toi.. Il

v. est no - tre sau - veur!..

GUIDO courant à la terrasse et criant à tue-tête.

All^o mod^{lo}

Prinzival - le! Prinzival - le! nous tenons l'enne-mi

All^o mod^{lo} (♩ = 96)

f trem.

VANNA essayant en vain de l'interrompre.

Non, non, é - cou - te - moi!..

Vi - te! ac - courez

V. *f* Guido!.. ce n'est pas ce..

G. tous! C'est lui! C'est bien lui!

V. - la!.. Gui - do!

G. Ma Vanna nous l'a - mè - ne pour que notre ven - geance ef - face notre

V. *Più animato* Gui - do! écoute - moi, te dis - jel..

G. hon - - - tel.. Vi - tel

Più animato La foule rentre rapidement.

f p cresc.

G.

accourez tous! accourez tous! nous tenons l'enne-

VANNA affolée
All^o con moto

Non!.. non!.. ce n'est pas ce-

G.

- mi!

LA FOULE
 Sopr. et Alto

Gloi - re! gloire à Van-na!

Ténor

Gloi - re! gloire à Van-na!

Basse

Gloi - re! gloire à Van-na!

8

All^o con moto

v. *- la!..* Guido! Je t'en sup- pli - e!.. Je n'irai dans tes

Poco allarg. ⁽¹⁾ **Meno mosso ma appassionato**

v. bras que lors- que tu sau - ras!.. *dans une exaltation fébrile*

GUIDO *f* *Ó — Van.*

Poco allarg. **Meno mosso (♩ = 92)**

en dehors

et cherchant à l'enlacer.

G. - na! ma Van - na! Tu es grande et je

(1) ♦ Au théâtre on peut passer du signe ♦ au signe ♦ page 301 en jouant la mesure en petites notes, au bas de la page.

G. *t'ai - - me! Et je comprends ta ru - se plus puis -*

en dehors

3

G. *- san - - te que son cri - me! Le tri - omphe est splen.*

mp subito sempre agitato

sempre agitato

3

fp

G. *- di - del Il sui - vait tes bai - sers dou - ce -*

p

raillant presque.

sempre agitato

G. *- ment, ten - dre - ment, comme un a - gneau - - - qui*

tr

G. *suit* — u — ne branche de fleurs! *Qu'importent les bai.*

cresc. *f*

G. — sers — qu'on don — ne dans la

f

G. hai — — — nel.. Le voi — ci — pris au

mf *3* *3*

G. piè — — gel.. Le tri — omphe est splen.

cresc. *cresc.*

f *la saisissant*
mp

G. *(h)* *di - - - del* *ô* *Van.*

f *mp* *cresc.*

(assez retenu)

f *allarg.*
ff *dans un paroxysme d'exaltation.*

G. *na!* *ma Van-na!* *tu es grande* *et - je*

f *allarg.*

(h) *(b)*

3

VANNA éperdue et le repoussant.
Animato e molto agitato

ff

G. *Non, non!* *Gui - do!* *Ecoute-moi!* *Ecoute -*

t'ai - me! Jet'ai - mel.. Jet'ai - mel.. Jet'ai - mel.. Jet'ai -

Animato e molto agitato

ff

3

v. *mf* *dim.*
 - ras... Ecoute - moi!... Ecoute - moi!... Ecoute -
 (1) *trb* *dim.* *p*

v. *Lento* *mf* *bien déclamé*
 - moi... te dis - je!... Je n'ai jamais men.
Lento *pp*

v. *Lento*
 - ti, mais au jourd'hui je dis la vé - ri - té pro -

v. *pp* *sost.* *mp* *dim.*
 - fon - de, celle qu'on ne dit qu'une fois et qui tue ou fait vi - vre...

(1)
 raccord
 pour la
 coupure

un peu plus animé *rit. dim.*

v. Cet homme pouvait tout puisqu'on m'avait don - né - e... Il ne m'a pas tou -

pp suivez

Andantino *espressivo*

v. - ché - - e et je sors de sa ten - - te

Andantino *p dol.*

v. com - me je se - rais sor - ti - e de la mai - son d'un

p sost.

v. frè - - re...

f GUIDO

Et pour - quoi?

rall. *f* *dim.*

comme dans l'extase.

pp dolce

(1) ◆

v. *pp dolce*

Parce qu'il m'ai - - - me...

rall.

p dolce *pp*

Ped.

v. *Lent pp < dol.* *◆ Più animato (♩. = 63)*

Il m'ai - - - me...

GUIDO f

Lent *pp* *◆ Più animato (♩. = 63)*

Il t'ai - me! Ah! c'était ce -

G. - la que tu devais nous di - re... Il t'ai - - me!.. C'était là le mira - cle!..

f *ff* (2) ◆

23,494. (1) Au théâtre on coupe les 2 mesures entre les signes ◆ et ◆.

(2) En cas de coupure, on passe du signe ◆ au signe ◆ (page 310) en jouant les petites notes.

GUIDO maîtrisant son émotion.

Assez lent *p* (peu de voix)*cresc.*

Ainsi ——— quand il t'a eu — — — e presque nue, sous sa

Assez lent ($\text{♩} = 58$)

pp

G. ten — — te, et seu — — le tou-te la nuit, cet

VANNA *mf*

Non!..

G. *dim.*

hom — me ne t'a pas pri — — se?..

mf dim. p

G. *p* 3

Il ne t'a pas touché — e, ne t'a pas embrassé — e?

p

Lento
VANNA

p espressivo

Cédez

Lento

Je ne lui ai don-né qu'un bai-

pp

p espressivo

v. - ser sur le front... Il me l'a ren-du... —

M.D.

p sost. e espress.

Moderato (♩. = 63)

GUIDO

mp

Sur le front!...

Re-gar-de - moi,

Vanna... —

Je ne vois

Moderato (♩. = 63)

G. pas ton but, ou si c'est le dé - li - re de cette horri-ble

cresc.

cresc.

VANNA *mf*

Ce n'est pas le dé - li - re, mais c'est la vé - ri -

G. nuit...

V. - té.

G. La vé - ri - té, grand Dieu!.. Ah! Je ne cherche qu'el -

- le!.. Mais il faudrait pour - tant qu'elle fut presque hu -

cresc.

mf *cresc.*

G. *- mai - - - nel..*

G. *interpellant la foule mf*

Avez-vous enten - du?... vous, vous de-vez la

G. *cresc.*

croi - re, vous, qu'elle a sau - vés! Di - tes, la croyez-

cresc. poco a poco

G. *- vous?.. Que tous ceux qui la croient sortent*

Moderato (♩ = ♩.)

G. *donc de la fou - le!*

MARCO *s'élançant au milieu de la scène*

Je la crois!..

Moderato (♩ = ♩.)

marcato

G. *Vous, vous ê-tes leur com-pli - cel..*

accel.

a Tempo 1^o (♩ = 63)

à la foule **f**

G. *Mais les autres, les au - tres! Où sont-ils — ceux qui*

a Tempo 1^o (♩ = 63)

trem. **fp**

mf **p**

G. *croient?* *Où sont - ils?..*

mf

G. *à Vanna* *Ceux mê - me qui mur - mu - raient no - sent pas se mon -*

fp *p*

G. *- trer...* *Et moi,*

mf *cresc.*

G. *moi...* *je de - vrais!..*

cresc. *sf*

Lent (♩ = 72)
presque sans voir

G. *p* Non, non... A présent je sais tout. Oui,

Lent (♩ = 72)

G. *rit. espr.*
c'est la vé-ri-té, ou plutôt c'est l'a-

rit.

Più lento (♩ = 46) *très expressif et douloureux*

G. *pp* - mour... Je ne sais ce qu'une nuit a pu

Più lento *p très expressif*

dolce

G. fai - re d'une fem-me que j'avais tant aimé - - e...

avec la voix

peu de voir, et toujours menaçant.

G. *p* *Je comprends maintenant...* *Tu voulais le sauver...* *3*

pp

élevant la voix *f* *3*
E_coutez

p *p* *fp*

G. *2* *2*
moi vous tous! C'est la dernière fois!..

fp *f*

bien **Lent**
en dehors *3* *3*
Je veux faire un serment!_____

Lent

f *mp sost.* *p.* *pp*

Très modéré (♩ = 56)

G.

Très modéré (♩ = 56)
bien accentué et solennel

mp sost.

peu de voir et comme épuisé par la souffrance

G.

p

Vous voy-ez cet-te fem-me et vous voy-ez cet hom-me?..

G.

Il est certain qu'ils s'ai-ment!..

mp

G.

Ils sor-ti-ront d'i-ci, li-bre-ment, sans ou-

G. *mp* *3*

- tra-ge... Ils i - ront où l'amour condui - ra leur dé-li - re,

mp accentué

G. *3* *3* *3*

Pourvu que cet-te femme me di - se la vé-ri-té qui est la seu-le pos-

G. *f* *plus de voix et d'expression*

- si - - ble. *allarg.* As-tu compris, Van-na? *a Tempo*

mf

G. *3*

Cet hom-me t'a-t-il pri - se?

dim. molto **p**

Oui ou non, réponds moi; c'est tout ce que je veux...

dim.

VANNA *comme épuisée* **Lento** **p**

J'ai dit la vérité... Il ne m'a pas touché...e...

Cédez **Lento** *dim.* **pp**

Moderato **GUIDO** *subito* **f**

Moderato (♩ = 63) C'est bien! vous a-vez dit. Vous l'a-vez condam-

ff **p**

8

se rapprochant des gardes et leur désignant Prinziralle.

G. - né.

8

Assez lent ($\text{♩} = 54$)déclamé *f*

G. *f* *Assez lent* ($\text{♩} = 54$)

Cet homme m'appartient: Prenez - le, li - ez - le, des cen -

G. *f*

- dez a - vec lui jus - qu'aux derniers ca - chots, qui sont sous cet - te sal - le...

Plus vite

soudain et assez bref

Tempo rit.

à Vanna *p* bien en dehors

G. *f* *Plus vite* *Tempo rit.*

J'y descends a - vec vous. Vous ne le verrez plus,

subito pp *sombre et soutenu*

G. *f* *rall.*

et je viendrai vous di - re ses der - niè - res pa - ro -

rall. *pp*

All^o agitato (♩ = 100)

VANNA se jetant au milieu des gardes qui saisissent Prinzivalle.

G. *Non! Non! Il est à moi!*

- les.

glissando

cresc. molto

All^o agitato (♩ = 100)

J'ai menti! J'ai menti! — Il m'a pri - se! Il m'a pri - se! Il m'a

eu... il m'a pri - se!.. Ecartez-vous, vous autres! Ne prenez

PRINZIVALLE s'efforçant de couvrir sa voix.

Elle ment! — Elle ment! —

écartant les gardes

v. pas ma part ! Il n'ap-par-tient qu'à moi!.. Je

v. veux que mes mains seu - les... Lâ - chement, bas - sement...

mf *cresc.*

p *cresc.*

v. Il m'a pri - se!.. il m'a pri - se...

PRINZIVALLE (même jeu) *ff*

El - le ment! El - le

P.
ment! _____ El - le ment _____ pour me sau-

The piano accompaniment for the first system consists of a right-hand melody with triplets and a left-hand bass line with eighth and sixteenth notes. The key signature has one sharp (F#).

VANNA
Taisez-vous!

P.
- ver, _____ mais aucu - ne tor-

The piano accompaniment for the second system continues the right-hand melody and left-hand bass line. The lyrics "Taisez-vous!" are written above the piano part.

V.
Taisez-vous!.. Il a

I.
- tu - - - re...

se tournant vers le peuple

The third system features staves for Violoncello (V.) and Violon (I.). The Violoncello part has the lyrics "Taisez-vous!.. Il a" and a performance instruction "se tournant vers le peuple". The Violon part has the lyrics "- tu - - - re...". The piano accompaniment continues in the background.

*S'approchant de Prinzivalle
comme pour lui lier les mains *mf**

v. peur. Donnez-moi les cor - des, les

v. chaî - nes et les fers!.. C'est moi qui le ga - rot - te, C'est

v. moi qui le li - vre!... (1)

ppp subito sans lourdeur

à Prinzivalle, à voix basse, tandis qu'elle lui lie les mains.

pp

v. Taïs-toi!.. Il nous sau - ve!.. Taïs-toi!.. il nous u - nit!..

(1) Au théâtre on coupe cette mesure.

espr. molto

v. Je t'ap-partiens, jet'ai - - mel.. Lais-se-moi t'en-chai.

v. -ner... Je te dé-li-vre - rail.. Je se-rai ta gardien-ne!..

v. nous fui-rons!.. Tai - sez-vous!..

s'adressant à la foule. *p* Il m'im - plo-re - à voix bas-se!..

découvrant le visage
de Prinzivalle. *f*

v. *f*
Regardez ce vi - sa - - ge!.. Re-gardez-

v. le _____ c'est lui!.. Il est hideux et

Voyant que les gardes font un mouvement pour
emmener Prinzivalle. *ff*

v. là - - che! Non! non! laissez-le

poco allarg.

v. *cresc.* moi!.. C'est ma part!.. C'est ma proie!.. Je la veux pour moi

Animato **Tempo**

f *f* *ff*

seu - - - le!..

Gardez-
Tempo

f

-le!.. Te-nez-le!.. Vous voy - ez qu'il veut fuir!..

GUIDO **Lento**

mf *ff* *dim.* *mf*

Pourquoi est il ve - nu?.. Pour -

G.

- quoi as - tu men - ti?..

Moderato (sans lenteur) (♩ = 88)

VANNA hésitant et cherchant ses mots.

p

J'ai menti... Je ne sais... Je ne voulais pas di - re...

Moderato (sans lenteur) (♩ = 88)

v.

Car, j'a-vais peur de toi... Mainte-nant, tu le veux.

v.

Et bien... Ouil.. C'est vrai, oui, — il m'a

accél. cresc.

accél. cresc.

v.

pri - se bas-sement, lâ-che - ment... J'ai vou-

Assez animé *mp*

Assez animé

v. *lu le tu - er et nous a - vons lut - tél.. Mais il*

v. *m'a dé - sar - mé - e... Plus lent p A - lors j'ai en - tre -*

v. *- vu ma vengean - ce et je lui ai sou - ri... Il a*

All^o mod^{to} presque en raillerie, avec félonie. mp

All^o mod^{to} (♩ = 92) p

v. *cru mon sou - ri - - re. Il es - pé - rait me*

Meno*cresc.*

v. pren - dre et c'est moi qui l'ai pris!..

Meno

cresc.

à pleine voix, comme
dans la joie du triomphe.

Moderato

v. *f* Le voilà dans sa tom - be

Moderato

v. Et je la scel - le - rail..

moins fort, comme dans une voluptueuse cruauté.

v. *mp* Le voilà dans mes mains

mp sost.

v. *p*
qui ne s'ou - vri - ront plus!..

Molto mod^{to} e espressivo (♩ = 63)
avec une joie contenue et passionnée.

mf
Ahl mon beau Prinzi - val - le! Nous au - rons des bai -

Molto mod^{to} e espressivo (♩ = 63)

mf

appassionato molto

rubato rit. **cédez ici** **Tempo**

f
- sers comme on n'en a pas eul

GUIDO s'approchant *mf*

rubato rit. **cédez ici** **Tempo**

f *cresc.*

Van - na!..

*toujours avec une feinte raillerie sous laquelle
on sent bouillonner le plus frénétique amour.*

All^o mod^{to} (♩ = 92) *mf*

V. Re-garde - le de près!.. Il é - tait plein d'es -

G. Van - na!

All^o mod^{to} *sp^{tr}* *p*

V. - poir!.. Il m'a cru - e tout de sui - -

V. - te, lors - que je lui ai dit: Prin - ci - val - -

V. - le, je t'ai - - - - me! Je t'ai - - - -

rall.

accél. **Plus large**

v. *me!* Ah! il m'aurait sui - vi - e jusqu'au cœur de l'en-

accél. **Plus large**

fp

Tempo

v. *fer!* Je l'embrassais ain-si...

Tempo

mf 3 *elle embrasse ardemment Prinzivalle*

tr *mp*

cresc.

v. Gia-nel - lol Je t'ai - me!

tr *cresc.* 3 3 3 3

cresc.

v. Je t'ai - - - - -

PRINZIVALLE l'embrassant aussi. *ff*

Gio -

cresc. *dim.* 3 3 3 3

Molto mod^{to} (♩=63)

V. *ff* mel.. Je t'ai - - - - -

P. - van - - na! Gio - van - - - - -

Molto mod^{to}

V. allarg. - me! Rends-moi donc mes bai - sers!.. Ce sont ceux-ci qui

P. - na! Je te rends tes bai - sers!.. Ce sont ceux-ci qui

allarg.
avec la voix

All^o mod^{to} (♩=92) se tournant vers Guido

V. comp - tent!.. Il me les rend en - co - re!..

P. comp - tent!..

All^o mod^{to}

v. *f* Ah! le rire — est trop près d'u - ne pa -

cresc.

v. - reille hor - reur!... Main-te-nant

cresc.

v. *cresc. molto* c'est mon hom - - me!... C'est — mon

cresc.

Molto mod^{to} (♩ = 66)

v. *ff* hom - me!.. Sei - gneur! il est à

Molto mod^{to} (♩ = 66)

ff plus large

v. *moi devant Dieu et les au - - - tres!..*

v. *Je le veux, je l'au-rai!.. C'est le gain de ma nuit*

v. *et c'est un gain splen - di - - del*

allarg. *Moderato*

allarg. *Tempo moderato (♩ = 66)*

Elle chancelle et se retient à une colonne. *animando*

VANNA

Tempo *f* et
mod^{to} *presque dit*

Prenez garde, je tom-bel.. Je por-tetrop de joie!..

Tempo mod^{to}

d'une voix haletante *mp*

Mon pè-re, je vous le

mf bien chanté

p

don-ne, vous ê-tes son gardien...

mf

pp

Serré (sans lenteur)

Quel'on trouve un cachot, un ca-chot si profond que personne ne

Serré (sans lenteur)

v. *pp* (bien en dehors)

puis - se... Et j'en aurai la clé!.. Et j'en aurai la clé!..

v. *mp* Je la veux tout de sui - tel.. Que person.ne n'y tou - che!..

Musical score for the vocal part (v.) and piano accompaniment. The key signature is one sharp (F#). The vocal line is in 4/4 time. The piano accompaniment consists of a right hand (RH) and a left hand (LH). The RH part features a melodic line with a triplet of eighth notes in the second measure. The LH part features a bass line with a dotted half note in the first measure and a half note in the second measure. The tempo/mood is marked *mp* (mezzo-piano).

v. *C'est ma part, c'est ma part, et je la veux intacte!..*

Musical score for the vocal part (v.) and piano accompaniment. The vocal line is in treble clef with a key signature of one sharp (F#). The piano accompaniment consists of a right hand in treble clef and a left hand in bass clef, both with a key signature of one sharp. The lyrics are: "C'est ma part, c'est ma part, et je la veux intacte!..". The piano part features a prominent eighth-note bass line in the left hand, marked with a dashed line and "8va".

v. *on emmène Prinzivalle.* *sf*
 Il m'appartient en fin!... *mf* *sf* A dieu!

(sans rigueur) *Tandis que les soldats emmènent brutalement*

— mon Prinzi-val-le... Ah! nous nous reverrons!.. — **Tempo Largement**

8'

Prinziralle, Vanna pousse un cri, chancelle et tombe dans les bras de Guido qui s'est précipité pour la soutenir. **VANNA** *fff*

Ah! — **animato**

8'

MARCO *pp* *à mi-voir, tandis qu'il se penche sur Vanna qu'il soutient.*

Oui... — j'ai compris, Van —

sfpp

— na... J'ai compris ton men —

mf

M. *- son - ge... Tu as fait l'im - possi - ble...*

p

M. *p poco più lento*
C'est jus - te et très in -
poco più lento

p dim.

M. *- jus - te, com me tout ce que l'on fait... Et la vie a rai.*

pp sost.

M. *- son... Reviens à toi, Vanna... —*

M. *appelant Guido.*
 Il faut mentir en-co-re, puis-qu'on ne nous croit pas...

M. *p*
 Gui - do, elle t'ap-pel - le... Gui - do, elle se ré.

accourant et prenant Vanna dans ses bras.
 GUIDO *mf* Ma Van - na!... *p espr. dol.* El-le sou-
 - veil - - le...
espr. p *pp*

G. *mf* - rit... Ma Van - na! Réponds-moi... *mf*
pp

p

G. Je n'ai jamais dou_té... Main_te.nant, c'est fi_ni,

p

G. et tout va s'ou_bli_er — dans la bon_ne ven_gan_ — ce...

p rall. C'é_tait un mauvais ré_ vel.. rall.

p

Andante

Andante

VANNA *pp* ouvrant les yeux, d'une voix très faible.

Où est-il?...

pp dolce e espressivo

Rec. *

v. *Où est-il?.. — Ah! je*

v. *(sans lenteur) soudainement p*
sais... Mais donnez-moi la clé ... la clé de sa prison... Il ne faut
(sans lenteur)

v. *pas que d'au-tres...*

GUIDO *aisé p*

Les gardes vont venir, ils te la remettront.

rall.

Molto moderatoVANNA *p* 3

Je la veux pour moi-seu-le,

a-fin que je sa-che bien...

Molto moderato*p* très expressif

A-fin que per-sonne au-tre...

pp

C'e -

*mp**dim.**rall.*

-tait

un mau-vais rê-ve...

*rall.***Lento** *pp*

Le beau va commen-cer...

Le beau va commen-

rall. 3**Lento***pp**rall.*

Andante (♩ = 50) **PP** **RIDEAU** *lentement*

v. *-cer!..*

Andante (♩ = 50) *espress.*

p

en dehors et express.

rit. *pp*

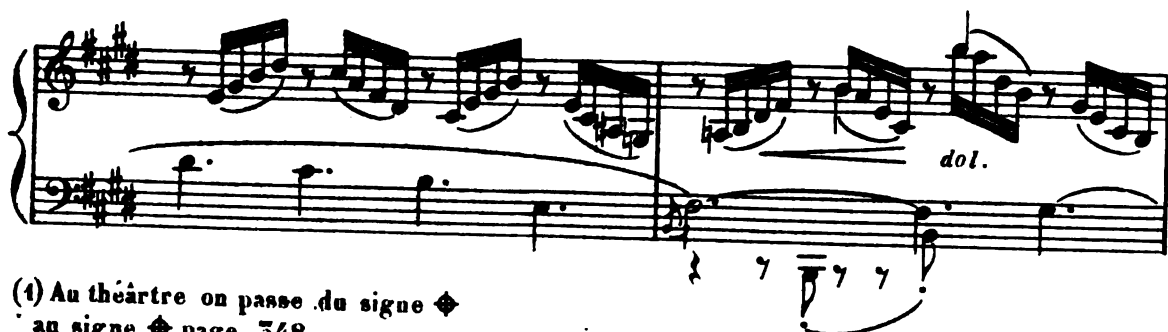
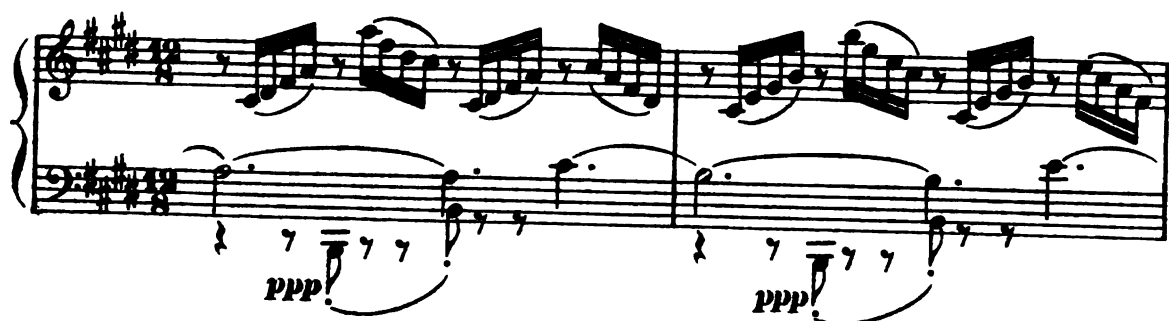
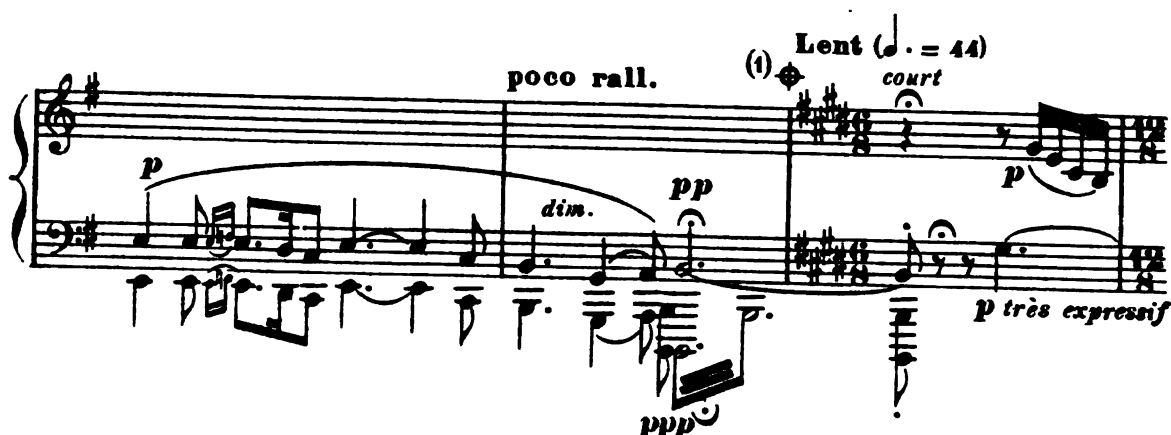
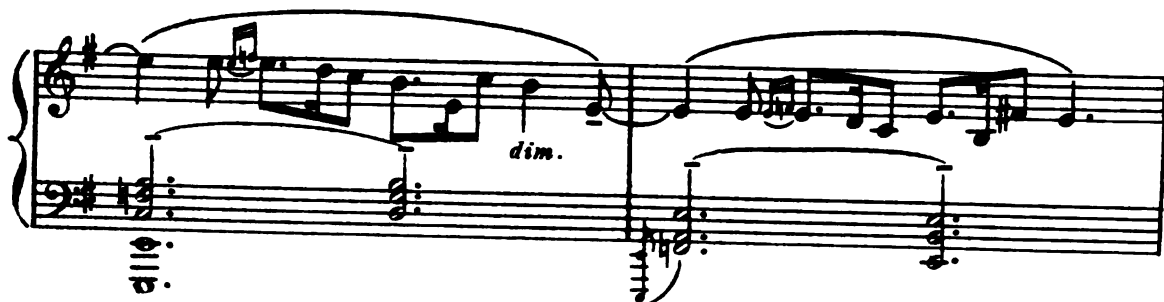
The musical score is written for piano and voice. It begins with a tempo marking of 'Andante' at a quarter note equal to 50 beats per minute, and a dynamic of 'PP' (pianissimo). The title 'RIDEAU' is followed by the instruction 'lentement' (slowly). The voice part has a vocal line with the lyrics '-cer!..'. The piano part consists of four systems of staves. The first system shows the piano introduction with a dynamic of 'p' (piano) and an 'espress.' (expressive) marking. The second system continues the piano part with triplets and a dynamic of 'p'. The third system features more complex piano textures with triplets. The fourth system concludes with a 'rit.' (ritardando) marking and a final 'pp' dynamic. The score includes various musical notations such as treble and bass clefs, key signatures (one sharp), time signatures (C for common time), and various articulations like slurs, ties, and triplets.

INTERLUDE

(4^e Acte)Lent ($\text{♩} = 50$)

PIANO

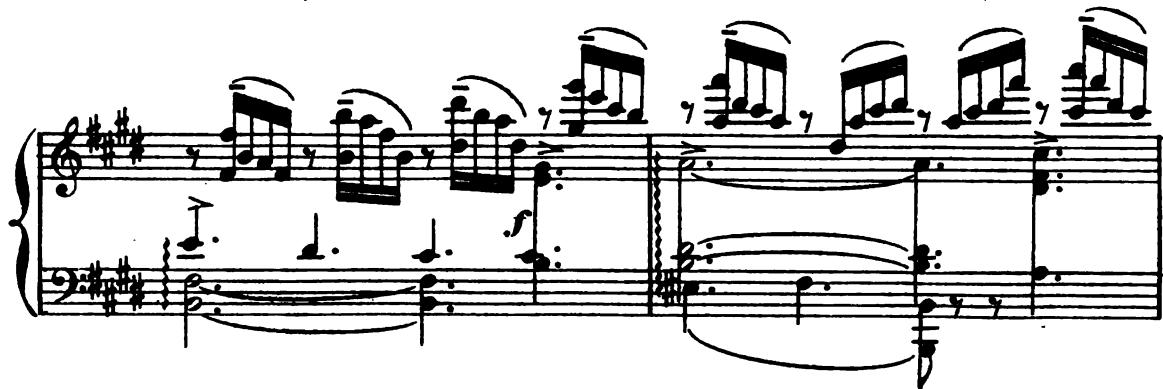
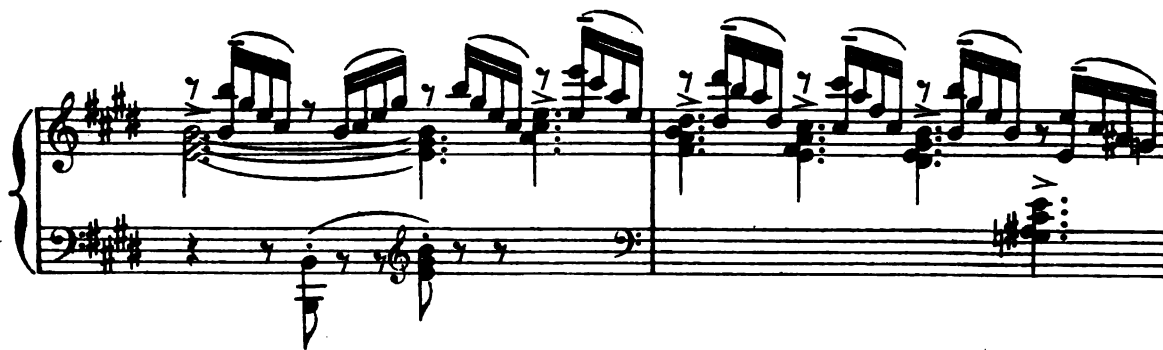
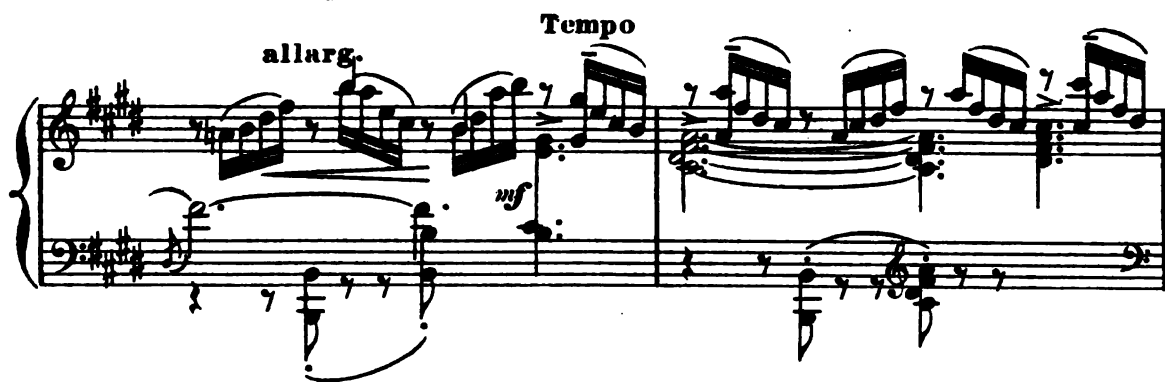
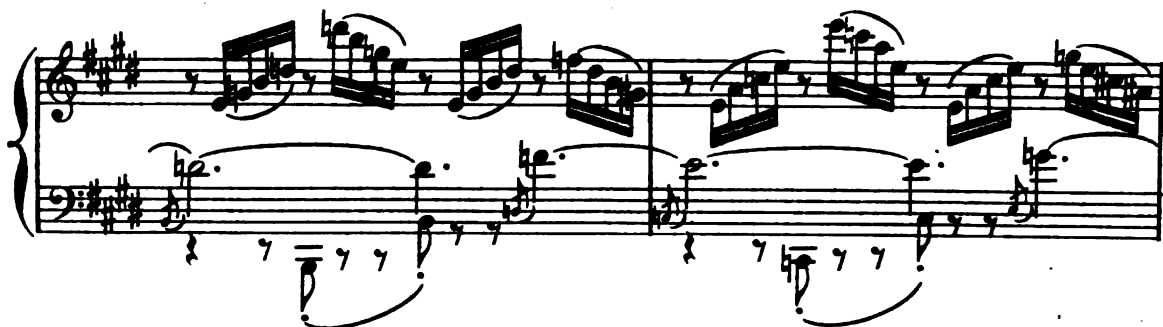
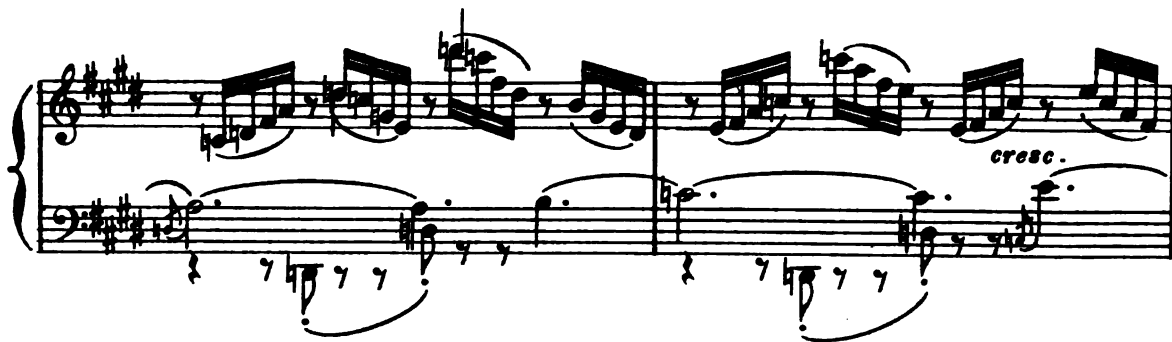
Andante ($\text{♩} = 45$)



(1) Au théâtre on passe du signe ♦
au signe ♦ page 348

This page of musical notation consists of five systems of staves, each containing a grand staff (treble and bass clefs) and a single bass staff. The music is written in a key signature of three sharps (F#, C#, G#) and a 12/8 time signature.

The first system shows a complex melodic line in the treble staff and a more rhythmic bass line. The second system includes the marking **Tempo rall.** above the treble staff and **dim.** above the bass staff, followed by a **p** (piano) dynamic marking. The third system features a **V** (crescendo) marking in the treble staff. The fourth system includes the marking **court** above the treble staff, **pp** (pianissimo) in the bass staff, and **p dolce** (piano dolce) above the bass staff. The fifth system continues the melodic and rhythmic development of the piece.



stringendo

345

The first system of musical notation is in G major (one sharp) and 3/4 time. It features a piano introduction with a treble and bass staff. The treble staff has a series of eighth-note chords, while the bass staff has a simple harmonic accompaniment. The tempo marking 'stringendo' is above the system.

rall.

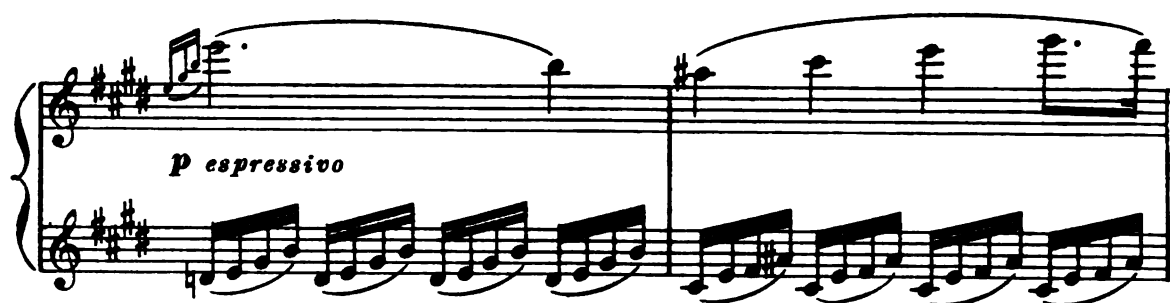
Moderato assai (♩ = 60)

The second system of musical notation continues the piece. It features a piano introduction with a treble and bass staff. The treble staff has a series of eighth-note chords, while the bass staff has a simple harmonic accompaniment. The tempo marking 'rall.' is above the system, and 'Moderato assai (♩ = 60)' is below the system.

The third system of musical notation continues the piece. It features a piano introduction with a treble and bass staff. The treble staff has a series of eighth-note chords, while the bass staff has a simple harmonic accompaniment. The tempo marking 'rall.' is above the system, and 'Moderato assai (♩ = 60)' is below the system.

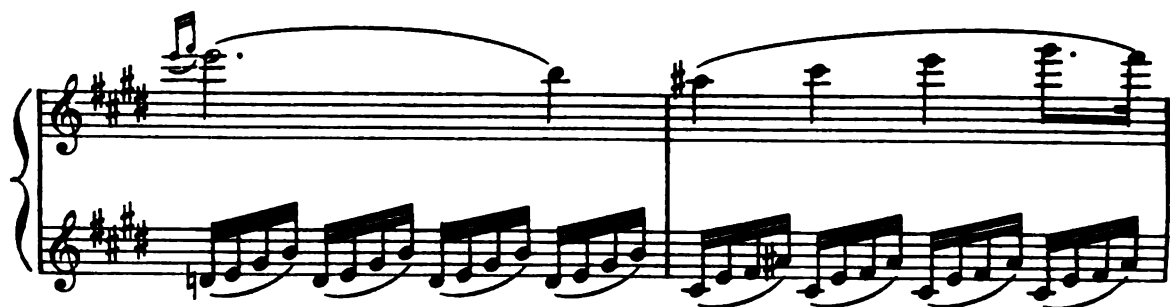
The fourth system of musical notation continues the piece. It features a piano introduction with a treble and bass staff. The treble staff has a series of eighth-note chords, while the bass staff has a simple harmonic accompaniment. The tempo marking 'rall.' is above the system, and 'Moderato assai (♩ = 60)' is below the system.

The fifth system of musical notation continues the piece. It features a piano introduction with a treble and bass staff. The treble staff has a series of eighth-note chords, while the bass staff has a simple harmonic accompaniment. The tempo marking 'rall.' is above the system, and 'Moderato assai (♩ = 60)' is below the system.



First system of musical notation. The treble clef staff begins with a half note G4, followed by a half note A4, and then a half note B4. The bass clef staff contains a continuous eighth-note accompaniment. The key signature has three sharps (F#, C#, G#).

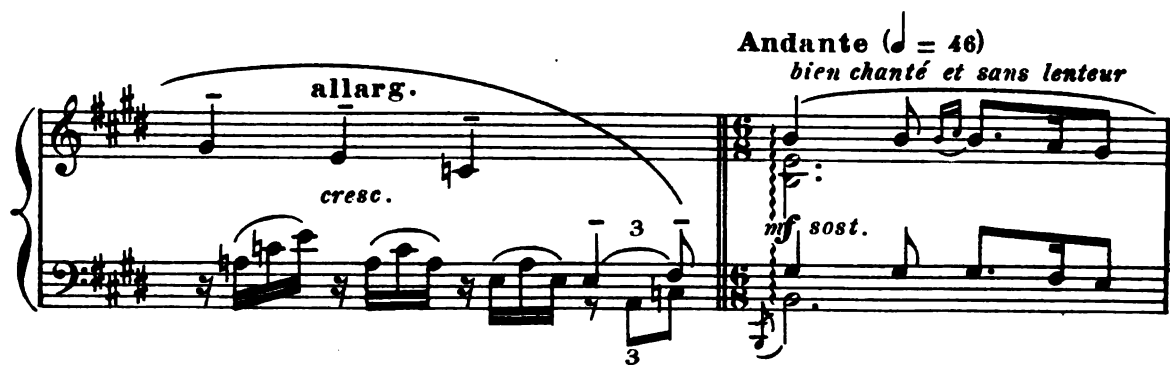
p espressivo



Second system of musical notation. The treble clef staff continues with a half note C5, followed by a half note D5, and then a half note E5. The bass clef staff continues with the eighth-note accompaniment.



Third system of musical notation. The treble clef staff continues with a half note F5, followed by a half note G5, and then a half note A5. The bass clef staff continues with the eighth-note accompaniment.



Fourth system of musical notation. The treble clef staff begins with a half note B4, followed by a half note C5, and then a half note D5. The bass clef staff contains a continuous eighth-note accompaniment. The key signature has three sharps (F#, C#, G#).

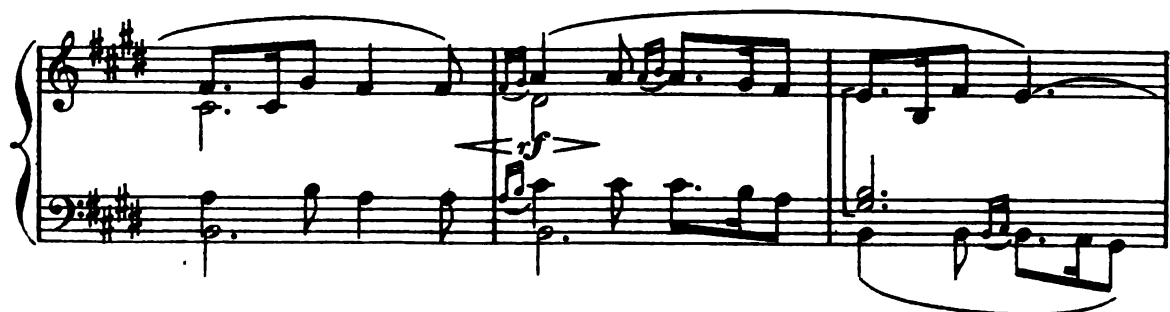
allarg.

cresc.

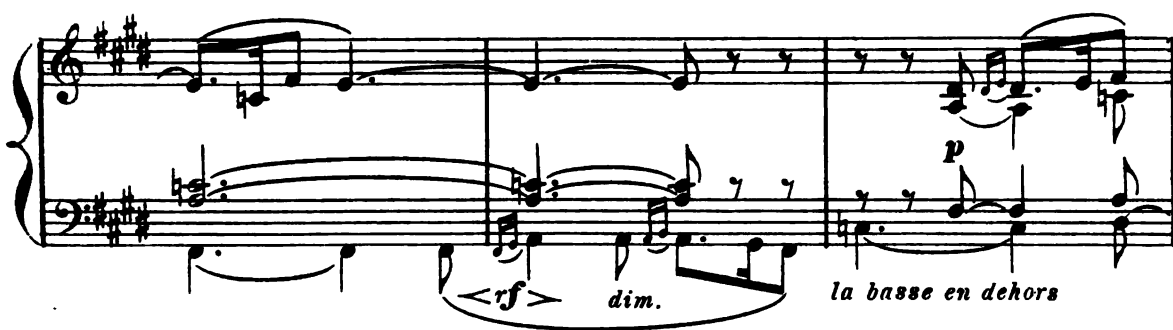
Andante (♩ = 46)
bien chanté et sans lenteur

mf sost.


3



Fifth system of musical notation. The treble clef staff continues with a half note E5, followed by a half note F5, and then a half note G5. The bass clef staff continues with the eighth-note accompaniment.



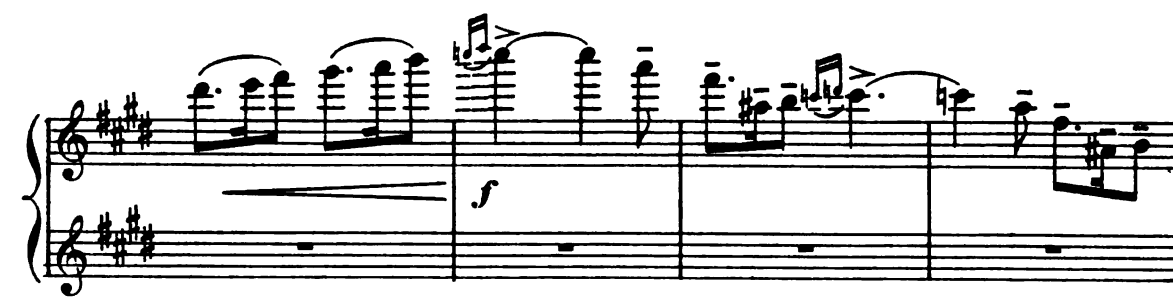
First system of musical notation. The treble staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes. The bass staff contains a lower melodic line with a fermata. A bracket under the bass staff is labeled *<rf>* and *dim.*. The instruction *la basse en dehors* is written below the bass staff. A piano (*p*) dynamic marking is present in the third measure of the bass staff.



Second system of musical notation. The treble staff continues the melodic line. The bass staff features a more active line with eighth notes and a fermata. The key signature remains three sharps (F#, C#, G#).



Third system of musical notation. The treble staff has a melodic line with a crescendo hairpin. The bass staff has a lower melodic line with a crescendo hairpin. The instruction *cresc.* is written above the bass staff. The key signature remains three sharps.



Fourth system of musical notation. The treble staff features a complex melodic line with many beamed sixteenth notes and a fermata. The bass staff is mostly empty, with a few notes at the end. A forte (*f*) dynamic marking is present in the second measure of the bass staff. The key signature remains three sharps.



Fifth system of musical notation. The treble staff contains a melodic line with a fermata and a *dim.* marking. The bass staff is mostly empty. The instruction *Rubato* is written above the treble staff. The key signature remains three sharps.

misterioso

dim. *pp*

This system contains the first two measures of the piece. The right hand plays a descending eighth-note scale, while the left hand provides a harmonic accompaniment with chords and single notes. The tempo is marked *misterioso*.

rall.

rall.

The second system contains measures three and four. The tempo is marked *rall.* (rallentando). The musical texture continues with the right hand's descending scale and the left hand's accompaniment.

Tempo lento (♩ = 50)

Tempo lento (♩ = 50)

The third system contains measures five and six. The tempo changes to **Tempo lento** with a metronome marking of 50 quarter notes per minute. The right hand features a complex, rapid sixteenth-note pattern, while the left hand continues with a slower accompaniment.

pp

pp

The fourth system contains measures seven and eight. The right hand plays a series of chords, and the left hand continues with a descending scale. The dynamic is marked *pp* (pianissimo).

pp *dim.* *ppp*

pp *dim.* *ppp*

The fifth system contains measures nine and ten. The right hand plays a descending scale, and the left hand provides a harmonic accompaniment. The dynamics are marked *pp*, *dim.*, and *ppp*. The system concludes with a *Buchainez* signature.

Buchainez

Acte IV

349

Un cachot - Au fond, lourde porte de fer; - A gauche, sous les voûtes, une petite porte basse.

*Au lever du rideau, Prinzivalle, contre un pilier des voûtes,
cherche à se dégager des liens dont l'a chargé Vanna.*

Allegro moderato (♩ = 96)

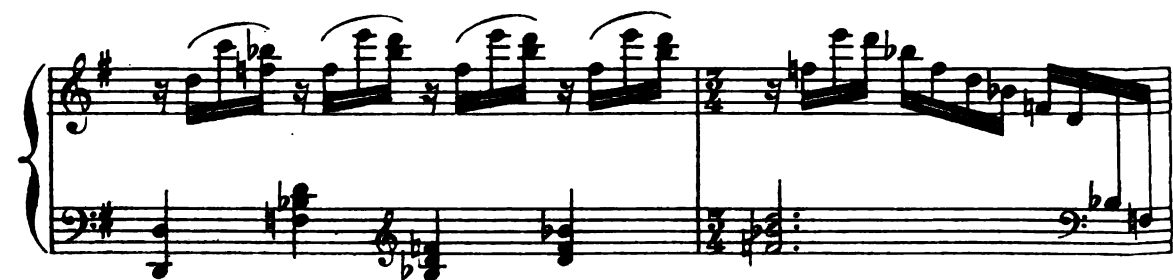
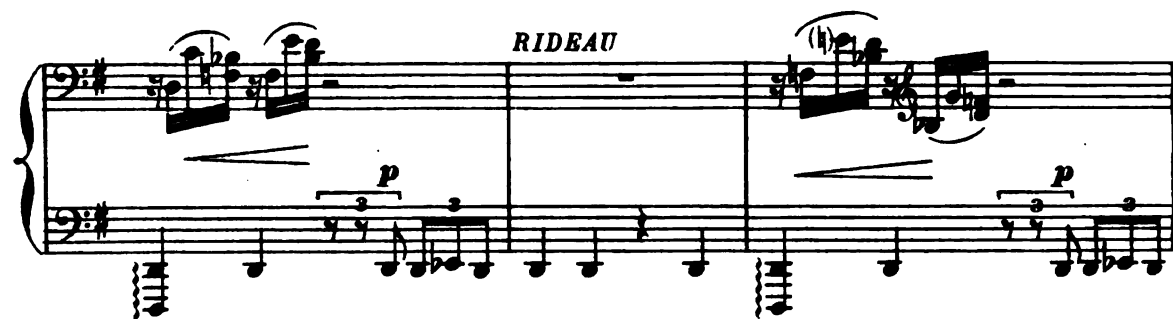
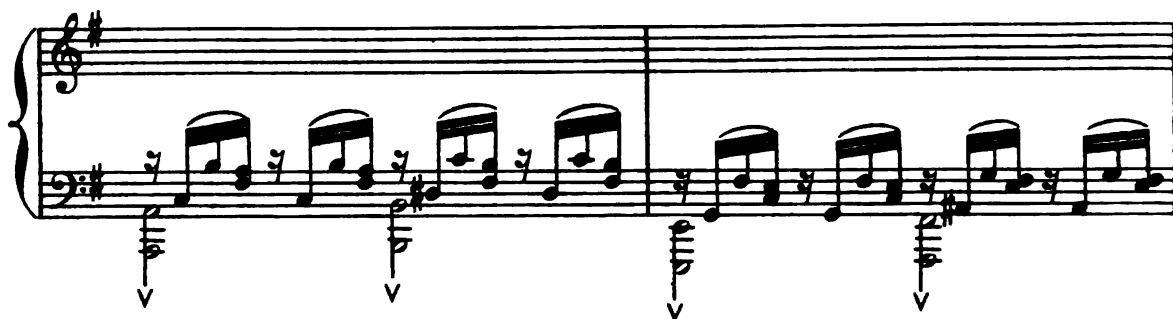
PIANO

p

cresc.

f

pesante



First system of a musical score. The right hand (treble clef) plays a series of eighth notes with slurs. The left hand (bass clef) has a few chords and rests. The word *pesante* is written above the right hand in the second measure.

Second system of the musical score. The right hand continues with eighth notes and slurs. The left hand has chords and rests.

Third system of the musical score. The right hand continues with eighth notes and slurs. The left hand has chords and rests. The word *dim.* is written above the right hand in the second measure.

Fourth system of the musical score. The right hand continues with eighth notes and slurs. The left hand has chords and rests. A slur connects the left hand across the first two measures.

Fifth system of the musical score. The right hand continues with eighth notes and slurs. The left hand has chords and rests. The word *p* is written above the left hand in the first measure, and *dim.* is written above the right hand in the third measure. The word *rall.* is written above the right hand in the third measure.

Très modéré PRINZIVALLE

Les chaî - nes de Van - na!

Très modéré (♩ = 54)

pp

El - le les avait nou - é - es com - me des chaînes de fleurs!..

Chaî - nes de dé - li - vran - - - ce

dont m'a chargé l'a - mour!.. Les nœuds que j'ouvre i -

cresc. *mf* *dim.*

cresc. *mf* *dim.*

dol.
p 3

- ci se re-fer - ment là haut, dans l'ar -

p *dol.*

Poco più
f 3

dent a-venir de notre long bonheur! _____

Poco più
f 2

cresc. *f* *Red.* *Red.*

Cédez peu à peu *p* 3 *rall.*

Et plus je me dé - li - - - vre, plus je me sens li.

Cédez peu à peu *p* *rall.*

f *cresc.*

a Tempo
f

- é!..

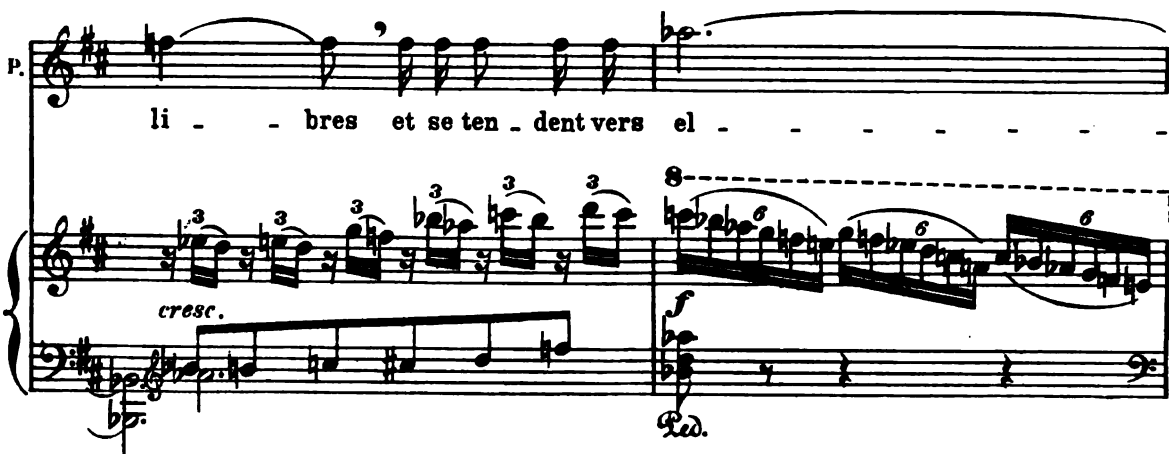
a Tempo (sans lenteur)
f *espress.*

poco meno mosso

P. 

Voi-là! mes mains sont

poco meno mosso

P. 

li - bres et se ten - dent vers el -

cresc.

f

red.

P. 

le!..

rall. poco

dim.

Poco più lento

P. 

Poco più lento

Mais el - le, que fera-t'el -

p

3

Lent

- le?.. Que fe-ra - t'el - le?.. n'a-t'el - le

rit. *Lent*

pp *misterioso*

pas trop d'espoir _____ et trop de con-fi - an - cel..

a Tempo lento (♩. = 46) *p*

Elle ne sait pas en-

a Tempo lento (battre à 4)

Cédez ici

p

pp *aisé*

- co - re Que la hai - ne est plus for - te que l'a - mour

pp *pp*

bien déclamé *mp* *rall.* *p*

P. et qu'il y a des por - tes que la mort seule en - tr'ou -

mp *p sost.* *dim.*

Tempo

P. - vre...

Tempo (♩ = ♩.)

pp sost.

A gauche s'ouvre brusquement la porte basse, et Vanna paraît sur le seuil.

Allegro

f *p*

PRINZIVALLE apercevant Vanna et s'élançant vers elle.

ff

Vanna!... ma Van - na!...

p.

cresc.

Ils s'embrassent éperdument
Assez large et appassionato

ff

6

(se dégageant)
VANNA *p*
Si - len - cel...
All^o mod^{to}

v. nous n'avons qu'un instant... Ils ne savent pas que j'ai la

v. clé de l'autre por - te... Viens!...
cresc.

Animando

v. PRINZIVALLE *mf* 3
Où allons - nous?...
Animando

VANNA
*cresc.**Elle va à la porte du fond et l'ouvre — des rayons de*

Viens!.. Viens!..

*cresc.**soleil inondent la prison.**f*
Regar - - -*Moderato* (♩. = 58)

- del

Re -

gar -

Moderato (Battez à 2)*cresc.**f et lumineux*

- del..

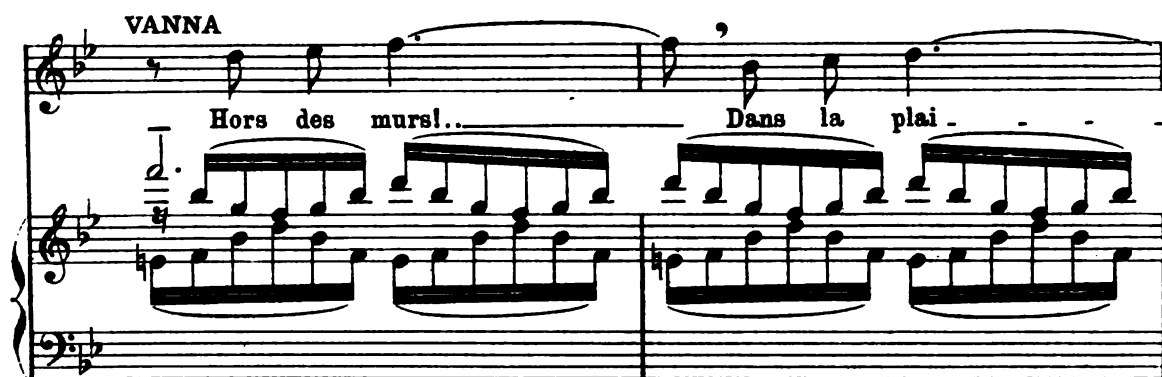
PRINZIVALLE ébloui.

Où sommes-nous?..

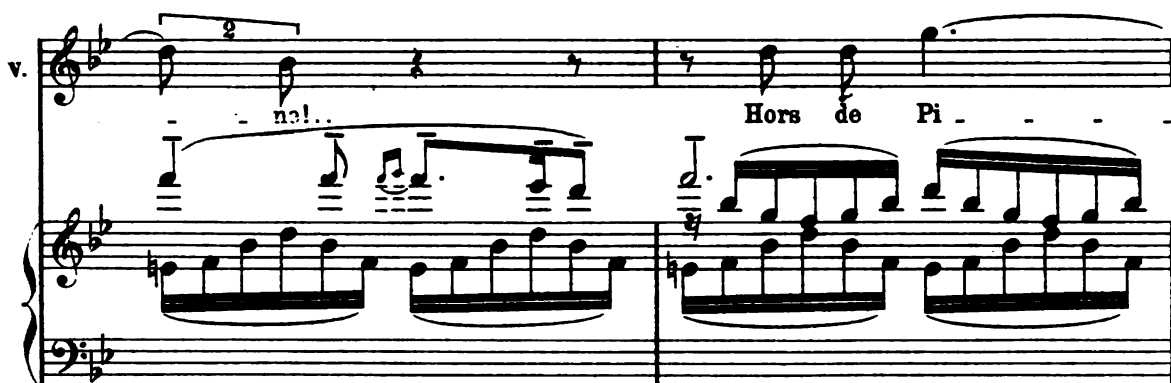
bien en dehors

VANNA

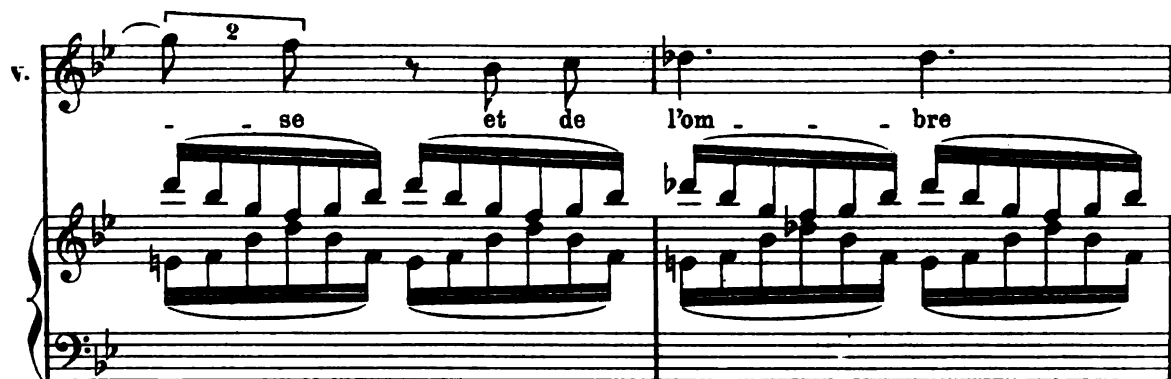
Hors des murs!... Dans la plai -



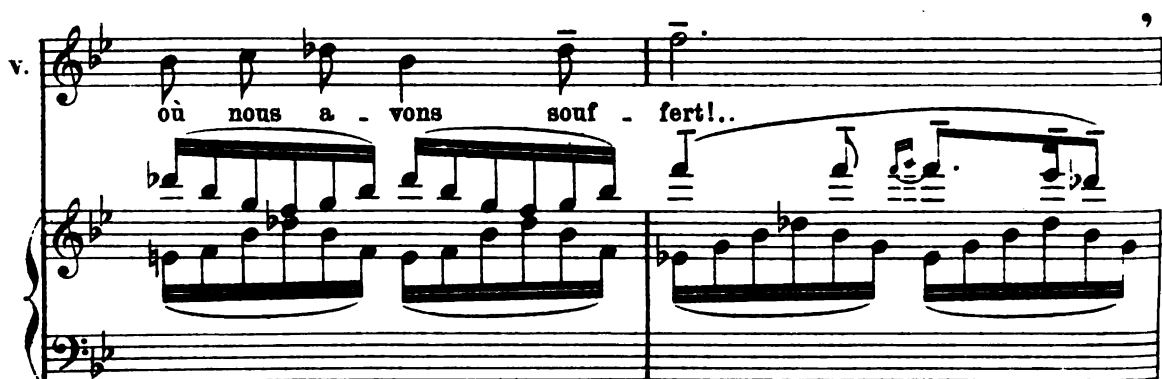
v. nel... Hors de Pi -

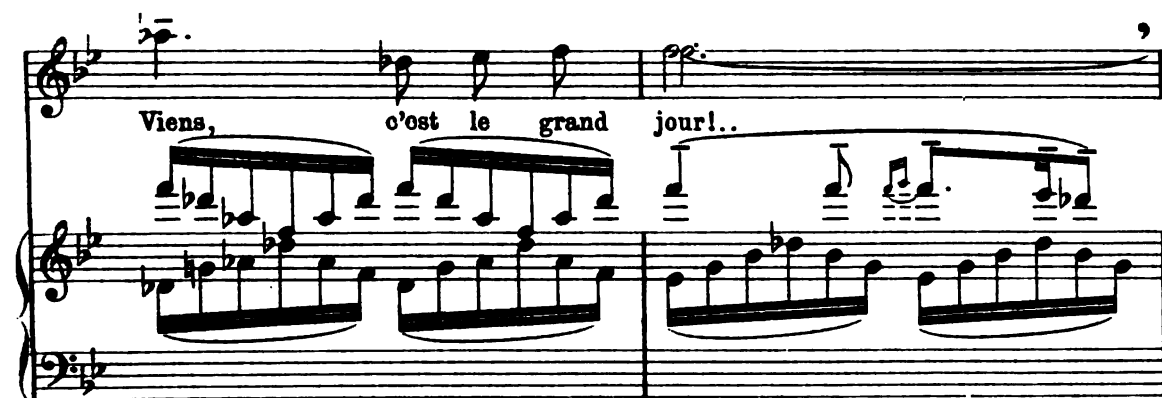


v. - se et de l'om - bre



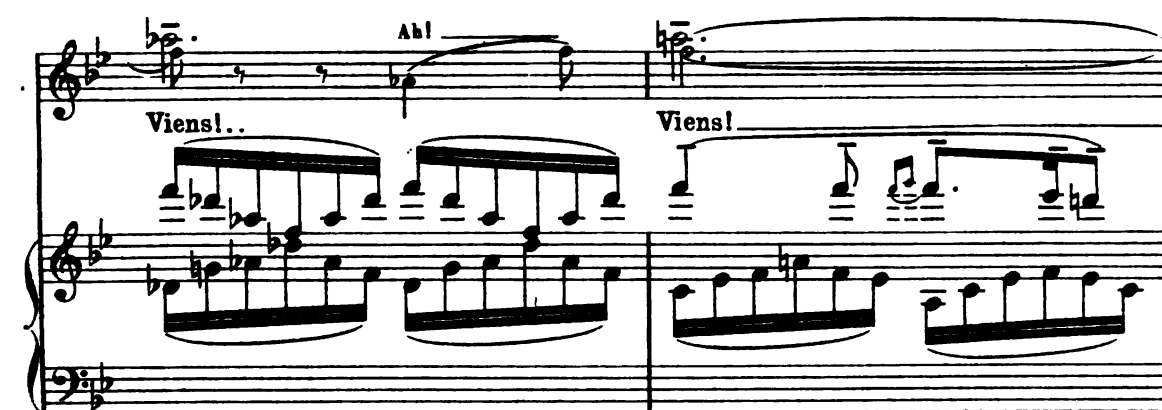
v. où nous a - vons souf - fert!..





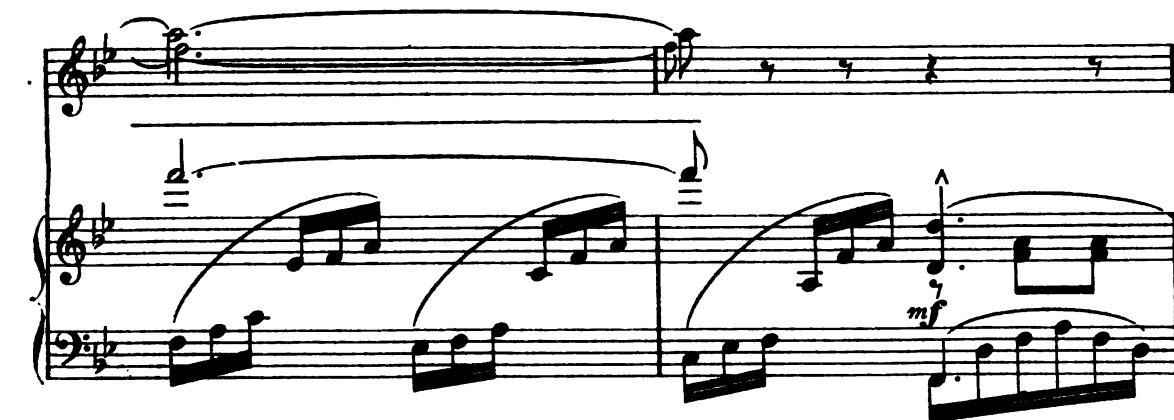
Viens, c'est le grand jour!..

This system contains the first staff of music. The vocal line begins with a half rest followed by a quarter note G4, then a half note A4, and a quarter note B4. The piano accompaniment consists of a continuous eighth-note pattern in the right hand and a similar pattern in the left hand, both in a descending sequence.



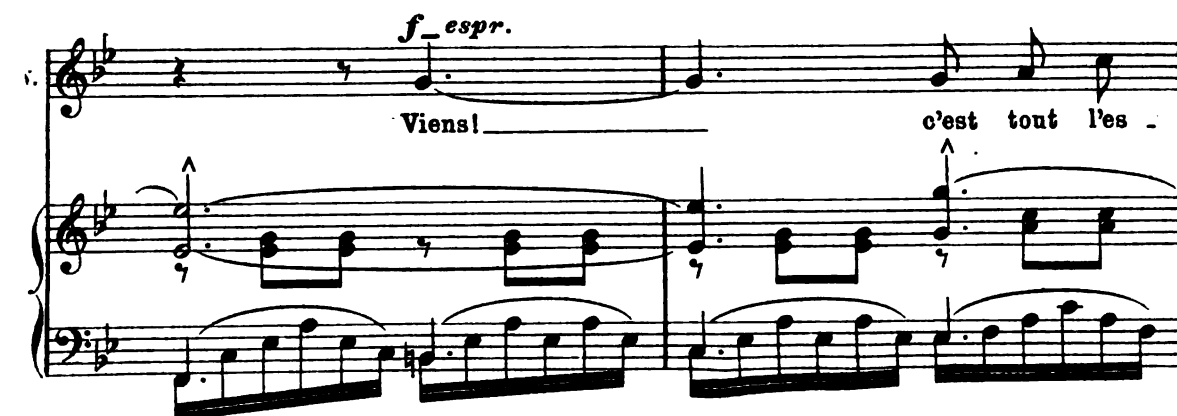
Viens!.. Ah! Viens!

This system contains the second and third staves of music. The vocal line has a half rest, followed by a quarter note G4, then a half note A4, and a quarter note B4. The piano accompaniment continues with the same eighth-note pattern.



mf

This system contains the fourth and fifth staves of music. The vocal line has a half rest, followed by a quarter note G4, then a half note A4, and a quarter note B4. The piano accompaniment continues with the same eighth-note pattern.



f espr.
Viens! c'est tout l'es -

This system contains the sixth and seventh staves of music. The vocal line has a half rest, followed by a quarter note G4, then a half note A4, and a quarter note B4. The piano accompaniment continues with the same eighth-note pattern.

v. - pa - - - ce! C'est tout l'es - pa - - ce et

PRINZIVALLE

f Ah! _____ C'est tout l'es - pa - - ce et

v. tou - - te no - tre vi - - - el!..

p. tou - - te no - tre vi - - - el!..

v. *f* Viens!..

p. Ma Van - -

cresc.

cresc.

V. Viens!... C'est tout l'es -

P. - na! Ma Van - na!

V. - pa - - ce et

P. C'est tout l'es - pa - - ce et

cresc.

rall. **Largement** ($\text{♩} = 54$) *ff* *Il s'en vont enlacés et disparaissent dans la clarté.*

V. tou - te no - tre vie!..

P. tou - te no - tre vie!..

rall. **Largement** *ff*

v.

Animando

mp *cresc.* **cédez**

Tempo moderato

Two systems of piano music in G major, 2/4 time. The first system features a treble staff with a melody of eighth-note chords and a bass staff with a simple accompaniment of quarter notes. The second system continues the melody and accompaniment. Dynamics include *ff* and *f*. Fingering numbers (6) are present under the treble staff.

Poco più animato

Two systems of piano music in G major, 2/4 time. The first system features a treble staff with a melody of eighth-note chords and a bass staff with a simple accompaniment of quarter notes. The second system continues the melody and accompaniment. Dynamics include *f* and *ff*. Fingering numbers (6) are present under the treble staff.

Two systems of piano music in G major, 2/4 time. The first system features a treble staff with a melody of eighth-note chords and a bass staff with a simple accompaniment of quarter notes. The second system continues the melody and accompaniment. Dynamics include *f* and *ff*. Fingering numbers (6) are present under the treble staff.

Two systems of piano music in G major, 2/4 time. The first system features a treble staff with a melody of eighth-note chords and a bass staff with a simple accompaniment of quarter notes. The second system continues the melody and accompaniment. Dynamics include *f* and *ff*. Fingering numbers (6) are present under the treble staff.

1

Mus 677 .572 .801
Monna Vanna; drame lyrique en 1
Loeb Music Library



3 2044 040 461

